



## سردرگمی در اروپای یخ زده

سرماي اروپا به غير از خساراتي كه به بار آورده داغ شدن بازار انواع حاملهاي انرژي را در بازارهاي جهاني را نيز باعث شده است. بارش برف سنگين و موج يخبندان مرگبار ، بسياري از فرودگاه هاي اروپا از «پاريس» فرانسه گرفته تا «پراگ» جمهوري چك را فلج کرده است. به گزارش رويترز، قاره سبز ، سرد ترين روزهاي ۲۰ سال اخير را سپري مي كند و پرواز بسياري از هواپيماها ، يا لغو شده و يا تاخير دارد. در لهستان و جمهوري چك ، دست كم ۳۱ بي خانمان «زنده زنده» يخ زدند و جان سپردند. در اين سرماي استخوان سوز ، پليس به جمع آوري بي خانمانان از كوچه و خيابانها و انتقال آنان به پناهگاه هاي موقت رو آورده است.

اين خبرها از هفته پيش بر روي سايت هاي خبري به جهان مخابره شد، سرما بار ديگر اروپا را غافلگير کرده است و در حالي كه جهان هزاران اروپايي را تهديد مي كند درست در زماني كه اين اتحاديه در بحراني ترين شرايط اقتصادي يك دهه گذشته به سر مي برد سرما با خسارات گسترده اي كه به بار آورده دولتهاي اروپايي را با چالشي جدی مواجه کرده است.

در خبر ها آمده است انگلستان نيز با سخت ترين زمستان ۱۷ سال اخير رو به رو و سفر قطارها از لندن به جنوب اين كشور قطع شده است. همچنين از هفته گذشته هزاران واحد آموزشي و اداري بر اثر بارش برف سنگين تعطيل شده است ...

صفحه ۸



Photo: Abbas Najafi Zarefshan

## عمیق تر شدن شکاف دولت ائتلافی بریتانیا

صفحه ۶

در این شماره می خوانید:

- سه ايران از ادعاهای ويکی ليكس ... صفحه ۴
- سرما به بازار كتاب هم رحم نكرد. صفحه ۱۲
- فيلم كيارستمي در فهرست ۲۰ فيلم برتر . صفحه ۱۰
- درخت كريسمس نماد حيات دوباره. صفحه ۱۸
- آلودگی های آريشي را جدی بگيريد ... صفحه ۲۸

### اندر باب این برگ نوشت ...

از اين پس در اين صفحه، نه تنها يك دست كه هزاران دست، قلم خواهند زد! اين حقير، سر دبير را قانع كردم كه اين صفحه مخاطب خود را خواهد داشت و از آن جا كه ما ايرانيها دست به نوشتن داريم، هزار دست ما را ياری خواهد داد تا با هم بنويسيم و اندیشه، داستاني را خلق كنيم يا به سوالي پاسخ دهيم. آقای سردبیر، کمی مکث کرد، شک کرد، تفکر کرد، کله سیگار آتش زد، رمل و اسطرلاب به کار گرفت، با ستارگان به مشورت نشست، به گوی بلورین و کف دست نگاه کرد و آخر گفت: مسولیت اش با خودت، خوب و بدش با خودت، ولی هر گلی زدی، به سر من زدی! حالا من و شما! بالا غیرتا بیایید آبروی ما را به خرید،

صفحه ۱۱



متخصص در خدمات  
جدی بدنی نائی از  
سوانح :  
اتومبیل  
موتور سیکلت  
دوچرخه

متخصص در خدمات  
جدی بدنی در:

محل کار  
زمین خوردگی  
آتش سوزی

### دفاتر حقوقی Levenes و همکاران

نامی آشنا با سالها تجربه در امور

### تصادفات

مستقیماً با وکلای ایرانی خود تماس حاصل فرمائید

ممکن است هزاران پوند در انتظار شما باشد شما ملزم به پرداخت هیچ مبلغی نیستید

LEVENES SOLICITORS

Ashley House, 235-239 High Road,  
Wood Green, London, N22 8HF

# LEVENES

020 8826 1379 - 07501647246

ISSN 2042-213X



هفته نامه پرشین ضمن تبریک عید کریسمس به هم میهنان گرامی ، خصوصاً مسیحیان ، اعلام میدارد که شماره بعدی این نشریه در تاریخ ۷ ژانویه ۲۰۱۱ منتشر خواهد شد.





آیا دچار حادثه شده اید؟

می توانید خسارت دریافت کنید.



# Ersan & Co

## SOLICITORS

دچار حادثه شده اید؟ می توانید خسارت دریافت کنید.

پس از سال ها خدمات به هموطنان اکنون در شرکت خود آماده همکاری شما عزیزان می باشد. Serpil Ersan تنها یک تماس با شما فاصله داریم.



0781 664 6345

اگر دچار تصادف شده اید، خودروی شما را به نزدیکترین تعمیرگاه منتقل کرده و خودروی جایگزین در اختیار شما قرار می دهیم.

تصادفات رانندگی

● محل کار

● سانحه در کشتی

● سانحه در اماکن عمومی

● سانحه در هواپیما

● سانحه در هتل

● سانحه در مراکز خرید و فروشگاهها

● تصادفات رانندگی در خارج از انگلیس

همکاران ما می توانند مدارک مورد نیاز را از منزل یا محل کار شما دریافت کرده یا تحویل دهند.

مشاورین فارسی زبان: علی زنجانی  
Ali Ebrahim Zanjani on 07816646345  
or 02083427061



مدارک شما به طور کاملا محرمانه در نزد ما به امانت خواهد ماند.

7 Willoughby Road, Turnpike Lane, London, N8 0HR  
Email: [info@ersans.co.uk](mailto:info@ersans.co.uk)

متخصص در کلیه امور صانحه و تصادفات  
Tel: 0208 342 7070 Fax: 0208 342 7071

بنام خدا

# شرکت صرافی

معتبرترین موسسه مالی ایرانی در لندن

خرید و فروش و ارسال سریع ارز به ایران بدون اخذ کارمزد  
لطفا قبل از تماس با ما نرخ های دیگران را نیز جویا شوید.

و یا تلفن: ۰۲۰۸۳۸۱۳۳۳۴ تماس حاصل نمائید  
و یا از وب سایت [www.sarrafi.co.uk](http://www.sarrafi.co.uk) بازدید نمائید.

قابل توجه: کلیه حواله هائی که قبل از ساعت ۳ بعداز ظهر دریافت شود  
حتما روز بعد در ایران پرداخت خواهد شد.



تلفن رایگان: 08081201012 Free Phone





## یادداشت هفته

به آرامی به روزهای پایانی سال و ایام کریسمس نزدیک می شویم تا آغازگر سال و شروعی تازه باشیم. با بازگشت به عقب و نگاه به آنچه در طی یکسال گذشته در عرصه بین المللی رخ داد، شاهدیم که بایدها و نبایدها زیادی به وقوع پیوست که البته همگی آنها ناشی از اختلاف نظر و تفاوت دیدگاه های گردانندگان دولت ها و حکومت ها بوده است و می باشد.

هر روز در خبرها خواندیم فاجعه ای به وقوع پیوست. هواپیمایی سقوط کرد. سیل یا طوفان ... بطور کلی فجایع طبیعی رخ داد، بر وخامت جنگ ها و درگیری ها افزوده شد، انفجارها و بمب گذاری های گوناگون در گوشه و کنار دنیا اتفاق افتاد. اخبار قتل و خودکشی بر میزانش افزوده شد. ترورها و اعدام ها در کشوری به صورت وحشیانه اتفاق افتاد. پرده از اسراری هولناک از بازی پشت پرده سیاسیون برداشته می شود و ده ها و ده خبر مشابه. همه آنها را که می شنویم، تنها بر اندوه و ناراحتی های ما افزوده می شود. بی اختیار به فکر فرو می رویم که چه زمانی این خبرها پایان خواهد یافت و نور امید بخشی در زندگی ها خواهد تابید.

فارغ از اندیشه های سیاسی و اعتقادی، باید در این بحبوحه نو شدن ها، تازه هایی را تجربه کرد که امیدواری و شوق زندگی را در ما بدمد. کریسمس بهانه ای است برای نو شدن ها. برای خالی شدن از آنچه بر ما گذشته و افکار و قلب های ما را آزرده ساخته. کریسمس بهانه ای است برای دمیدن روح امید بر روح های خسته مان. باید نگاه مان را تغییر دهیم. همانگونه که بهانه اصلی کریسمس زادروز عیسی مسیح است. او را به عنوان پیام آور صلح و محبت در دنیا می شناسیم بهتر است جدای تمامی افکار، تمایلات و خواسته های سلیقه ای، همه را به کناری بگذاریم و یکدلی و همراه بودن با هم را به ظهور برسانیم. به امید روزی که پیام صلح و محبت در همه جا فراگیر شود و نشانی از ظلم و بی عدالتی به چشم نرسد.

هفته نامه پرشین از این فرصت استفاده نموده و فرا رسیدن کریسمس و سال نو را پیشاپیش به همه هموطنان خصوصا مسیحیان ایرانی تبریک گفته و بهترین شادباش ها و تبریکات را تقدیم تان می نماید.

هفته نامه پرشین

## اشتراک هفته نامه

جهت درخواست اشتراک این نشریه بهای اشتراک را بصورت چک به همراه فرم تکمیل شده زیر به نشانی دفتر

هفته نامه پرشین Persian Weekly P.O. BOX 57783, London, NW11 1GX ارسال نمایید.

نام: ..... نام خانوادگی: .....

آدرس: .....

کدپستی: ..... تلفن: .....

آدرس ایمیل: .....

موبایل: .....

شماره شروع اشتراک از شماره: ..... تمدید اشتراک  شماره اشتراک .....

۲۰٪ تخفیف ویژه دانشجویان و مراکز فرهنگی و هنری

بهای اشتراک: ۲۶ پوند  ششماه ۵۰ پوند  یکسال ۹۰ پوند

کشورهای منطقه EURO: یکسال ۱۴۰ یورو - شش ماه ۱۰۰ یورو  
کشورهای اسکانداوی، کشورهای بالکان: یکسال ۱۲۰ پوند - شش ماه ۹۰ پوند (یا معادل آن)  
سوئیس: یکسال ۲۴۰ فرانک سوئیس - شش ماه ۱۶۰ فرانک سوئیس  
آمریکا: یکسال ۲۰۰ دلار - شش ماه ۱۲۰ دلار

کانادا: یکسال ۲۲۰ دلار کانادا - شش ماه ۱۸۰ دلار کانادا  
سایر کشورها: یکسال ۱۵۰ پوند - شش ماه ۱۰۰ پوند (یا معادل آن)

هموطنان خارج از کشور انگلستان  
میتوانند برای تکمیل فرم بالا از طریق وبسایت [www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk) اقدام نمایند  
For more information please call on: +44 (0)20 8455 4203

اشتراک = تداوم در انتشار

## این شناسنامه همه ماست

در تصاویر حکاکی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی بینید. هیچکس سرافکنده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم دیگر برتر نیست و هیچ تصویر خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبوده است در بین صدها پیکره تراشیده شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و دارای چه اصالتی می باشیم.

## همکاری با هفته نامه پرشین

هفته نامه پرشین از همه هموطنان ایرانی و همه نویسندگان اینترنتی و غیر اینترنتی! در هرکجای دنیا که باشند دعوت به همکاری می نماید. دوستان می توانند مطلب، مقاله، داستان، شعر، عکس، کاریکاتور و دیگر آثار خود را با رعایت نکات زیر، برای انتشار در این نشریه ارسال نمایند:

۱- هفته نامه پرشین، پیرامون پناهندگان، مهاجرین، دانشجویان و مسائل فرهنگی، هنری، اجتماعی و اخبار ایرانیان منتشر می شود و طبعاً آثار باید مستقیم یا غیر مستقیم به این موضوع مرتبط باشند. با توجه به این مورد، هیچ گونه محدودیت دیگری در تعداد آثار ارسالی و عناوین آنها وجود ندارد.

۲- مطالب خود را با زبان و قلم (font) فارسی ارسال کرده و از فرستادن مطالب پینگلیش و فینگلیش جدا خودداری نمائید!

۳- آثار ارسالی باید ویرایش شده و عاری از اغلاط املائی و آماده برای انتشار باشند.

۴- هر مطلب ارسالی باید دارای عنوان (تیتر)، و توضیح کوتاه یک جمله ای (سوتیتر) برگرفته از خود متن باشد. ضمناً با توجه به قالب صفحات نشریه، مشخص کنید که مطلب خود را برای انتشار در کدام صفحه نشریه ارسال می کنید. در صورت عالی بودن مطلب و دنباله دار بودن آن، صفحه جدیدی مخصوص آن ایجاد خواهد شد و نویسنده از همکاری جدید و ثابت پرشین خواهد بود.

۵- به لحاظ زیبا شدن و تاثیرگذاری بیشتر مطلب، یک یا چند عکس مربوط به آن را همراه مطلب خود ارسال نمائید. در صورت عدم دسترسی به عکس مورد نظر تان می توانید مشخصات آن را شرح دهید تا ما خود اقدام به تهیه آن نمائیم.

۶- مطالب باید حداقل یک هفته قبل از انتشار نشریه ارسال گردند. با این حال ممکن است به علت زیادبودن تعداد مطالب رسیده، و یا مناسبتی بودن آن، برخی از مطالب در شماره های بعدی منتشر شوند.

۷- عکاسان، طراحان و کاریکاتوریست ها می توانند آثار خود را با توضیحات مربوطه و با کیفیت خوب، برای نشریه ارسال نمایند.

۸- در صورت علاقه: نام و نام خانوادگی، مشخصات شخصی، آدرس وبلاگ و تجربیات قبلی احتمالی خود را ذکر کنید.

۹- مطالب خود را ترجیحاً در فایل word و یا notepad ذخیره کرده و یا با فرمت Unicode یا Arabic تایپ کرده و ارسال نمائید.

۱۰- هفته نامه پرشین در گزینش و ویرایش آثار آزاد است. هرگونه تغییر محتوایی قبل از انتشار به اطلاع نویسنده خواهد رسید.

۱۱- آثار خود را به آدرس اینترنتی زیر [info@persianweekly.co.uk](mailto:info@persianweekly.co.uk) ارسال نمائید.



امور آگهی ها و تبلیغات  
۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵  
۰۲۰۸۴۵۵۴۲۰۳

## هفته نامه پرشین

اجتماعی، فرهنگی، هنری



هفته نامه پرشین به هیچ گروه و ارگان سیاسی و غیر سیاسی وابسته نمی باشد و صرفاً در جهت اطلاع رسانی صحیح گام بر می دارد. تمامی مطالب از سایت های معتبر، مقالات رسیده و خبرگزاریهای رسمی با ذکر نام نویسنده انتخاب و به چاپ می رسد.

صاحب امتیاز و مدیرمسئول:  
عباس نجفی زرافشان

شورای نویسندگان و مشاوران:  
دکتر علا امیرشاهی، دکتر کاوه احمدی، پرویز آذریان، مهدی تربتی، سبا ایرانی

روابط عمومی:  
فرشته کدیور  
[fereshteh@persianweekly.co.uk](mailto:fereshteh@persianweekly.co.uk)

امور پخش و توزیع: فریدون

تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه چاپی  
۱۵۰۰۰ مشترک اینترنتی

Persian Weekly

P.O. BOX 57783, London, NW11 1GX

Tel/Fax: 020 8455 4203

[www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)

[info@persianweekly.co.uk](mailto:info@persianweekly.co.uk)

Printed by: Web Print UK

هفته نامه پرشین از نوشته های نویسندگان و خوانندگان استقبال کرده ولی در ویرایش آنها آزاد است. مسئولیت آگهی ها و صحت آنها بعهد صاحبان آن میباشد هفته نامه پرشین در قبول یا رد آگهی ها صاحب اختیار می باشد.



متحدہ در سراسر جهان هستند. این وب سایت ها شبکه ای را تشکیل می دهند که امروز بیش از سه میلیون نفر دیپلمات، نیروی امنیتی و مقام نظامی آمریکایی به آن دسترسی دارند که هر کدام می توانستند، یا شاید هنوز هم بتوانند، یک «جولیان آسانژ» از نوع آمریکایی اش باشند! افرادی که مقامات ویکی لیکس ادعا می کنند این اسناد را با کمک شبکه ای به هم پیوسته از آنان جمع آوری کرده و به تدریج منتشر خواهند کرد. این روزها گستردگی فوق العاده داده های ویکی لیکس باعث شده تا روزانه تحلیل های بی شماری بر پایه این داده ها تولید شده و انتشار یابد، تحلیل هایی که عمده آنها در دودسته جای می گیرند: دسته اول تحلیل هایی هستند که بر مبنای اسناد رو نمایی شده درباره اخبار و تحلیل های دیپلمات های آمریکایی درباره سایر

## سهم ایران از ادعاهای ویکی لیکس

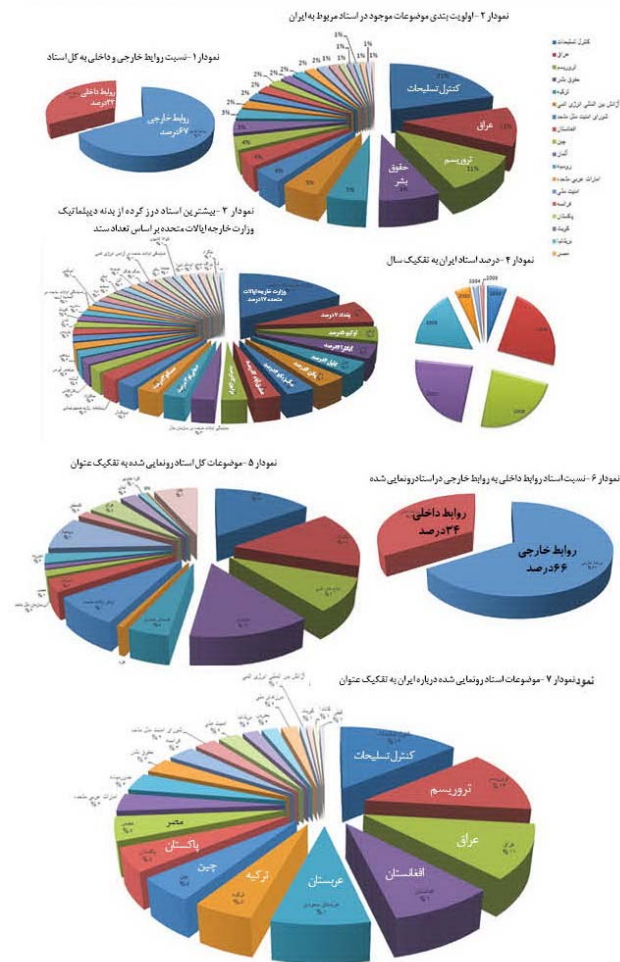
امید ملکی

«جولیان آسانژ» چه نام یک عروسک خیمه شب بازی باشد که دیگر نخ های دست و پایش هم «نخ نما» شده و چه قهرمانی «آشیل» نام که برای زمین گیر کردنش، هژمونی آمریکایی دست به کار شده و پاشنه اش را نشانه رفته باشد، کسی است که ۲۸ نوامبر ۲۰۱۰ را به روزی از یاد نرفتنی به ویژه برای بسیاری از رهبران جهان تبدیل کرد، همانطور که «سقراط»، «خرمکس وار» خواب خوش «آنتیان» را برآشفتم. آشفتگی که تنها خواب را از چشم سیاستمداران جهان نروده است بلکه تحلیلگران را نیز برآشفته است که اگر تا امروز کمبود داده ها راجع به عملکرد دستگاه سیاست خارجی ایالات متحده اساسی ترین معضل تحلیلگران بود، امروز این کثرت داده ها است که سرگیجه آور شده است. تعداد اسنادی که از «ویکی لیکس» تا کنون رونمایی شده و هنوز به «صبح دولت» نرسیده غباری این چنین بر سیاست جهان نشانده است، حجمی کمتر از ۲ دهم درصد کل اسناد را در بر می گیرد. در چنین شرایطی و در پاسخ به نیاز تحلیلگران، بانک های اطلاعاتی در جهان به وجود آمده اند که عناوین و کلیدواژه های کلیه ۲۵۰ هزار سند ویکی لیکس را در اختیار تحلیلگران قرار می دهند. بانک های اطلاعاتی که مهم ترین ویژگی داده ها در آنها، فقدان وجود هرگونه «طبقه بندی اسنادی» است و اینگونه است که تحلیلگران برای استفاده از این داده ها ناچار به بازآرایی داده های این بانک ها هستند.

چرا که رسیدن به هر چارچوب تحلیلی مستند، درباره هر عنوانی از عناوین موجود در ویکی لیکس، نیازمند بررسی هم زمان هر دو این منابع اطلاعاتی، هم اسناد رونمایی شده و هم کلیدواژه های اسناد، آن هم به طور هم زمان است. تحلیلی که این گزارش با محور قرار دادن «ایران» در این اسناد، سعی کرده است تا چگونگی نگاه «دیپلماسی آمریکایی» را به کشورمان نشان دهد، نیز از این چارچوب روشی در آن بهره برده است.

تا قبل از درز مجموعه ای از اطلاعات از دستگاه سیاست خارجی ایالات متحده تحت عنوان «ویکی لیکس»، افکار عمومی در جهان چیز زیادی راجع به «سایپرنت» (SIPRNet) نمی دانستند. سایپرنت در اصل شبکه اینترنتی سری است که ویژه سیستم نظامی ایالات متحده طراحی شده و هر چند دارای پوششی جهانی برای انتقال اطلاعات است اما به طور کلی از شبکه اینترنتی که مورد استفاده شهروندان عادی دهکده جهانی است، جدا بوده و زیر نظر مستقیم دپارتمان دفاع آمریکا در واشنگتن اداره می شود. با وقوع حملات یازده سپتامبر، ایالات متحده برای آنچه «مبارزه با حملات تروریستی درون آمریکا» خوانده شد ترتیبی داد تا دستگاه های ذی ربط از جمله برخی نمایندگی های دیپلماتیک این کشور در سراسر جهان به این بانک اطلاعاتی دست یابند تا جایی که تعداد سفارت خانه هایی که دسترسی شان به این بانک اطلاعاتی فراهم شده بود از یک ۱۲۵ سفارت خانه در پایان سال ۲۰۰۲، به ۱۸۰ سفارت خانه در پایان سال ۲۰۰۵ افزایش یافت. هر چند اطلاعات دارای طبقه بندی «فوق سری» و همچنین اطلاعات مربوط به نیروهای امنیت خارجی سازمان جاسوسی ایالات متحده در شبکه سایپرنت یافت نمی شود، اما درز اطلاعاتی با طبقه بندی «محرمانه» نیز کافی بود تا تکانه های بمب خبری ویکی لیکس جهان را در بهت فرو برد.

مادر ویکی لیکس در اصل اسنادی است که در سایپرنت عنوان «سپیدیس» (SIPDIS) را یک می کشند یعنی اسنادی که قابل «دانلود» شدن در وب سایت های محرمانه نمایندگی های دیپلماتیک ایالات



دولت ها و مقامات آنها منتشر می شوند و دسته دوم اسنادی هستند که محور آنها عمده ترین روندهای جهانی نظیر منع اشاعه تسلیحات کشتار جمعی، تروریسم، حقوق بشر و ... می شوند. اما علاوه بر این تقسیم بندی، تمایزی نیز میان اسناد «رو نمایی شده» و اسناد «رونمایی نشده» وجود دارد. اسناد رونمایی شده، از نظر تکنیکی، به اسنادی اطلاق می شود که در آنها متن سند عینا منتشر شده و در دسترس قرار می گیرد، در حالی که در اسناد رونمایی نشده تنها می توان به: عنوان سند، کلید واژه های اصلی موجود در سند، تاریخ تولید آن و منبع تولید کننده آن دسترسی پیدا کرد. از این منظر است که باید اسناد ویکی لیکس را نیز به دو دسته تقسیم نمود.

بر اساس اعلام ویکی لیکس تعداد ۲۵۱۲۸۷ سند در این بانک اطلاعاتی موجود است که تا لحظه نگارش این تحلیل تعداد ۶۹۲ سند از آن رونمایی شده است، تقسیم بندی ای که برای جلوگیری از اعوجاج در تحلیل وضعیت ایران در ویکی لیکس، لازم است تا آن را به اسنادی که در این بانک اطلاعاتی درباره ایران موجود است نیز تسری داد.

برگرفته از نشریه تهران امروز

است. هیلاری کلینتون در ادامه بیانیه خود ضمن تلاش برای مداخله در امور داخلی ایران مدعی شد: جامعه بین المللی درباره سوء استفاده های مربوط به حقوق بشر در ایران و وضعیت اسفناک شهروندان ایرانی که با شکنجه به دست دولت این کشور مواجه هستند، بشدت نگران است. قطعنامه روز گذشته سازمان ملل شدت این وضعیت را به ویژه آزار، شکنجه و سرکوب مخالفان سیاسی، مدافعان حقوق بشر و طیف وسیعی از نمایندگان جامعه مدنی با تکیه به خشونت مورد تأیید قرار داد. این قطعنامه منعکس کننده نگرانی ما در رابطه با شمار رو به افزایش زندانیان سیاسی در ایران است که برای کسب حداقل حقوق خود به اعتصاب غذایی روی می آورند که زندگی آنها را تهدید می کند. این حقوق در قانون اساسی خود ایران نیز عنوان شده است و پایبندی ایران به تعهدات بین المللی را می طلبد.

عمومی سازمان ملل درباره وضعیت حقوق بشر در ایران منتشر شد، گفت: آمریکا از قطعنامه مجمع عمومی سامان ملل که از دولت ایران خواسته است تا به تعهدات خود در خصوص حقوق بشر در این کشور به طور کامل پایبند باشد، استقبال می کند. این قطعنامه همچنین بر ضرورت اجازه ایران به انجام تحقیقاتی مستقل و معتبر در خصوص اتهامات مربوط به نقیض حقوق بشر در این کشور تأکید می کند. این ها همه در حالی است که وزارت امور خارجه روسیه چندی پیش با استناد به گزارش نهایی کارگروه شورای حقوق بشر سازمان ملل، از توصیه های سازمان ملل به مقامات آمریکا در رابطه با رعایت حقوق بشر و رفع مشکلات داخلی این کشور خبر داده بود و خود واشنگتن نیز در گزارشی به سازمان ملل اعتراف کرد که سوابق آمریکا از لحاظ حقوق بشر پایین تر از حد ایده آل بین المللی

فستیوال هنر برگزار می کند

## شب صوفی

با حضور تعدادی از هنرمندان  
شنبه ۲۲ ژانویه

در سالن کادوگان هال

جهت اطلاعات بیشتر به وب سایت  
www.festivalofarts.co.uk

مراجعه نمایند

## برگزاری فستیوال رومی (مولانا)

در تاریخ شنبه ۱۵ ژانویه ۲۰۱۱ فستیوال یک روزه ای با نام «رومی» با مشارکت انجمن پیوند و برخی گروه های دیگر در سالن (Arts Depot) واقع در شمال لندن، برگزار خواهد شد.

تا کنون سخنرانی استادان مولوی شناسی همچون باقر معین، علاء امیرشاهی، شهیار ایرج، عبدالحی پیرزاده، پروفیسور لولسون، آقای لقمان از تئاتر خیام در این فستیوال قطعی شده است. این برنامه یک روزه بخش های جانبی متعددی شامل نمایشگاه عکس، مثنوی خوانی، رقص سماع، قصه خوانی برای کودکان و ... را نیز در بر دارد. علاوه بر آن استاد نامی، داوود آزاد نیز در این فستیوال خواهد نواخت.

## برگزاری جشن های کریسمس ایرانیان مسیحی لندن

کلیسای ایرانیان مسیحی لندن به مناسبت فرا رسیدن کریسمس (تولد عیسی مسیح) و آغاز سال نو، جشن هایی را ترتیب داده است که علاقمندان و پارسی زبانان می توانند به طور رایگان در این جشن ها شرکت نمایند. این مراسم که برنامه های متنوعی را همراه با پذیرایی در بر دارد؛ به ترتیب در تاریخ سه شنبه ۲۱ دسامبر، ساعت ۷ شب در شمال لندن به آدرس زیر برگزار می شود:

Christ Church  
Friern Barnet Road, Friern Barnet, N11 3EP

جشن های دیگر در تاریخ پنجشنبه ۲۳ دسامبر ساعت ۷ شب و یکشنبه ۲۶ دسامبر ساعت ۱۰:۳۰ صبح و ۱۲ ظهر به آدرس زیر برقرار می باشد:

Iranian Christian Fellowship  
158 Sutton Court Road, w4 3HR

قابل ذکر است که شرکت در این برنامه ها برای عموم آزاد است.

## کلینتون: آمریکا در کنار مخالفان در ایران ایستاده است

به گزارش فارس، «هیلاری کلینتون» وزیر امورخارجه آمریکا روز گذشته ضمن انتشار بیانیه ای که در پایگاه اینترنتی «وزارت امورخارجه آمریکا» منتشر شد، اعلام کرد: تمام آن دسته از ایرانیانی که می خواهند عقاید خود را آزادانه بیان کنند و برای حقوق بشر و آزادی های اصلی خود می جنگند، بدانند که تنها نیستند. آمریکا و جامعه بین المللی در کنار شما ایستاده است. کلینتون در ادامه این بیانیه که بدنبال انتشار قطعنامه جدید مجمع





## محکومیت جعفر پناهی اعلام شد

جعفر پناهی کارگردان سینما به شش سال حبس تعزیری و ۲۰ سال محرومیت از ساختن فیلم، نوشتن هر نوع فیلمنامه و مسافرت به خارج از کشور و محمد رسولاف دیگر کارگردان سینمای ایران نیز به شش سال حبس تعزیری محکوم شد.

فریده غیرت، وکیل مدافع جعفر پناهی در گفت‌وگو با ایسنا، در خصوص حکم صادره از سوی شعبه ۲۶ دادگاه انقلاب در مورد جعفر پناهی گفت: «این حکم روز ۲۷ آذرماه به من و موکلم ابلاغ شد که متأسفانه بسیار سنگین در نظر گرفته شده است. آقای پناهی به اتهام اجتماع و تبانی و تبلیغ علیه نظام به شش سال حبس تعزیری و به عنوان متمیم مجازات به ۲۰ سال محرومیت از حقوق اجتماعی شامل ساختن فیلم، نوشتن هر نوع فیلمنامه، مسافرت به خارج از کشور و مصاحبه با رسانه‌ها و مطبوعات داخلی و خارجی محکوم شده است.»

همچنین حکم محکومیت «محمد رسولاف» مبنی بر شش سال حبس تعزیری به اتهام اجتماع و تبانی و تبلیغ علیه نظام صادر شده است.

میرزاده، وکیل مدافع رسولاف نیز با تایید صدور حکم محکومیت موکلش از سوی دادگاه بدوی به ایسنا گفت: «به رای صادره در مهلت مقرر اعتراض خواهیم کرد. در حال حاضر آقای رسولاف فیلمی در دست ساخت دارد که در مرحله اخذ مجوز از وزارت ارشاد است.»

## وجود هواپیماهای عراقی در ایران؟

وزیر حمل و نقل عراق مدعی شد که همتای ایرانی وی پذیرفته که تعدادی هواپیما و شناور عراقی در ایران وجود دارند.

به گزارش روزنامه عصرایران به نقل از روزنامه الصباح چاپ بغداد، عامر عبدالجبار وزیر حمل و نقل عراق گفت: پس از اعتراف ایران به در اختیار داشتن هواپیماها و شناورهای عراقی، پرونده این موضوع در آستانه بسته شدن است. وی افزود: طرف ایرانی تاکنون به این مسئله اعتراف نمی‌کرد و آن را نمی‌پذیرفت ولی وزارت حمل و نقل عراق در دیدارهای مستمر با وزیر راه و ترابری ایران از امضاء هرگونه توافقنامه‌ای دو جانبه، قبل از اعتراف تهران به در اختیار داشتن هواپیماها و شناورهای عراقی خودداری کرد.

پیش از این خبرگزاری سومر عراق نوشت که ایران ۱۳۰ هواپیمای نظامی و مسافربری عراقی را در اختیار خود دارد و حاضر به پس دادن آنها به بغداد نیست و با نصب پرچم خود از آنها استفاده می‌کند. وزیر حمل و نقل عراق ادامه داد: این مسئله باعث شد تا وزارت راه و ترابری ایران به این موضوع اعتراف کند و یادداشت رسمی را امضا کند که بر اساس آن وجود هواپیماها و شناورهای عراقی را در خاک ایران بپذیرد. اشاره این مقام عراقی به هواپیماهایی است که عراق در سال ۱۹۹۱ برای دور ماندن از آسیب حمله نظامی آمریکا، به ایران آورد.

با این حال هنوز شمار دقیق و نوع این هواپیماها و شناورها مشخص نشده است.

## عزاداری مراسم تاسوعا در بهشت

باورها و اعتقادات در هر ملت و مردمانی، یافت می‌شود و تنها مشخصه بارز جامعه مذهبی نمی‌تواند باشد. باورها در پیشینه ذهنی انسانها جای دارد و هر شخصی در هر سن و سالی می‌تواند آن را بارور سازد. اصول و اعتقادات مذهبی این توانایی را دارد که بر شدت آن افزوده و یا اینکه بر



عکس تاثیر منفی بر این باورها بگذارد.

به هر حال در زندگی فردی و اجتماعی انسانها، نمی‌توان این باورهای درست یا غلط را نادیده انگاشت و از کنار آنها عبور کرد. اعتقاد به این باورهاست که جنبه های فکری و رفتاری انسانها را به نحوی شکل می‌دهد. بسیاری این باورها را از نسل های پیش از خود، بر می‌گیرند و بدون اینکه به صحت و سقم آن شک داشته باشند، آن را پیروی می‌کنند و برخی نیز بر اساس تجربیاتی که در زندگی و در شرایط مختلف، پشت سر گذارده اند، به اعتقاد و باوری دست یافته اند.



این باورها و اعتقادات، نمی‌تواند مختصات جغرافیایی خاصی داشته باشد چنانکه با مهاجرت به سرزمینی دیگر، باز هم همراه شخص خواهد بود و از افکار و وجود فرد پاک نخواهد شد. به عنوان نمونه با اینکه ما ایرانیانی که در انگلستان زندگی می‌کنیم، همواره پایبند باورها و اعتقادات خویش بوده و هستیم. ممکن است که دست خوش تغییراتی شده باشد؛ اما اصل آن باور و اعتقاد را همراه خود نگه داشته ایم. نمونه بارز آن را همه سال در برگزاری مراسم هایی به مناسبت ایام محرم می‌بینیم. در این ایام، شاهدیم که هر ساله در برخی مناطق لندن همچون مجمع اسلامی، و دیگر مراکز خصوصی مراسم های عزاداری و نوحه خوانی هر شب بر پا بود و افراد علاقمند در این برنامه ها، شرکت می‌کردند.

یکی از این مراکز خصوصی "رستوان بهشت" در منطقه شمال غربی لندن است که هر ساله ظهر تاسوعا، مملو از علاقمندان مذهبی می‌شود که برای برگزاری مراسم عزاداری در آنجا حضور می‌یابند که پس از مراسم، از آنها پذیرایی می‌شود.

امسال از صاحب رستوران آقای امید فکوری علت برگزاری این مراسم را جویا شدیم. وی تاکید کرد که بر اساس نذری که دوازده سال پیش، برای مشکل یکی از فرزندانش کرده بود، هر ساله این مراسم را برگزار می‌کند و نذر دارد که تعداد نزدیک به هزار غذا جهت شکر گذاری به مردم بدهد. او می‌گوید در سال اول این مراسم در منزل خودم همراه با خانواده ام با تعداد کمی افراد (چهار-هشت نفر) برگزار شد. اما رفته رفته این رسم جایگاه خود را یافت و بعد از آن در ظهر روز تاسوعا در رستوران بهشت فقط برای آقایان و در محل دیگری برای بانوان این مراسم انجام می‌شود و خوشحالیم که هرساله جمعیت زیادی از نژادها و گروه های مختلف، برای شرکت در مراسم عزاداری به این محل مراجعه می‌نمایند و همچنین اهالی محل نیز برای گرفتن غذای نذری به اینجا می‌آیند.

## مدرسه اندیشه



تنوع کلاسها: از آمادگی تا  
GCSE و ALevel

زمان تشکیل کلاسها: روزهای  
شنبه از ساعت 14 تا 17 بعد  
از ظهر

مدرسه اندیشه با کادر  
آموزشی مجرب، زبان  
فارسی را با روش های نوین  
به فرزندان شما  
می آموزد.

شروع ترم جدید  
11 سپتامبر 2010

کلاسهای تقویتی  
ریاضی در سطح  
GCSE & Alevel  
با آموزگاران با تجربه  
از ساعت 14:00 دایر  
می باشد

محل تشکیل کلاسها:  
Trinity Church  
Golders  
90 Hodford Road,  
Golders Green  
London NW11 8EG

تلفن تماس: 07846 508 534

Web; www.andishehschool.org.uk

Email: info@andishehschool.org.uk

آدرس پستی:  
Andisheh School  
PO BOX 63313,  
London NW4 9EP





## رفتارهای خاورمیانه‌ای بدون تغییر خواهند ماند

تعداد کمی از شهروندان آمریکایی که در انتخابات میان‌دوره‌ای اخیر شرکت کردند، در رای دادن، مسائل سیاست خارجی آمریکا را مدنظر قرار دادند. با توجه به نقش جهانی آمریکا، فهم این مسئله برای مردم دنیا سخت است که چرا آمریکایی‌ها به سیاست خارجی‌شان بی‌توجه‌اند. با این همه برای بسیاری از آمریکایی‌ها اکنون رشد بسیار کند اقتصادی و نرخ بالا و مداوم بیکاری در اولویت است و چالش‌های بین‌المللی دیری است که از متن اولویت‌های زندگی آنان کنار گذاشته شده است.

جنگ سرد یک نسل پیش تمام شد و حملات ۱۱ سپتامبر هم ۱۰ سال پیش رخ داده است. بسیاری از آمریکایی‌ها اعتنایی به اتفاقات مربوط به حضور سربازان آمریکایی در افغانستان و عراق ندارند. اما این واقعیت که سیاست خارجی تاثیر عینی بر روی انتخابات میان‌دوره‌ای نداشته به این معنا نیست که نتایج این انتخابات هم بر روی سیاست خارجی ایالات متحده تاثیر نخواهد داشت. تاثیر این نتایج، متناقض و حتی شگفت‌آور است. یکی از روابطی که مطمئنا متأثر از پیروزی جمهوریخواهان خواهد شد، رابطه آمریکا و روسیه است.

تصویب سریع و آسان معاهده جدید کنترل سلاح‌ها - موسوم به استارت جدید- توسط سنا بعید به نظر می‌رسد. برعکس، بنا به اظهارنگرانی‌های اعلام شده درباره بازرسی و حفاظت برنامه دفاع موشکی آمریکا باید انتظار این را داشت که جمهوریخواهان معاهده‌ای که دو کشور بر سر آن به توافق رسیده‌اند را با تاخیر یا با اصلاحاتی تصویب کنند. کنگره هم در برداشتن موانع از سر راه روسیه برای پیوستن به سازمان تجارت جهانی تمایل اندکی از خود نشان داده است و رفتار غیردموکراتیک رهبران روسی را دلیل این اقبال اندک دانسته‌اند.

چین هم از تعادل جدید سیاسی در کنگره متأثر خواهد شد. چین از افزایش ارزش ارز خود و رساندن آن به قیمت واقعی خود در برابر دلار امتناع می‌کند و همین حالا هم فشار [سیاسی و اجتماعی] برای اعمال محدودیت‌های اقتصادی در پاسخ به این امتناع زیاد است. چنین فشاری احتمالا بیشتر هم خواهد شد و این امر، خود را در ابراز نگرانی از رفتار چین هم در داخل کشورش و هم در عرصه بین‌المللی نشان داده است. در مورد کوبا هم، کنگره در برابر هرگونه کاهش تحریم‌های اقتصادی قدیمی علیه این کشور مقاومت خواهد کرد.

اوباما در مقام رئیس‌جمهور می‌تواند گام‌های اندکی برای عادی‌سازی روابط بردارد اما تغییر عمده در سیاست خارجی آمریکا برابر کوبا احتیاج به مصوبه کنگره دارد و کنگره هم اصرار دارد که تغییر عمده اول باید در کوبا روی دهد تا در سیاست خارجی آمریکا. انتخابات میان‌دوره‌ای نتایج دیگری هم دارد. آن میزان شانس اندکی هم که وجود داشت که طی آن آمریکا از یک برنامه جهانی برای کاهش گازهای گلخانه‌ای حمایت کند، حالا دود شده و به هوا رفته است. برای هر پیشرفتی در کارنامه آمریکا در حوزه تغییرات اقلیمی باید امید به ابتکارات [غیردولتی] داشت. می‌توان پیش بینی کرد جمهوریخواهانی که اکنون کنگره را در اختیار دارند، از قدرت خود

برای کشاندن مسئولان امور خارجه به کنگره و مورد سوال و بازبینی قرار دادن سیاست خارجی استفاده کنند. بنا به این که این قدرت چگونه مورد استفاده (یا سوءاستفاده) قرار گیرد، می‌تواند هم مفید باشد (چرا که اشتباهات را تصحیح کرده و به شفافیت سیاست‌ها و سیاستگذاری‌ها کمک می‌کند) هم مخرب (اگر به‌طور مثال، سوال‌کنندگان با اغراض سیاسی، مقامات و سیاست‌های دولت را مورد حمله قرار دهند). در اغلب حوزه‌های دیگر، به نظر می‌رسد بیشتر تداوم سیاست‌ها را شاهد باشیم تا تغییر. با توجه به اینکه نظام حقوقی و سیاسی آمریکا بسیاری از اختیارات در حوزه سیاست خارجی را به رئیس‌جمهور داده است، این پیش‌بینی چندان دور از ذهن نیست. البته کنگره است که باید اعلام جنگ کند، مخارج را تصویب کند، با تصمیم‌گیری‌های عمده موافقت کند و (در این مورد، سنا) معاهدات را به تصویب برساند اما رئیس‌جمهور - به خصوص وقتی دغدغه دیپلماسی داشته باشد یا از نیروهای نظامی در مواردی غیر از جنگ استفاده کند که عملا اغلب حوزه‌های سیاست خارجی را دربر می‌گیرد- حوزه عمل وسیعی خواهد داشت. حوزه‌ای که احتمالا سیاست خارجی آمریکا در قبال آن بدون تغییر خواهد ماند، خاورمیانه است.

جایی که اوباما به تلاش برای واسطگی میان اسرائیل و فلسطینی‌ها و فشار بر ایران ادامه خواهد داد (احتمالا جمهوریخواهان خواستار اعمال فشار کمتر روی اسرائیل و فشار بیشتر روی ایران خواهند شد). اما در عوض او می‌تواند روی حمایت جمهوریخواهان حساب کند اگر بخواهد حضور نظامیان آمریکا در افغانستان بعد از جولای یا حضور آنان در عراق را بعد از پایان ۲۰۱۱ هم ادامه بدهد. ابهامات و سوالات درباره سیاست خارجی اقتصادی هم زیاد است.

۳ موافقت نامه امضاشده تجاری (با کره جنوبی، پاناما و کلمبیا) سال‌هاست که در کشوری میز مانده‌اند. دلیلش هم مخالفت عمیق اتحادیه‌های کارگری و حزب دموکرات با تجارت آزاد بوده است.

جمهوریخواهان به‌طور تاریخی از تجارت آزاد و چنین موافقت‌نامه‌های دوطرفه مبتنی بر تجارت آزاد حمایت بیشتری کرده‌اند. اما آیا نسل جدید محافظه‌کاران این سنت را ادامه می‌دهند؟ فرصت خوبی است که یکی یا بیشتر از یکی از این موافقت‌نامه‌ها تصویب شوند (به خصوص که به نظر می‌رسد در نهایت دولت اوباما هم به این نتیجه رسیده است که گشایش در تجارت می‌تواند به ایجاد اشتغال کمک کند). در مورد موضوعی که می‌تواند مهم‌ترین مسئله امنیت ملی آمریکا باشد - یعنی کسری بودجه دولت فدرال - ابهامات و سوالات زیادتری وجود دارد. هرگونه ناکامی در کاهش کسری بودجه (و بالارفتن بدهی‌ها) می‌تواند توانایی دولت آمریکا در تخصیص بودجه در حوزه‌های کمک‌های خارجی، اطلاعات خارجی و امور دفاعی را کم کند. گرچه جمهوریخواهان بیشتر از دموکرات‌ها علاقه‌مندند که بودجه این حوزه‌ها - به‌جز مورد کمک‌های خارجی - کم نشود.

منبع: projectyndicate.org

## عمیق تر شدن شکاف دولت ائتلافی بریتانیا



گفته است، افزایش شهریه دانشگاه‌ها تا ۹ هزار پوند (حدود ۱۴ هزار دلار)، "بزرگترین، زشت‌ترین و وحشتناک‌ترین سیاست‌های دولت ائتلافی بوده است".

او افزود: "من تعهدنامه‌ای را امضا کردم که شهریه‌ها افزایش نیابد. حالا با تصویب این لایحه من به بدترین جنایتی که یک سیاستمدار ممکن است به آن دست بزند، مرتکب شدم. من علنا تعهد خودم را شکستم. این همان چیزی است که باعث می‌شود مردم به سیاستمداران اطمینان نداشته باشند." او همچنین گفته است که برخی از وزیران حزب محافظه‌کار از "سیاره‌ای دیگر" آمده‌اند، او و لیام فاکس، وزیر دفاع از حزب محافظه‌کار، "احتمالا بزودی از دولت خارج خواهند شد".

روزنامه دیلی تلگراف قبلا صحبت‌های وینس کیبل، وزیر بازرگانی را که از جمله گفته بود علیه روپرت مرداک، غول رسانه‌ای، "اعلان جنگ" کرده است، افشا کرده بود. نیک کلگ، معاون نخست‌وزیر در دولت ائتلافی بریتانیا، اظهارات کیبل را "به شدت مایه تاسف" توصیف کرده است.

اظهارات وزیر بازرگانی بریتانیایی در باره روپرت مرداک که توسط خبرنگار دیلی تلگراف که خود را یکی از رای دهندگان حوزه انتخاباتی او معرفی کرده بود، باعث خشم زیادی شده است زیرا وینس کیبل در تصمیم‌گیری که در باره فروش سهام بیشتر "بی‌اسکای بی"، بزرگترین شبکه تلویزیونی پولی در بریتانیا، به روپرت مرداک در جریان است، نقش مهمی دارد.

وینس کیبل هم اکنون توان تصمیم‌گیری در این مورد را از دست داده است.

یک روز پس از ضبط مخفیانه صحبت‌های انتقاد آمیز وزیر بازرگانی بریتانیا و افشای آن در رسانه‌ها، دولت ائتلافی این کشور با بدبینی دیگری مواجه شده است.

رسانه‌های بریتانیا روز چهارشنبه ۲۲ دسامبر صحبت‌های انتقاد آمیز سه وزیر از حزب لیبرال دموکرات، را که به طور جداگانه و مخفی ضبط شده، گزارش کرده‌اند.

این مقام‌ها از سیاست‌های دولت بریتانیا، که اولین دولت ائتلافی بریتانیا در بیش از شصت سال گذشته است، انتقاد کرده و گفته‌اند حزب آنها باید قاطعتر در این دولت عمل کند.

روز سه‌شنبه فاش شد که وینس کیبل، وزیر بازرگانی بریتانیا، در گفتگو با یکی از خبرنگاران روزنامه دیلی تلگراف که هویت خود را فاش نکرده بود، دولت ائتلافی را "میدان جنگ" توصیف کرده است.

رهبران دولت ائتلافی (لیبرال دموکرات و محافظه‌کار)، تلاش کرده‌اند نشان دهند این احزاب قادرند در جهت منافع ملی و برای مقابله با بحران مالی بریتانیا، بایکدیگر همکاری کنند اما اختلاف نظرهای فاش شده، به این وجهه آسیب رسانده است.

"سیاست نگران‌کننده"

روزنامه دیلی تلگراف به‌طور مخفیانه صحبت‌های مایکل مور، وزیر امور اسکاتلند، اد دیوی، وزیر مشاور در امور بازرگانی و استیو وب، وزیر امور بازنشستگی، را که گفته‌اند از سیاست‌های دولت ائتلافی در مورد اصلاح امور بهزیستی و شهریه دانشگاه‌ها که اخیرا باعث جنجال و تظاهرات خشونت‌بار در نقاط مختلف کشور شد، نگران هستند.

از جمله مایکل مور به خبرنگار دیلی تلگراف که به طور مخفی سرگرم ضبط صحبت‌های او بوده،

## اشتراک برابر است با

## تداوم در انتشار

www.persianweekly.co.uk





## رهبران فاسد و رشوه خوار از منظر ویکی لیکس

پایگاه اینترنتی «ویکی لیکس» برای نخستین بار اطلاعاتی را بر اساس گزارش دیپلمات‌های آمریکایی درباره رهبران ترکمنستان و تاجیکستان منتشر کرد که طی آن، سران آسیای مرکزی «رشوه خوار و فاسد» توصیف می‌شوند. به گزارش ایلنا به نقل از دویچه وله، «قربانقلی بردی محمداف»، رئیس جمهوری ترکمنستان، در کانون افشاگری ویکی لیکس قرار دارد. وی شاید تنها رهبر جهان باشد که ویکی لیکس پرده از زندگی کاملاً خصوصی وی برداشته است. هفته نامه «اشپیگل» که برخی اطلاعات محرمانه ویکی لیکس را منتشر می‌کند، نیز خبر می‌دهد که بردی محمداف رشوه‌ای به مبلغ ۶۰ میلیون یورو به شکل ناو تفریحی به نام «غالقینیش» (به معنای رستخیز)، از شرکت «ایترای» روسیه دریافت کرده است تا با انعقاد قراردادهای سودآور با این شرکت موافقت کند. اشپیگل نوشت که بردی محمداف در این کشتی، نشست کابینه‌اش را برگزار می‌کند و ملوانان آن نیز سوئدی هستند. اشپیگل با استناد به گزارش دیپلمات‌های آمریکایی فاش کرده است: «بردی محمداف به هدیه روس‌ها قانع نبوده و ناو بزرگتری شبیه ناو تفریحی آبراموویچ، میلیاردی روسی درخواست کرده است اما روس‌ها به دلیل غیرممکن بودن انتقال چنین ناو تفریحی به دریای خزر از آن سرباز زدند.» بنا بر این گزارش، شرکت ساختمانی «بوئیک» در فرانسه نیز تابه حال ۵۰ قرارداد به مبلغ دو میلیارد یورو

با ترکمنستان امضا کرده است. منابع خبری آسیای مرکزی تأیید کرده‌اند که با روی کار آمدن بردی محمداف در ترکمنستان به‌رغم بحران مالی جهانی شرکت فرانسوی بوئیک قراردادهای کلانی را با ترکمنستان بسته است. شرکت بوئیک با صدور بیانیه‌ای ادعای ویکی لیکس را رد کرد. افشاگری ویکی لیکس دامن مقام‌های عالی‌رتبه تاجیکستان را نیز گرفته است.

## بوی بد دیپلمات‌ها را فراری داد

سخنگوی سازمان ملل به خبرنگاران گفت: سالن شورای امنیت سازمان ملل به دلیل یک بوی ناشناس تخلیه شد و این سازمان همراه با مقامات محلی در جست‌وجوی کشف منبع این بوی ناشناسند. به گزارش ایسنا به نقل از خبرگزاری شینهوا، به دلیل یک بوی ناشناس، سازمان ملل روز سه‌شنبه تمام کارکنان و پرسنلش را از سالن‌های مجمع عمومی و شورای امنیت این سازمان بیرون برده است. این سالن‌ها در مجموعه سازمان ملل و در شرق منهن واقع هستند. فرهان حق، سخنگوی سازمان ملل گفت: این سازمان با مقامات نیویورک سیتی همکاری می‌کنند تا منبع این بو را کشف کنند. شورای امنیت سازمان ملل در ابتدا اعلام کرد که این بو ناشی از نشست گاز در زیر زمین است اما صحت این موضوع هنوز تأیید نشده است.

## ساحل عاج در معرض جنگ داخلی است

دبیرکل سازمان ملل متحد به دنبال شدت گرفتن بحران سیاسی در ساحل عاج، درباره افزایش خطر از سرگیری جنگ داخلی در این کشور آفریقایی هشدار داد. به گزارش ایلنا به نقل از بی‌بی‌سی، «بان کی مون» با اعلام اینکه «لوراگباگو»، رئیس جمهوری ساحل عاج سعی دارد به‌طور غیرقانونی نیروی حافظ صلح سازمان ملل متحد را از این کشور اخراج کند، نسبت به خطر از سرگیری جنگ داخلی در ساحل عاج هشدار داد. بان گفته است که نگران وضع نیروی ۱۰ هزار نفری حافظ صلح در ساحل عاج است. به گفته وی، ارتش ساحل عاج مانع از فعالیت صلح‌بانان می‌شود و ۸۰۰ نفر از این نیروها که مسئول حفاظت از واتارا هستند، در محاصره نیروهای نظامی وفادار به لورا گباگو هستند. بان گفت که نگران نرسیدن مواد غذایی و امکانات به نیروهای حافظ صلح است و به ارتش ساحل عاج هشدار داد که سعی نکند از این طریق صلح‌بانان را وادار به پذیرش خواسته‌هایشان کند.

## دیپلمات‌هایی که جاسوس از کار در آمدند

در پی جنگ جاسوسی دیپلمات‌ها و اخراج متقابل دو دیپلمات سفارتخانه‌های روسیه و انگلیس، تنش میان لندن و مسکو افزایش یافت. به گزارش سرویس بین الملل شبکه ایران به نقل از خبرگزاری ریانووستی روسیه، با اخراج دو دیپلمات از پایتخت‌های روسیه و انگلیس، فصل جدیدی از جنجال جاسوسی میان لندن و مسکو آغاز شده است.

بنابر این گزارش، با اخراج متقابل یک دیپلمات روسیه و انگلیس از لندن و مسکو، دو کشور وارد دور جدیدی از نزاع جاسوسی دیپلماتیک شده‌اند.

ریانووستی گزارش داد: وزارت امور خارجه روسیه از هرگونه اظهار نظر درباره اخراج دیپلمات روس از سفارت این کشور در انگلیس و اقدام متقابل مسکو در این زمینه خودداری کرده است.

این اقدام پس از آن صورت گرفت که دستگاه اطلاعات انگلیس از

شناسایی شبکه‌های گسترده جاسوسی روس خبر داد. لندن پس از انتشار این خبر از یک دیپلمات روس خواست به اتهام دست داشتن در این شبکه‌ها خاک انگلیس را ترک کند.

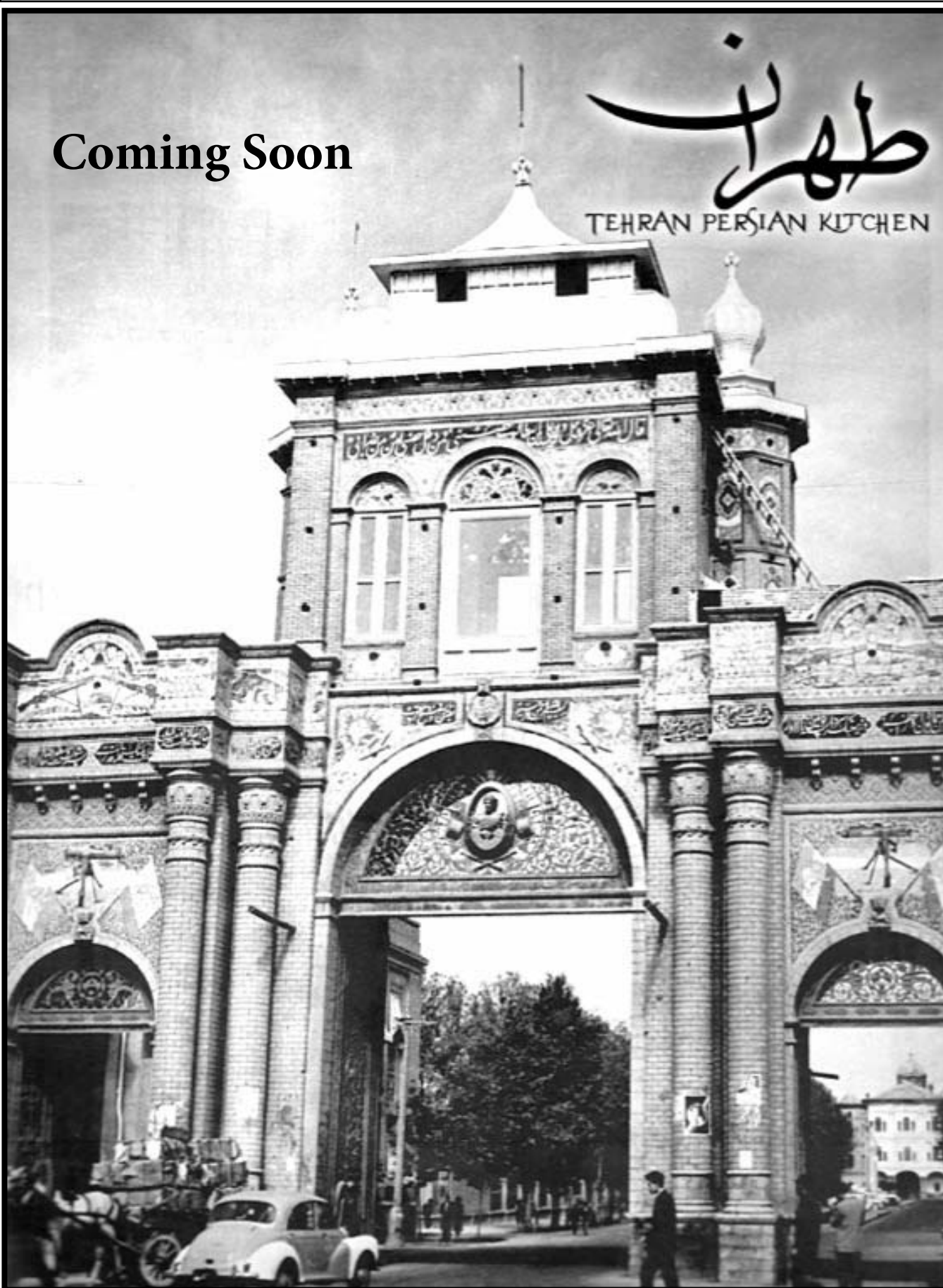
روسیه هم در واکنش به این اقدام، در ۱۶ دسامبر یک دیپلمات انگلیسی را از مسکو اخراج کرد.

"ویلیام هیگ" وزیر امور خارجه انگلیس خطاب به مجلس عوام این کشور اعلام کرد: انگلیس در تاریخ دهم دسامبر با توجه به دلایل آشکار فعالیت‌های سرویس اطلاعاتی روسیه علیه منافع انگلیس، از سفارت روسیه در لندن خواسته است تا یکی از کارمندان خود را از انگلیس خارج کند. هیگ خاطر نشان کرده است: انگلیس مانند روابط خود با کشورهای دیگر، همچنان خواستار برقراری روابطی سازنده‌تر با روسیه بر اساس احترام به قوانین است.

روسیه در سال ۲۰۰۷ به تلافی اخراج سه دیپلمات این کشور از لندن، چهار کارمند سفارت انگلیس در مسکو را اخراج کرد و این امر به منازعه دیپلماتیک و جنجال سیاسی میان طرفین مبدل شد و مناسبات دو کشور به شدت به سردی گرایید.

Coming Soon

طهرانی  
TEHRAN PERSIAN KITCHEN







## بازار داغ انرژی در اروپای یخ زده



سرما اروپا به غیر از خساراتی که به بار آورده داغ شدن بازار انواع حاملهای انرژی را در بازارهای جهانی را نیز باعث شده است.

بارش برف سنگین و موج یخبندان مرگبار، بسیاری از فرودگاه های اروپا از «پاریس» فرانسه گرفته تا «پراگ» جمهوری چک را فلج کرده است. به گزارش رویترز، قاره سبز، سردترین روزهای ۲۰ سال اخیر را سپری می کند و پرواز بسیاری از هواپیماها، یا لغو شده و یا تاخیر دارد. در لهستان و جمهوری چک، دست کم ۳۱ بی خانمان «زنده زنده» یخ زدند و جان سپردند. در این سرمای استخوان سوز، پلیس به جمع آوری بی خانمانان از کوچه و خیابانها و انتقال آنان به پناهگاه های موقت رو آورده است.

این خبرها از هفته پیش بر روی سایت های خبری به جهان مخابره شد، سرما بار دیگر اروپا را غافلگیر کرده است و در حالی که جهان هزاران اروپایی را تهدید می کند درست در زمانی که این اتحادیه در بحرانی ترین شرایط اقتصادی یک دهه گذشته به سر می برد سرما با خسارات گسترده ای که به بار آورده دولتهای اروپایی را با چالشی جدی مواجه کرده است.

در خبرها آمده است انگلستان نیز با سخت ترین زمستان ۱۷ سال اخیر رو به رو و سفر قطارها از لندن به جنوب این کشور قطع

شده است. همچنین از هفته گذشته هزاران واحد آموزشی و اداری بر اثر بارش برف سنگین تعطیل شده است و بسیاری از هواپیماها زمینگیر شده اند. البته شرایط به صورتی است که در همین ایام تقاضا برای انواع حاملهای انرژی به شدت افزایش پیدا کرده و به غیر از افزایش قیمت این حاملها به دلیل سرما مشکلات زیادی برای تامین این میزان تقاضا که در انگلستان بی سابقه عنوان می شود وجود دارد.

برآوردهای اولیه نشان می دهد خسارت مالی برف و یخبندان تنها در انگلستان طی هر روز، دو میلیارد یورو بوده و با توجه به ادامه سرما طی دو هفته گذشته این خسارات همچنان رو به افزایش است.

همچنین در سوییس، رفت و آمد هوایی و زمینی مختل شده و وضعیت شمال آلبانی، بحرانی است. در همین حال، اداره هواشناسی فرانسه در ۲۴ استان این کشور وضعیت زرد اعلام کرد و به مردم هشدار داد. کمبود انرژی برق برای تامین دمای مورد نیاز خانه های مردم فرانسه نیز محسوس است. طی هفته های گذشته ۱۰ هزار کامیون در سطح جاده های برف زده فرانسه، زمینگیر و رانندگان مجبور شدند شب را در هوای سرد سپری کنند و در کنار این موارد سرگردانی مسافران پروازهای هوایی به دنبال لغو پروازها نیز بر حجم خسارات اضافه می شود.

بلومبرگ در این مورد می نویسد: بسیاری از مسافران اروپایی نگران نرسیدن به خانه های خود در آستانه تعطیلات کریسمس هستند. این برای سومین روز متوالی است که فرودگاههای بزرگ انگلیس، فرانسه و آلمان با لغو بسیاری از پروازهای خود به علت سرمای شدید، بارش برف سنگین و یخبندان روبرو هستند.

به نظر می رسد آلمان، فرانسه و انگلیس سردترین ماه دسامبر خود در طی ۴۰ سال اخیر را پشت سر می گذارند. پیش بینی می شود این شرایط تا روز چهارشنبه در فرودگاههای بزرگ اروپا ادامه داشته باشد. به اعتقاد کارشناسان صنعت هواپیمایی مسافران اروپایی طی ساعتهای آینده با تاخیرهای بیشتر و لغو بیشتر پروازها روبرو خواهند شد. ارتفاع برف در آلمان و انگلیس به بیش از ۲۵ سانتی متر رسیده است.

موسسه تحقیقاتی یورو کنترل نیز اعلام کرد شرایط در برخی از فرودگاههای بزرگ اروپایی به حالت بحرانی رسیده است. ویلی والش رییس شرکت بریتیش ایرویز ایران امیدواری کرد با بهبود شرایط جوی بخشی از پروازهای این شرکت انجام شود. بیش از ۸۲ پرواز این شرکت از فرودگاه هیترو به مقصدهای پراگ برلین لغو شده است.

فرودگاه هیترو هم اکنون با ۴۰ درصد ظرفیت عادی خود فعالیت

می کند. فرودگاه گات ویک دومین فرودگاه بزرگ انگلیس نیز قادر به انجام فعالیت با تمام ظرفیت خود نیست و تا کنون ۲۰ پرواز این فرودگاه لغو شده است. شرکت لوفت هانزای آلمان نیز اعلام کرد بسیاری از پروازهای این شرکت به مقصد کشورهای اروپایی لغو شده یا با تاخیرهای زیادی روبرو شده است.

فرودگاه شارل دوگل پاریس نیز با لغو ۳۰ درصد پروازها روبرو شده است. بخشی از پروازهای فرودگاه زوریخ به مقصد فرودگاه هیترو و فرانکفورت با تاخیر روبرو شده یا لغو شده است. این لغو پروازها روزانه میلیون ها یورو به شرکتهای هواپیمایی اروپایی خسارت وارد کرده و به نظر می رسد این شرکتهای تازه مدتی است از زیر فشار جهانی بحران اقتصادی قبلی خارج شده بودند دوباره با بحرانی تازه دست به گریبان شوند.

این بحران البته برای شرکتهای هواپیمایی با افزایش قیمت سوخت به کابوسی جدی تبدیل شده است. زیرا به دنبال افزایش قیمت های جهانی نفت که با شدت گرفتن سرما ایجاد شده است دامنگیر تمامی صنایع دست اندرکار گردشگری اروپا نیز می شود و انهم در آستانه سال نو میلادی در عمل تمامی پیش بینی های سود حاصل از آغاز فصل تعطیلات را برای این شرکتهای معکوس کرده است. وضعیت تاسف باری که برای شرکتهای هواپیمایی اروپا به وجود آمده به حدی فاجعه بار است که باعث شده بسیاری از رسانه ها با متهم کردن شرکتهای هواپیمایی دولتی آنها را مقصر و بی کفایت بدانند. نشریه الکترونیکی بین المللی دی ای در مطلبی تحت عنوان خاموشی کامل صنعت گردشگری در اروپا می نویسد: بحران شرکتهای هواپیمایی در اروپا ناشی از بی کفایتی شرکتهای هواپیمایی دولتی است که طی سالهای گذشته هیچ سرمایه گذاری جدی برای مقابله با شرایط بد آب و هوایی در این شرکتهای که بخش اعظم آنها دولتی هستند صورت نگرفته و این باعث شده است که هر ساله شاهد بدتر شدن وضعیت مسافرتهاى هوایی درست در فصل مسافرتها باشیم.

خبرگزاری رویترز از بازارهای جهانی نفت خبر می دهد که قیمت هر بشکه نفت سبک آمریکا در روز سه شنبه در بازار نیویورک برای تحویل در ماه ژانویه با ۳۳ سنت افزایش به ۸۹.۷۰ دلار رسید. قیمت هر بشکه نفت برنت دریای شمال در بازار لندن نیز با ۲۴ سنت افزایش به ۹۲.۹۸ دلار رسید. تنسو اموری کارشناس ارشد انرژی در این باره گفت بازار جهانی نفت تحت تاثیر افزایش تقاضای بنزین به علت تعطیلات کریسمس و ادامه موج سرمای هوا در آمریکا و اروپا است. میانگین قیمت هر لیتر بنزین در بازار آمریکا به بیش از ۶۳ سنت رسید که این رقم از اوایل ماه می تا کنون بی سابقه است.

### سال ۲۰۱۰ سال خشم زمین

بیش از ۲۵۰ میلیون نفر در سراسر جهان بر اثر بلایای طبیعی در سال ۲۰۱۰ جان خود را از دست دادند سال ۲۰۱۰ را می توان سال خشم زمین نامید. زلزله ها، موج گرما، سیل ها، آتش نشانی ها، طوفان های سهمگین، رانش زمین، سرما و یخبندان و قحطی باعث مرگ بیش از ۲۵۰ میلیون نفر در سراسر جهان در این سال شده است. تعداد انسان هایی که بر اثر بلایای طبیعی در سال ۲۰۱۰ جان خود را از دست داده اند از تعداد افرادی که در ۴۰ سال گذشته در مجموع حملات تروریستی مرده اند بیشتر است. در اینجا به مهلک ترین بلایای طبیعی در سال ۲۰۱۰ نگاهی می افکنیم:

زلزله هائیتی: زمین لرزه ای در تاریخ ۱۲ ژانویه ۲۰۱۰

(در ساعت ۱۶:۵۳:۰۹ به وقت محلی) با قدرت هفت ریشتر بود که کانون آن در ۱۵ کیلومتری جنوب پورتو پرنس، پایتخت کشور هائیتی، واقع شده بود و خسارات بسیاری را به این شهر وارد کرد. این زمین لرزه که کشور هائیتی را لرزاند و در جمهوری دومینیکن نیز احساس شد، بدترین زلزله هائیتی طی دو سده اخیرش بود. مجموع قربانیان این حادثه نزدیک به ۳۰۰ هزار نفر بالغ تخمین زده شده که در این صورت زمین لرزه هائیتی مرگ آورترین فاجعه در تاریخ مدرن بشر خواهد بود. سازمان ملل این زمین لرزه را بدترین فاجعه ای خوانده است که تا سال ۲۰۱۰ با آن روبرو بوده است. آنچه کمک ها را دشوار می کرد آسیب دیدن ساختارهای مدیریت این کشور است که استفاده از کمک های خارجی را نیز با مشکل روبرو کرد.

سیل پاکستان: سیل عظیمی بود که در پی باران های موسمی شدید و بالا آمدن سطح آب رود سند، استان های

سرحد، سند، پنجاب و بلوچستان از کشور پاکستان را در بر گرفت. بیش از ۲۰۰۰ نفر در این حادثه جان خود را از دست دادند و بیش از یک میلیون خانه ویران شد. بر اساس تخمین های سازمان ملل، بیش از ۲۰ میلیون نفر در اثر این حادثه، زخمی یا بی خانمان شدند که این تعداد، از مجموع افرادی که در سه حادثه سونامی اقیانوس هند در سال ۲۰۰۴، زمین لرزه کشمیر در سال ۲۰۰۵ و زمین لرزه هائیتی در سال ۲۰۱۰، زخمی یا بی خانمان شدند بیشتر است. در زمان اوج شدت سیل، حدود یک پنجم از مساحت کشور پاکستان، به زیر آب رفته بود. خسارت وارده به ساختمان ها، حدود

چهار میلیارد دلار آمریکا و از بین رفتن غلات، حدود ۵۰۰ میلیون دلار آمریکا تخمین زده می شود.

زلزله شیلی: زلزله ای با مقیاس ۸.۸ دهم ریشتر شهر کانسپسیون در ۹۰ کیلومتری جنوب سانتیاگو پایتخت شیلی را در ۲۸ فوریه لرزاند. این زلزله مهیب هر چند تنها ۳۰۰ نفر را به کام مرگ کشاند اما به گفته دانشمندان زلزله شیلی عمر زمین را کوتاه کرد. بر اساس محاسبات رایانه ای جدیدی که توسط ریچارد گراس از ناسا انجام گرفته است این زلزله به بزرگی ۸.۸ ریشتری که پنجمین زلزله بزرگ تاریخ به شمار می رود.

آتش فشان ایسلند: این آتش فشان هر چند تلفات جانی زیادی در بر نداشت اما برای روزها خطوط هوایی اروپا را مختل کرد و در این مدت، سفر هفت میلیون مسافر را تحت تاثیر قرار داد. شرکتهای هوایی از این حادثه طبیعی میلیون ها دلار خسارت دیدند.

گرما در روسیه: گرمایی که در تیرماه سراسر روسیه را فرا گرفت در ۵۰ ساله گذشته در این کشور بی سابقه بوده و علاوه بر آتش سوزی در جنگل ها بیش از پنج هزار نفر به کام مرگ کشانده شدند. این گرمای بی سابقه میلیارد ها دلار به بخش کشاورزی این کشور آسیب زد.

Licence Number: 12593401

**صرافی در بیرمنگهام**

**خدمات ارزی و مسافرتی آارات**

ارسال سریع ارز به تمام کشورهای دنیا

ایران، آمریکا، کانادا، امارات، افغانستان و پاکستان

چین، ترکیه آلمان و سایر کشورهای اروپایی

**بدون کارمزد**

مطمئن تر از هر جا

ایران و سایر کشورها

Tel: +44- 0121 7081118

mobile: +44-7760 772714

FAX: +44-121-270 2393

ararat09@yahoo.co.uk

205 Kings Road, Tysele, Birmingham B11 2AA





خدمات ارزی و بازرگانی

# راوندی

نامی مطمئن و آشنا

دفتر مرکزی لندن:

Tel: 020 7499 5455

Fax: 020 7629 2974

24 North Audley Street,  
London W1K 6WD

(Off the Oxford St.)

Under New Licence No: 12113380

jravandi@btconnect.com

Dubai:

Tel: (9714) - 22 72 765

Fax: (9714) - 22 77 920

ravandi@emirates.net.ae

مرکزی اروپا برای حمایت همه جانبه از اعضای بدهکار، در حفظ اعتماد سرمایه‌گذاران بسیار موثر بوده است.

اما این همه ماجرا نیست. موسسه رتبه‌بندی فیچ اعلام کرد، احتمالاً طی شش هفته آینده با کاهش رتبه اعتباری یونان، وضعیت اعتباری این کشور را به حالت غیرقابل سرمایه‌گذاری تقلیل خواهد داد. از دید بسیاری از کارشناسان، تلاش‌هایی که از سوی مقامات مالی و اقتصادی اروپا انجام شده است نتوانسته اعتماد را به سرمایه‌گذاران به‌طور کامل بازگرداند. طی روزهای اخیر، شاخص‌های مالی در بازارهای جهان افت و خیزهای شدیدی داشته‌اند اما در بازارهای اروپایی، مهم‌ترین عامل افت و خیزها، بحران‌های دولتی در برخی کشورهای عضو بلوک یورو است. کارشناسان در پیش‌بینی افق بازارهای مالی و سرنوشت یورو می‌گویند، احتمال از میان رفتن این بلوک بسیار ضعیف است و در سال ۲۰۱۱ وضعیت بازارهای مالی اروپا بهتر از سال جاری خواهد بود. اکنون این اعتقاد وجود دارد که احتمال از میان رفتن ارز واحد اروپایی تنها ۲۰ درصد است. اما مرکز اطلاعات اقتصادی و تجاری بریتانیا در گزارش جدید خود از وضعیت آتی بلوک یورو اعلام کرد، حفظ یورو مستلزم کاهش شدید بودجه کشورهای اروپایی است یعنی دولت‌های عضو بلوک یورو باید به میزانی قابل‌ملاحظه از هزینه‌های خود بکاهند و مالیات‌ها را بالا ببرند. این اقدام باعث می‌شود استاندارد زندگی در این ۱۶ کشور کاهش یابد و از نرخ رشد اقتصادی کاسته شود. در دوران معاصر، هیچ نمونه دیگری از کاهش استانداردهای زندگی به میزانی که ضروری است در کشورهای عضو بلوک یورو رخ دهد وجود نداشته است. اجرای سیاست‌های ریاضت‌جویانه در اکثر اقتصادهای عضو بلوک یورو، از توان مصرف مردم می‌کاهد و خانوارها از درآمد خود برای پرداخت بدهی‌هایشان استفاده می‌کنند. در پنج کشور ایرلند، یونان، پرتغال، اسپانیا و ایتالیا، میزان مصرف شهروندان سال آینده ۱۵ درصد کاهش خواهد یافت. این اقدام به هدف بازپرداخت بدهی‌ها صورت می‌گیرد.

اگر دولت‌های اروپایی نتوانند بر حجم صادرات خود به آسیا و به‌ویژه چین بیفزایند، روند بازپس‌دهی بدهی‌ها تسریع خواهد شد. در این جا مشخص می‌شود نقش چین و سیاست‌های انقباضی این کشور تا چه حد بر اقتصاد جهان چشمگیر است. در حال حاضر به نظر می‌رسد دولت چین تلاش می‌کند به شکلی بسیار کنترل شده و تدریجی از رشد اقتصادی و نرخ تورم بکاهد.

به سبب حمایت نهادهای بین‌المللی، اطمینان از ادامه حیات یورو افزایش می‌یابد

## سال آینده نرخ رشد اقتصادی اروپا ۱.۴ درصد خواهد بود

هفته گذشته ارزش یورو پس از چهارروز کاهش بالا رفت. موسسه رتبه‌بندی مودیز در گزارش خود از وضعیت اقتصادی و مالی



دولت‌های بدهکار در بلوک یورو، امیدهایی را درباره افق این اتحادیه به سرمایه‌گذاران داد. در این گزارش خطر ورشکستگی کشورهای بدهکار عضو اتحادیه پولی بسیار دور از انتظار توصیف شده است. به سبب حمایت اعضای قدرتمند بلوک یورو از کشورهای ضعیف‌تر، احتمال از میان رفتن بلوک یورو یا خارج شدن هر یک از کشورهای عضو این اتحادیه پولی از وضعیت قابل سرمایه‌گذاری بسیار کم است. البته طی ماه‌های اخیر موسسه رتبه‌بندی مودیز از رتبه اعتباری یونان و ایرلند کاسته و با این اقدام لطماتی به بازارهای مالی اروپا و جهان وارد کرده است. همچنین هشدارهایی در باره کاهش قریب‌الوقوع رتبه اعتباری پرتغال و اسپانیا مطرح شده است. رشد کمتر از حد انتظار اقتصاد این دو کشور و هزینه بالای استقراض در آنها علل اصلی این کاهش محسوب می‌شوند. در بخش دیگری از گزارش موسسه مودیز آمده است، در میان مدت هیچ‌یک از کشورهای ضعیف عضو بلوک یورو دچار مشکل در بازپرداخت سود اوراق قرضه‌ای که فروخته‌اند، نخواهند شد. آمادگی اتحادیه اروپا، صندوق بین‌المللی پول و بانک

## آخرین نرخ‌های ارز بانک مرکزی

نرخ ارز ۱۳۸۹/۱۰/۰۲		
USD	دلار آمریکا	۱۰,۳۷۰
GBP	پوند انگلیس	۱۵,۹۸۹
CHF	فرانک سوئیس	۱۰,۸۸۴
SEK	کرون سوئد	۱,۵۱۴
NOK	کرون نروژ	۱,۷۳۳
DKK	کرون دانمارک	۱,۸۲۵
AED	درهم امارات متحده عربی	۲,۸۲۲
KWD	دینار کویت	۳۶,۶۷۰
JPY100	یکصد ین ژاپن	۱۲,۴۶۷
HKD	دلار هنگ کنگ	۱,۳۳۳
OMR	ریال عمان	۲۶,۹۳۱
CAD	دلار کانادا	۱۰,۳۴۳
ZAR	راند آفریقای جنوبی	۱,۵۲۸
TRY	لیر ترکیه	۶,۶۸۴
RUB	روبل روسیه	۳۳۹
QAR	ریال قطر	۲,۸۴۸
AUD	دلار استرالیا	۱۰,۳۸۷
SAR	ریال سعودی	۲,۷۶۵
BHD	دینار بحرین	۲۷,۵۰۳
SGD	دلار سنگاپور	۷,۹۴۰
CNY	یوان چین	۱,۵۶۱
MYR	رینگیت مالزی	۳,۳۲۵
KRW100	یکصد وون کره جنوبی	۹۰۰
EUR	یورو	۱۳,۵۹۷

## مؤسسه حسابداری اویسی مدبّر (لندن)

عضو انجمن حسابداران انگلیس

### با مشارکت خانم مینا کوچکی

✓ ثبت حقوقی شرکتها و افراد حقیقی

Limited Companies, Sole, Partnership, LLP

✓ تهیه گزارشهای مالی و مالیاتی مورد تایید اداره مالیات

Tax, Account, VAT, CIS, PAYE

✓ تهیه برنامه های تجاری، انواع وامهای تجاری و مسکونی

Business Plans and Loans, Mortgages

✓ متخصص در بررسی و دفاع از دعاوی مالیاتی

Specialist Tax Investigations, Tax Planning

✓ خدمات ویژه برای دندانپزشکان: وام خرید کلینیک در مدت ۴۸ ساعت

Principal Accounting

7 Time House,

56B Crewys Road,

Golders Green, NW2 2AD

Tel: 0208 209 1919

Email: ovace@principalaccounting.co.uk,

Website: www.principalaccounting.co.uk

## افزایش ۱۸ درصدی ثروت

پولدارهای عرب

فهرست ثروت تجاری در کشورهای عرب در سال ۲۰۱۰ نشان می‌دهد ۵۰ ثروتمند بزرگ عرب جهان در مجموع بیش از ۲۴۵ میلیارد دلار دارایی دارند که نسبت به آمار مشابه در یک سال گذشته ۱۸ درصد افزایش یافته است. در صدر این فهرست شاهزاده الولید، رئیس هیات مدیره کینگدوم هولدینگ قرار دارد که ۲۰.۴ میلیارد دلار ثروت دارد. محمد بن عیسی الجابر پس از افزایش دارایی خود از ۹.۷ به ۱۲ میلیارد دلار طی یک سال گذشته، رتبه دوم این فهرست را حفظ کرد. خانواده اولایان با دارایی ۱۱.۹ میلیارد دلار از رتبه پنجم به سوم جهش یافت و محمد العمودی را به رتبه چهارم فرستاد. ناصر الخرافی، سومین شخص پولدار در سال گذشته نیز به رتبه ششمین تنزل کرد. بار دیگر عربستان سعودی بالاترین شمار پولدارهای این فهرست را دارد و پنج رتبه برتر این فهرست در اختیار پولدارهای عربستانی است. در مجموع ۲۲ پولدار عربستانی در فهرست ۲۰۱۰ قرار دارند و از ۲۴ فرد جدید در این فهرست، ۲۰ نفر از عربستان هستند که بزرگ‌ترین اقتصاد منطقه خاورمیانه است. کشورهای امارات متحده عربی و کویت نیز پس از عربستان با چهار پولدار، بالاترین کشورهای موجود در این فهرست هستند و پس از آنها مصر با سه نفر، لبنان دو نفر، عراق، فلسطین، قطر، سوریه و کویت هر یک با یک نفر، قرار گرفتند. طی سال جاری به رغم بحران مالی، در کشورهای ثروتمند نیز بر میزان ثروت پولدارها افزوده شده است.





## فیلم کیارستمی در فهرست ۲۰ فیلم برتر

«کپی برابر اصل»، جدیدترین ساخته عباس کیارستمی در فهرست ۲۰ فیلم برتر در نوبت اکران آمریکا قرار گرفت. مجله سینمایی «فیلم



کامنت» روز گذشته فهرست ۵۰ فیلم منتخب سال و ۲۰ فیلم برتر در نوبت اکران آمریکا را اعلام کرد.

در فهرست بهترین فیلم‌هایی که هنوز در آمریکا اکران نشده‌اند، «کپی برابر اصل» ساخته عباس کیارستمی نیز دیده می‌شود. این فیلم که مرز فروش جهانی ۱.۳ میلیون دلار را پشت سر گذاشته است، طبق برنامه زمانی اعلام شده از مارس ۲۰۱۱ در آمریکا به‌روى پرده خواهد رفت. «کپی برابر اصل» که در جشنواره کن جایزه بهترین بازیگر زن را برای «ژولیت بینوش» به‌همراه آورد، تاکنون در جشنواره‌های متعددی چون ریودوژانیرو، ملبورن، نیویورک، ابوظبی و شیکاگو نمایش یافته و اخیراً به جشنواره انجمن فیلم آمریکا نیز دعوت شد.

این فیلم اولین اثر کیارستمی بود که در خارج از ایران و در توسکانی ایتالیا فیلم‌برداری شد و کمپانی «MK۲» فرانسه به‌همراه «آنجلو بارباگالو» از ایتالیا تهیه‌کنندگی آن را برعهده داشتند.

این فیلم ماه گذشته جایزه «خوشه طلایی» جشنواره فیلم وایدولید اسپانیا را برای بهترین فیلم کسب کرد، برای نمایش در کشورهای نیوزلند، استرالیا، آرژانتین، پاراگوئه، اروگوئه، شیلی، هنگ‌کنگ، بلژیک، هلند و سوئیس به کمپانی‌های توزیع و پخش فروخته شده است.

در این فهرست فیلم‌های سرشناسی چون «عمو بونمی که می‌تونه خاطرات زندگی گذشته‌اش را به یاد بیاره»، «برنده نخل طلای کن»، «سوسیالیسم» ساخته «ژان لوک گدار»، «از انسان‌ها و خدایان»، «برنده جایزه هیات داوران جشنواره کن»، «شعر» ساخته لی چانگ دونگ و «ونوس سیاه» ساخته «عبداللطیف کچیچ» حضور دارند.

به گزارش هالیوود ریپورتر، در فهرست برترین فیلم‌های سال ۲۰۱۰ از نگاه این نشریه سینمایی فیلم «کارلوس» ساخته «اولیویر آسایاس» در رتبه اول قرار دارد.

«شبکه اجتماعی» ساخته دیوید فینچر، «روح نگار» ساخته رومن پولانسکی، «پیام‌آور»، «استخوان زمستانی»، «سالی دیگر»، «داستان اسباب‌بازی ۲»، «جزیره شاتر»، «قوی سیاه»، «آغاز»، «مخزن ماهی»، «لبنان»، «شهامت» و «سخنرانی پادشاه» دیگر فیلم‌های سرشناس این فهرست هستند.

در رده بعد قرار دارد. گارفیلد برای «هرگز مگذار بروم» که اقتباسی از رمان سال ۲۰۰۵ کازو ایشیگورو است، در بخش بهترین بازیگر بریتانیایی سال نیز نامزد شده است. «آلاچیق» اولین فیلم بلند بریتانیایی کلیو برنارد و «شهامت» ساخته برادران کوئن هر یک در چهار بخش نامزد سی و یکمین جوایز حلقه منتقدان فیلم لندن هستند. «قوی سیاه» و «حال بچه‌ها خوب است» دیگر رقبای مطرح فصل جوایز نیز هر یک در سه رشته بخت دریافت جایزه را دارند. «داستان اسباب‌بازی ۳» در بخش بهترین فیلم سال رقابت دشواری با «قوی سیاه»، «حال بچه‌ها خوب است»، «گفتار پادشاه» و «شبکه اجتماعی» دارد. انتظار می‌رود هر پنج نامزد این بخش در میان فهرست نامزدهای اسکار بهترین فیلم هم باشند.

کالین فیث بازیگر برگزیده پارسال جوایز حلقه منتقدان فیلم لندن، امسال برای بازی در نقش جرج ششم در «گفتار پادشاه» در دو بخش حضور دارد. او در بخش بهترین بازیگر مرد سال با جف بریجز («شهامت») رایان گزلینگ («ولنتاین آبی»)، جسی آیزنبرگ («شبکه اجتماعی») و ادگار رامیرز («کارلوس») رقابت می‌کند. فیث در بخش بهترین بازیگر مرد بریتانیایی سال هم نامزد است. بازیگران تازه‌کار جنیفر لارنس (استخوان زمستان)، نومی راپاس («دختری با خالکوبی اژدها») و هیلی استاینفلد («شهامت») در بخش بهترین بازیگر زن سال آنت بنینگ («حال بچه‌ها خوب است») و ناتالی پورتمن («قوی سیاه») را پیش روی خود دارند.

دارن آرونوفسکی («قوی سیاه»)، جوئل و ایتن کوئن («شهامت»)، دیوید فینچر («شبکه اجتماعی»)، کریستوفر نولان («آغاز») و آپیتاپونگ ویراستاکول («عمو بونمی که می‌تواند زندگی‌های گذشته خود را به یاد بیاورد») نامزدهای بهترین کارگردان سال هستند.

امسال ۱۹۷ فیلم مورد ارزیابی حلقه منتقدان فیلم لندن قرار گرفت که شامل بیش از ۱۲۰ منتقد فیلم و نویسنده است. این حلقه سال ۱۹۱۳ تاسیس شد. برنده جایزه دیلیس پول که به خاطر خدمات چشمگیر یک فرد به سینما به او اعطاء می‌شود، ژانویه ۲۰۱۱ مشخص خواهد شد.

مراسم سی و یکمین دوره جوایز حلقه منتقدان فیلم لندن ۱۰ فوریه ۲۰۱۱ (۲۱ بهمن) در نشنال فیلم تیه‌تر لندن برگزار می‌شود.

هالیوود ریپورتر / ۲۰ دسامبر

## پولسازترین بازیگر سال چه کسی است؟

لئوناردو دی‌کاپریو به لطف فروش ۱/۱ میلیارد دلاری دو فیلم «آغاز» و «شاتر آیلند» در دنیا پولسازترین بازیگر سال ۲۰۱۰ شناخته شد.

حضور ستاره «آغاز» در صدر فهرست پولسازترین بازیگران سال ۲۰۱۰ باعث تعجب نیست؛ نکته عجیب حضور یک بازیگر کمتر شناخته شده در رده دوم این فهرست است.

میا واسیکووسکا به خاطر بازی در «آلیس در سرزمین عجایب» به کارگردانی تیم برتن که ۰.۲/۱ میلیارد دلار در دنیا فروخت، در رده دوم فهرست پولسازترین بازیگران است که از سوی مجله فوربس منتشر شده است.

واسیکووسکا بالاتر از جانی دپ همبازی خود در «آلیس در سرزمین عجایب» قرار گرفت، چرا که «حال بچه‌ها خوب است» دومین فیلم او در سال ۲۰۱۰ بیش از «گردشگر» دیگر فیلم دپ در این سال فروش داشت. رابرت داوونی جونیر که «آیرون من ۲» و «روز تولد بچه» او در مجموع ۸۰۸ میلیون دلار فروش داشت در رده چهارم فهرست فوربس قرار دارد.

دانیل رادکلیف هم به لطف فروش ۷۸۰ میلیون دلاری «هری پاتر و یادگاران مرگ: قسمت ۱» در سطح جهانی نفر پنجم فهرست است.

هالیوود ریپورتر / ۲۱ دسامبر

که در سال‌های منتهی به جنگ جهانی دوم به جرج ششم پادشاه انگلستان کمک کرد بر لکت زبان غلبه کند.

«سال دیگر» ساخته مایک لی هم در بخش‌های اصلی از جمله جایزه آتن‌بورو بهترین فیلم بریتانیایی سال، بهترین کارگردان بریتانیایی سال، بازیگر زن بریتانیایی (لسلی منویل و روث شین) و بازیگر مرد بریتانیایی (جیم برودبنت) بخت دریافت جایزه را دارد.



این فیلم که اولین بار ماه مه پیش در بخش مسابقه جشنواره کن نمایش داده شد، یک روز از زندگی یک زوج میانسال خوشبخت از طبقه متوسط را به تصویر می‌کشد. «شبکه اجتماعی» دیگر فیلم محبوب فصل جوایز با نامزدی در پنج رشته شامل بهترین فیلم سال، بازیگر مرد، بازیگر مرد مکمل بریتانیایی (اندرو گارفیلد)، فیلمنامه‌نویس (آرون سورکین) و کارگردان (دیوید فینچر)

در سی و یکمین دوره جوایز حلقه منتقدان فیلم لندن دارند.

«گفتار پادشاه» به عنوان یکی از فیلم‌های موفق فصل جوایز سینمایی امسال در بخش‌های اصلی شامل بهترین فیلم سال، بازیگر مرد سال (کالین فیث) و بازیگر زن سال (هلنا بونهم کارتر) نامزد دریافت جوایز منتقدان لندن است.

این فیلم درباره تلاش‌های یک گفتاردرمان‌گر است



# خانه ترجمه

(لندن)

## ترجمه و ویرایش کلیه مدارک، کتب، مقالات، پایان نامه

### ترجمه شفاهی در محل یا تلفنی

(انگلیسی، فارسی، دری، پشتو)

### مطمئن، سریع و با هزینه ای عادلانه

دارای مجوز تاسیس در انگلستان

### آیا برای ترجمه مدارک خود با مشکل مواجه شده اید؟

مدارک خود (صورت‌حساب بانکی، شکایت نامه، دادخواه، وصیت نامه، گواهی ازدواج و طلاق، گواهی فوت، گواهی انحصار ورثه، دیپلم، ریز نمرات مدرسه و دانشگاه، سند مالکیت، سند خانه و...) را برای ترجمه به ما بسپارید.

"خانه ترجمه" برای تسهیل کار شما مشتریان عزیز از طریق ایمیل، فاکس و پست خدمات ترجمه ارائه می‌کند و نیازی به حضور در محل نیست.

دکتر مریم تقوی - دارای دکترای ترجمه از دانشگاه سالفورد انگلستان

(Translation (Persian, English, Dari, Pashtu)

تلفن و فاکس ۰۱۸۹۵-۴۷۰۳۱۸

موبایل: ۰۷۸۲۸۸۸۹۳۹۵

ایمیل: info@translation-house.com

وب سایت: www.translation-house.com





پاسخ آن لاین به تمامی مشکلات دانشجویی شما

www.iranianstudy.com

ستون سفید

اگر خورشید بودم، به کجا نمی تابیدم؟

به سر زمینی که زنی مردی را با چاقو وسط خیابان میکشد، نمیتابم! / بهرام، س

من به همه جا میتابیدم، من خورشیدم، کارم تابیدن است، حق انتخاب ندارم، خدا را شکر. / م.فرید

حتما به صحراها نمیتابیدم، خیلی قاط زدن! همونا که اسم خلیج فارس را هم عوضی میگن! / سهیل ایرانی

به افراد کچل نمی تابیدم! / شیوا ف

من به ابرها میتابیدم، (نه به زمین) تا باران شوند، به سر تهران ببرند، تا هوا از آلودگی نجات پیدا کند! به قله دماوند، تا یخپایش آب شود، و مردم از کمبود آب غصه نخورند... / نداب

مرا آفرید تا تابشم گرمابخش حیات باشم، نمی توانم سرپیچی کنم و فقط به آنچه خود دوست می دارم، بتابم.

بر همه کس خواهم تابید ... پیر و جوان... زشت و زیبا... فقیر و ثروتمند... گناهکار و پاک... زن و مرد... کهنه و جدید... عاقل و دیوانه... به همه و همه / غریبه

جواب از شما . ستون سفید می ماند تا افتخار پر شدن با نوشته های شما را بیابد.

## اندر باب این برگ نوشت ...

از این پس در این صفحه، نه تنها یک دست که هزاران دست، قلم خواهند زد! این حقیر، سر دبیر را قانع کردم که این صفحه مخاطب خود را خواهد داشت و از آن جا که ما ایرانیها دست به نوشتن داریم، هزار دست ما را یاری خواهد داد تا با هم بنویسیم و اندیشه، داستانی را خلق کنیم یا به سوالی پاسخ دهیم. آقای سردبیر، کمی مکث کرد، شک کرد، تفکر کرد، کله سیگار آتش زد، رمل و اسطرلاب به کار گرفت، با ستارگان به مشورت نشست، به گوی بلورین و کف دست نگاه کرد و آخر گفت: مسوولیت اش با خودت، خوب و بدش با خودت، ولی هر گلی زدی، به سر من زدی! حالا من و شما! بالا غیرتا بیاید آبروی ما را به خرید، تئوری ما ایرانیها خلاقیم و دست به قلم را با هم به اثبات برسانیم! جواب شما به این ندا میتواند روی کاغذ باشد یا در سایت هفته نامه باشد یا در فیس بوک، منتظرم! آرتشین

دیدن آن سرزمین ابایی ندارند. به شمشیر اخته هم برای شقه کردن این بچه تن میدهند... وقتی از ایران حرف میزنند، آن چه میبینند، "برنده" شدن در عقیده سیاسی خود است، نه آن چه به صلاح آن سرزمین است. عجیب نیست که "منافع ملی" واژه با بسامد نزدیک به صفر است. ظاهرا منافع سازمانی و افراد در الویت است.

شاید برای همین وقتی از ایران یاد میشود، فراموش میشود که ۷۰ میلیون در آن سرزمین زندگی میکنند، گاه آنچنان راحت راجع به جنگ، حمله آمریکا برای "آزاد سازی" ایران صحبت میشود که انگار جنگ، بازی کودکان است و آن که در زیر بمباران و چکمه ها له میشود، گلهای قالی است.

این فاصله از حقیقت، دره میان ایرانیان مقیم ایران و خارج از آن میشود. تصمیم گرفتن برای وطن، از دریچه منافع حزبی و گروهی بدون نگاه کردن به واقعیهتهای جاری آن کشور، مردم و درخواست آنها. کشیدن بچه به سمت خود، بدون توجه به صدماتی که خواهد خورد...

تمام آن چه گفتیم، نه برای ترویج سکوت بود و انفعال، که فقط برای آن که شاید بد نباشد گاهی، لحظه ی، آتی، صبر کنیم و از خود بپرسیم از چی حرف میزنیم؟ چقدر آن را میشناسیم؟ چقدر صلاح او را به صلاح و خواسته خود ترجیح میدهیم. از خود بپرسیم صلاح و سلامت آن سرزمین کجاست؟ از خود بپرسیم، چه ایرانی میخواهیم و با چه ایرانی "قهر" کردیم؟

سخن طویل شد، ولی نمیتوانم فراموش کنم گفتگوی که چند هفته قبل با هموطنی داشتم که گفت وطن ندارد، چون وطنی که داشت از بین رفته است، آن چه مانده را نمیخواهد و در واقع وطن تمام شده است؛ نابود. برای او ایران همان بود که زندگی کرده بود، پس از آن، دیگر وطن وجود ندارد.

و این آغاز حکایت دیگریست!

میشود و هر بار زنی که محکم و با اطمینان بچه را به سمت خود کشیده است، فاتح میدان میشود. حاکم حکمیت میکند و بچه به مادرش داده میشود، نه آن که با زور بچه را کشیده، که آن زن که برای آسیب ندیدن فرزندش، او را رها می کند. (در حکایت حضرت علی، بچه نوزاد است و حضرت علی شمشیر میکشد تا بچه را ۲ نصف کند، مادر بچه فریاد میزند که دروغ گفت است، کمی خشن و رادیکال به نظر میرسد ولی خوب، جواب فوری و بدون درد است!).

ای ملک جوان! این حکایت را از بهره آن آوردم که بگم داستان دوستان مبارز خارج از وطن ما نیز دست کمی از این موضوع ندارد. در این فاصله که امکان شنیدن، خواندن و مصاحبت با ایرانیان مقیم خارج از ایران را داشتیم، گاه -که کم هم نبود- به کسانی بر خوردیم که به شدت در جهت گرفتن قدرت در ایران تلاش میکردند و میکنند. میان آنان، مردان و زنانی دیدم که بیشک سر زمینشان را بسیار دوست داشتند، ولی وقتی به پای استدلال و نگرش آنها مینشستم...

زمان خروج از ایران، ساعت ما به خواب میرود. باورمان آن است که وقایع، اتفاقات، اماکن، خانواده در همان شرایط که آن را ترک کردیم، میماند. پس از آن شروع به ساختن و باز سازی اخبار میکنم در فضایی که ربطی به حقیقت ندارد و در واقع زده ذهن ماست، ساعت در خواب مانده.

سرعت تغیر وقایع در ایران باور نکردنیست؛ کشوری با داشتن مقام دوم جمعیت جوان، داشتن بلقوه عظیمی برای فراگرفتن، تعداد بسیار قابل توجه دانشجوی، روزنامه نگار، و فعال اجتماعی، حقوقی و سیاسی را نمیتوان جامعه ی فرو بسته، منجمد شده در زمان و وقایع دانست. این اولین و بزرگترین قدم برای اشتباه فهمیدن است و در نتیجه اشتباه تصمیم گرفتن.

ولی موضوع تنها این نیست! موضوع آن است که دوستان چنان به اندیشه خود وابسته اند که حتا حاضرند وطن را فدای اندیشه خود کنند. در کشاکش دایره گچی، مدعیانی هستند که حاضرند با قدرت بچه را به سمت خود بکشند و از صدمه

## یادداشتهای نیمچه رسمی یک محقق

در این بخش به خواندن یادداشتهای پراکنده محققى نکته بین خواهیم نشست. دفترچه یادداشتهای غیر رسمی، جابجیست برای نکته برداری سریع تا در فرصتی، به تحقیق یا مقاله ای علمی تبدیل شود. جمله ای، نوشته ای، خبری، اتفاقی، برای او کافیسیت تا آغاز یک مبحث جدید در حوزه جامعه شناسی، علوم سیاسی، روابط بین الملل یا هنر باشد. گاهی حتی نامه دوستی یا نامه به دوستی، حاوی نکته محققانه است، گر چه لحنی دوستانه دارد... نگاه کنجاو، دقیق، نکته بین که گاه زبانی طنز دارد، دریچه جدیدی برای دریافت خود و جهان پیرامونمان.

ما در حال خواندن چرکنویسهای یک محقق هستیم، طبیعیست که به مناسبت فی لبابه بودنش، گاه وا گویی و تکرار دیده میشود، گاه خستگی، گیجی، گاهی یادداشت با سوالات بیشتر از آن که شروع شده، پایان می یابد. آن چه کار را با طراوت و اصیل میکند آن است که در هیچ موردی خود را سانسور نمیکند.

قانع کردن او برای چاپ نوشته هایش کاری ساخت بود، قبول کرد با این شرط که ناشناس بماند، ایون باد!

دایره گچی... حکایتیست قدیمی که به افراد متفاوتی نسبت میدهند از جمله حضرت علی و حضرت سلیمان. روایت معاصر آن به برتلت برشت میرسد در نمایش نامه ای به اسم "دایره گچی قفقازی". داستان ساده است؛ دو زن با ادعای مادری فرزندی به نزد قاضی یا حاکمی هوشمند و عادل میروند. قاضی از سوال و جواب، مادر حقیقی را نمایاد، با گچ دایره بر زمین میکشد، بچه را در داخل قرار میدهد و دو مدعی را در دو سوئ بیرونی دایره. هر کدام که بتواند با زور بچه را به سمت خود بکشد، مادر فرزند است. این موضوع ۳ بار تکرار

## هزار داستان با هزار داستان

در زیر، پاره نگاری هست که آرزو و توان داستان شدن دارد. آن را تکمیل کنید. به نوق خود بخشی را به آن اضافه کنید.

شما مختاری داستان را به هر جا که میخواهید ببرید، شخصیتها را بسازید، به آتش عشق و انتقام بسوزانید یا به دره پرت کنید. وقایع را سازمان دهید، و زمان را در به در کنید... شما پادشاهید! ب سرزمین خود فرمان برانید، آن را آباد، خراب کنید! آنگونه که میخواهید با مردم و اتفاقات رفتار کنید!

### داستان

این دفعه گلهایش سر حال نبود. وقتی که دست گل را به دست گرفت، مثل همیشه مغرور نبود. سنگینی ۴۰ شاخه گل رز شاخ بلند، مثل همیشه به جلو خمش کرد، ولی ته دلش نا آرام بود. نگران، که گلهای تازه نیست، که غنچه نیست، که پر رنگ و آتشین نیست، یا... نمی دانست چه بلای سر گلهای آمده که این ۴۰ شاخه، این بار برایش نه دست گلی فاخر، که بار علفی سنگین بود. مثل همیشه، مغرور، سر بلند و مطمئن نبود، احساس میکرد که مسخره است، با این بار علف! به نفس نفس افتاد، زیر بار ۴۰ شاخه گل؟ فکر کرد...

دست اول) عطر گل هام بوی اسپری های گل فروشی ست... همینطور که با شانه های آویزان به جلو می رفت... تکان شدیدی خورد... گلهای افتاد... زیر لب گفت به... خیلی تازه و سرحال بودن ولو هم شدن حال خودش و گلهایش مثل هم بودم شد جمعشون کنه صدایی گفت

## ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن

دست سوم) ... به نفس نفس افتاد. قدم کند کرد. "از دست این هوای آلوده! چه بی نفس شدم!" چند مژه زد. چشم سبز، پرستار چشم سبز طبقه نرگس... چرا به او فکر کرد؟ هر بار که او با گلهایش به راهرو بیمارستان میرسید و یا با او برخورد میکرد، پرستار چشم سبز قدم کند میکرد و چشم ریز میکرد. با لحن دو پهلو می گفت: "وای چه رویایی! حتما خانمانا به شما افتخار میکنه... حیف که اصلا هیچی را حس نمیکنه! طفلی!!" نمیدانست این "طفلی" مال اوست یا نرگس. حرصش میگرفت، از خودش، از پرستار چشم سبز، از نرگس که هیچی را حس نمیکرد، که بلند نمیشد به او افتخار کند، که به گلهای، ۴۰ شاخه گل سرخ ور نمیرفت...

پرستار چشم سبز... زیبا بود، تقریبا ۴۰ ساله، نزدیک ۴۰ سال، ۴۰ سال؟ شاید هم ۳۵ ساله، خلاصه ۲۰ ساله نبود. حتما وقتی ۴۰ سالش بشه، شوهرش برای او هم ۴۰ شاخ گل سرخ میبرد. حتما شوهرش از او قبرا تر است و شاد تر، حتما او در موقع ۴۰ سالگی دراز به دراز نخوابیده... جشن ۴۰ سالگی با ۴۰ شاخه گل، با زنی که سر پاست، که چشمانش سبز است، که میخندد، که میتواند... فکر کرد... دست پرستار حلقه ندیده است! نه، حلقه نداشت. شاید هم داشت! او بیشتر به چشمان سبز پرستار چشم سبز نگاه کرده بود، تا دستانش که حلقه... نداشت، داشت؟ اگر نداشت؟ نرگس بی حس خوابیده است، ۴۰ شاخه رز، هر ۴۰ روز، خشک میشود و او نمیبیند، ولی پرستار چشم سبز! هر روز او را میبیند و ۴۰ شاخه گل رز را، و او را! به راه رفتن پرستار چشم سبز فکر کرد. ۴۰ شاخه گل را به بدنش چسبانند... وفا یمانی

بیخشید کمکت کنم... یاد روزهای دور و روزهای سرخی افتاد که بچه ها روی زمین چیده بودن هر رز یک حرف همراه داشت... نشست و رزها رو روی سنگ فرش چید به یاد آن روز... یکی رد شد... نگاه سنگین رهگذرها او را به خود آورد... بلند شد... / ماندانا. ن

## ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن ن

دست دوم) این دیگه چه حماقتی بود؟ ۴۰ شاخه گل روز به نیت ۴۰ سالگی نرگس، هر ۴۰ رز... رویایی، نه؟ ولی چه بار سنگینی! لب جمع کرد. از خودش خجالت کشید.

مهرداد به او زنگ زد، سر کار، بی موقع، با گیجی، با مین مین؛ بیمارستانم، نه چیزی که نشده، یعنی خوب چرا... این وضع حرف زدنه؟ ... اگر بیابین خوب البته بهتره... که چه بشه؟ چی شده؟ کی؟ کجا؟ چی؟ چرا؟ مهرداد هل شده، گیجتر از همیشه. کلمات را مقطع میگفت، یا او مقطع میشد، مثل یک تلفن از راه دور؛ نرگس... بزرگراه... تصادف... جدی که نه... ولی خوب بالاخره... تلفن شما... همراهش را خانه جا گذاشته بود... جدی نیست؟ نرگس حالش وخیم بود، به کما رفته بود، ۱۲ رز مانده به ۴۰ سالگی. ۴۰ شاخه رز سرخ! به جلو خمش کرد، بار علف... نرگس عاشق گل رز سرخ بود، مثل ۹۰ در صد زنها، چه تکراری. میترسید و منتظر ۴۰ سالگی بود، چون سن عقل است و پختگیست ولی خوب ۴۰ سالگیست، زن و سن، ۴۰ سالگی، چه تکراری. ترس از سن، عشق به حکمت، چه سخت. ۴۰ شاخه گل سرخ برای ۴۰ سالگی، اونم در کما، و تکرار آن هر ۴۰ رز، چه رویایی! چه سنگین، ۴۰ شاخه گل سرخ بعد از ۴۰ رز، نفسش بریده زیر بار پنجمین، ۴۰ شاخه رز سرخ تکراری، ایستاد... / گلفرش





## یادداشت



مهدی تربتی  
دانشجو از انگلستان

یلدا، باز هم یک آیین، یک سنت و یا بیش از همه اینها یک حقیقت. حقیقتی به اندازه ی چند ثانیه بیشتر از شبهای دیگر سال، و حقیقتی که باز ریسمان واصل ما به سنت است که بسیاری از انسانهای امروزی، فلسفه وجودیشان را همین سنتها میدانند در دنیایی که واقعیتش، فلسفه وجودی را به گونه ای دیگر توجیه میکند. جالب است، که انسانها این بار هم با اتکاء به حقیقت و واقعیت پاسخهای متفاوتی میگیرند.

فلسفه وجودی امروزی انسانها در لفظ عوام، پول است، که واقعیتی انکار ناپذیر می نماید و حقیقتی که لفظ عامه ندارد اما همین چند ثانیه ی بلندی شب است.

همین چند ثانیه نوزادی دنیا می آید، کودکی راه رفتن می آموزد، جوانی عاشق میشود، پدری بیشتر کار میکند، و در نهایت پیرمردی می میرد و یک حقیقت دیگر رغم میخورد.

حال باید روزهایمان را با واقعیت سر کنیم و تنها لحاظاتی به حقیقت بی اندیشیم. لحاظاتی که به واسطه چند ثانیه، شاید سالها دیگر تکرار نشود. میدانم به دنبال کدام فلسفه وجودی باید رفت، واقعیت امروزی یا حقیقت همیشگی. اما یک چیز را میدانم که اگر هم فلسفه ای هست دگر حوصله ی نیست.

آب و هوای نامناسب، اقتصاد راکد و درصد بالای تخفیف نسبت به سال گذشته موجب شده کریسمس ۲۰۱۰ به بدترین بازار کتاب فروشیها در ۱۰ سال گذشته تبدیل شود.

فقط یک اتفاق دقیقه نود می تواند این بازار را تکان دهد. بارش برف اوایل ماه جاری میلادی مشکلات بسیاری در بخشهایی از اسکاتلند و شمال و جنوب غربی انگلستان به بار آورده، و این موجب



شده کتاب فروشیها درصد تخفیف کتابها را بالا ببرند.

طبق آمار نیلسن بوکاسکن میانگین تخفیف برای هزار عنوان کتاب پرفروش سال ۳۷.۱ درصد بود، این رقم در سال گذشته ۳۱.۳ درصد بود. این درحالی است که ۲۰ کتاب پرفروش سال با تخفیف ۵۰ درصد به فروش میروند.

دومینک مایرز، مدیر فروشگاه کتاب «واتراستونز» معتقد است اقتصاد دلیل اصلی رکود درخواست خرید کتاب بود. وی گفت: «خریداران دقت

## سرما به بازار کتاب اروپا هم رحم نکرد

بیشتری به خرج می دهند و بیشتر به چیزی که میخرند فکر می کنند. عنوانهای مطرح خوب فروش می کنند و بیشتر هم تخفیف خورده اند.» مایرز ادامه داد: «این مسئله نشان می دهد مصرف کنندگان حتی در مورد پول خرج کردن برای اقلام ارزانی چون کتاب هم بسیار محتاط شده اند. سوال اساسی این است که چه وقت با افزایش فروش روبرو می شویم. کریسمس که می شود مردم محتاط تر می شوند. امیدوارم هوا خوب شود و مردم برای خرید بیایند.»

در شرایط خوب فروش تخفیف می تواند موجب افزایش فروش شود اما آمار فروش امسال یک هفته از سال گذشته عقب است. موسسه «سنوویت» آمار منتشر کرده که نشان می دهد از پنج دسامبر تا یازده دسامبر امسال آمار فروش هفت درصد در مقایسه با سال ۲۰۰۹ کاهش یافته است.

آب و هوا مقصر این مسئله است و به نظر می رسد این شرایط بد جوی تا آخر هفته هم بریتانیا را رها نکند. با این حال خرده فروشان و عمده فروشان بازار کتاب هنوز امیدوار هستند کریسمس آنها را از این شرایط «بخور و نمیر» نجات دهد.

از طرفی دیگر مایکل نیل، مدیر فروشگاه کتاب «برترامز» گفت: «همه انبارشان از کتابهای ارسال نشده به دلیل آب و هوا پر است اما با توجه به تمامی مشکلات فروشان بد نبوده است. می شود گفت فروش خوبی هم داشته ایم.»

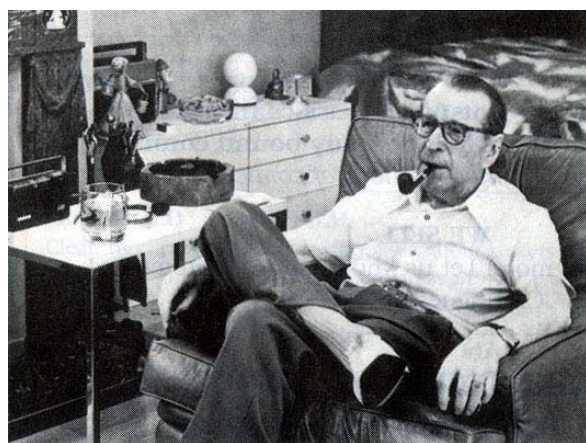
اما باب جکسن، مدیر کتاب فروشی «گاردنرز» گفت: «آب و هوا خیلی تاثیر بدی روی فروش گذاشت اما مردم برای خرید هدیه کریسمس می آیند. همیشه روز آخر مردم هجوم می آورند.» با این حال آمار نشان می دهد فروش امسال احتمالاً در حد فروش سال ۲۰۰۵ تنزل دارد و به رقمی حدود یک میلیارد و ۶۵۰ میلیون پوند می رسد. در حال حاضر افت بازار کتاب سالانه چیزی حدود ۳.۸ درصد است. افت فروش هفته گذشته هم در مقایسه با هفته گذشته سال پیش ۴.۵ درصد بوده.

اگر فروش به همین منوال ادامه پیدا کند، مجموع فروش آخر سال به یک میلیارد و ۶۸۰ میلیون پوند می رسد که در مقایسه با سال گذشته ۷۰ میلیون پوند افت داشته است.

بوکسلرز / ۲۰ دسامبر

## نگاهی به رمان «سایه بازی» نوشته ژرژ سیمون زندگی زیر سایه ترس

میثم نبی



شخصیت هایی که ژرژ سیمون در «سایه بازی» می آفریند، بازتابی از انسان عصر صنعتی اند که در دنیایی پر از هراس و ترس زندگی می کنند.

ژرژ سیمون را یکی از پرکارترین نویسندگان قرن بیستم می دانند. از او بیش از ۲۰۰ رمان و تعداد زیادی داستان کوتاه به جای مانده اما شهرت اصلی سیمون به خاطر خلق داستانهایی در ژانر پلیسی - جنایی است که کارگاهی به نام «مگره» نقش اصلی را در آنها ایفا می کند. سیمون هدف از نگاشتن داستانهایش را «تلاش برای جستجوی انسان آنگونه که هست» می داند و می گوید: «آنچه من جستجوی انسان می نامم جستجوی خودم است. چون مانند دیگران انسان ساده ای بیش نیستم.»

داستانهای این نویسنده بلژیکی از منظری روانشناختی به واکاوی عقده ها خفته در ناخودآگاه انسانها می پردازند. عقده هایی که در شرایط بحران سربر آورده و به بی رحمانه ترین قتلها و جنایت ها دامن می زنند.

رمان «سایه بازی» که به تازگی از سوی نشر مروارید روانه بازار شده هم مانند بسیاری دیگر از آثار سیمون داستان کشف راز یک قتل است. جستجویی برای یافتن حقیقت و بر ملا کردن اسرار آنهایی که همچون سایه ای مرموز کارگاه مگره را در این جستجو به بازی گرفته اند.

داستان در یکی از محله های پاریس رخ می دهد. کوشه (صاحب ثروتند آزمایشگاه داروسازی) به قتل رسیده است و اکنون بخشی از دارایی اش به یغما رفته. همزمان با مرگ وی، کودکی در همان ساختمان در حال متولد شدن است و چرخه ی مکرر مرگ و حیات همچنان در کنار زندگی عادی ساکنان ساختمان جریان دارد. اما این روزمرگی عجیب بوی تعفن و مرگ می دهد. محیطی که در ابتدای داستان همراه با شیونهای نوزاد در حال تولد و فریادهای گاه و بی گاه «زن دیوانه» تصویر می شود، حکایت از فضایی نه چندان عادی دارد. گو اینکه همه به نوعی به طور مستقیم و غیر مستقیم در مرگ کوشه شریک هستند.

روژه (پسر مقتول) فردی دائم و الخمر است و به شکلی کولی وار روزگار می گذراند. مادام مارتن (همسر سابق کوشه) از دیگر ساکنان این ساختمان است. او که در گذشته به دلیل عدم توانمندی کوشه در فراهم آوردن رفاه زندگی، او را ترک گفته، اینک با حسرت به شرایط فعلی وی با شوهر دومش که کارمندی دون پایه و بی دست و پا است زندگی می کند. پیرزن دیگری نیز در این ساختمان سکونت دارد که تنها تفریح زندگی اش فالگوش ایستادن در پشت درب خانه ی ساکنان ساختمان است.

خواننده پا به به پای تحقیقات کارگاه «مگره» با جنبه های مختلف و گاه متضاد شخصیت مقتول آشنا می شود. از منظر دختری به اسم «نینه» کوشه مردی دست و دل باز و شاد است که به همه نیازمندان بی هیچ چشمداشتی کمک می کند. اما افراد مختلف نظرات گوناگونی در مورد او دارند. مگره ضمن کشف راز مرگ کوشه به حقایق زندگی انسانهای مختلفی پی می برد که همه به نوعی در دنیایی پر از حسادت، بی رحمی و طمع غرق شده اند اما آنکه در نهایت وارث این دارایی انبوه می شود، همسر فعلی مقتول است. زنی خانواده دار و متخصص که مانند دیگران چشم طمع به دارایی وی ندارد.

شخصیت هایی که ژرژ سیمون در «سایه بازی» می آفریند، بازتابی از انسان عصر صنعتی اند. انسانهایی که در پس نقاب این دنیای متمدن و پر زرق و برق با دنیایی پر از هراس و ترس روزگار می گذرانند.

## انجمن خوشنویسان

شعبه لندن

با همکاری راینزنی فرهنگی ایران در لندن

### کلاسهای حضوری و مکاتبه ای خوشنویسی برگزار می کند

علاقمندان جهت ثبت نام، اطلاع و هماهنگی بیشتر همه روزه می توانند با شماره تلفن های ۰۷۹۶۲۳۹۲۲۲۰ و ۰۲۰۷۶۰۸۰۷۰۷ تماس حاصل نمایند

وب سایت انجمن www.aklondon.co.uk

شنبه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر  
کانون توحید لندن  
30-32 SOUTHERN ROAD, LONDON, W6 0PH

جمعه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر  
مجمع آموزش ایران  
100 CARLTON WALE, LONDON, NW6 5HE

چهارشنبه ها از ساعت ۴ الی ۵ بعد از ظهر  
دفتر انجمن خوشنویسان لندن  
55 - 57 BANNER STREET, LONDON, EC1Y 8PX







تحلیلی بر زندگی ژان ژنه به مناسبت ۱۰۰ سالگی او

## دروغگوی والا

ابوالفضل اللهادی

«ژان ژنه، دروغگوی والا» بیش از این که کتابی در مورد ژنه باشد داستان یک دوستی است. این دوستی در سال ۱۹۷۴ آغاز می شود و ۱۲ سال به درازا می انجامد.

یکی از طرفین ۶۴ سال دارد، نویسنده بزرگ فرانسوی و آوارهای شهری است در وضعیت شورش که قطعا هیچ نشانی از مردی که اهل ادبیات است ندارد؛ دیگری ۳۰ سال دارد، به تازگی نخستین رمان خود را در انتشارات موريس نادو منتشر کرده است، از راه وقایع نگاری هایش برای لوموند، امرار معاش می کند و مراکشی ای است که به پاریس مهاجرت کرده. یکی خود را همچون پدری جانشین برای دیگری می داند.

نقطه مشترک آنها ادبیات، شاعری، علاقه به تانژه [شهری در مراکش] و دفاع از مسئله فلسطین است... فرد کوچک تر با فرد بزرگ تر بعد از انتشار کتابش تماس می گیرد، آنها همدیگر را ملاقات می کنند اما ژنه که تحمل تحسین ها را ندارد، ناگهان قراردادی وضع می کند: «دیگر هیچ وقت در مورد کتاب هایم با من حرف نزن؛ من نوشتم تا از زندان خلاص شوم، نه اینکه جامعه را نجات دهم؛ من خودم را نجات دادم در حالی که مثل یک دانش آموز خوب تلاش کردم، همین.»

ژنه می خواهد ادبیات را بیان و افشا کند نه اینکه در مورد آن بحث کند. او علاقه ای به نویسنده ها ندارد. «ژان ژنه، دروغگوی والا» کتابی ۲۰۰ صفحه ای اثر طاهر بن جلون که انتشارات گالیمار آن را منتشر کرده است به تحسین ژنه می پردازد تا فاصله ما با دنیای او را از بین ببرد.

این کتاب پر است از جمله های کوتاه، مواردی که بن جلون در زندگی نویسنده مشاهده کرده و دیگر موارد خاص ژنه و این در حالی است که طاهر بن جلون همواره از نت برداری در طول صحبت های شان منع شده است. به ندرت در مورد ژنه متنی این چنین انسانی و دقیق خوانده ایم.

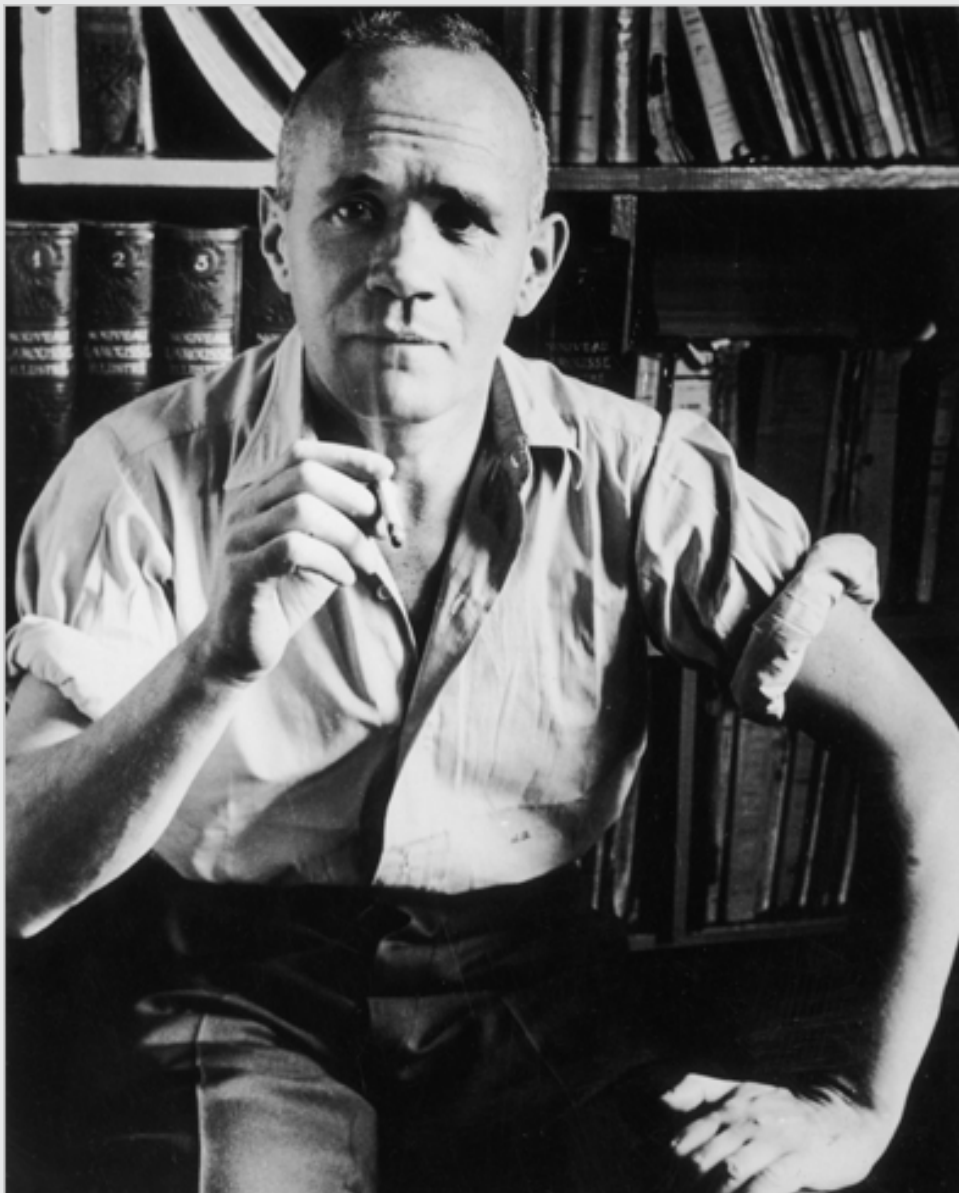
این کتاب ما را به بازخوانی آخرین رمان او «اسیری عاشق» (۱۹۸۶) دعوت می کند تا آنجا به کلید همه آثار ژنه پی ببریم؛ جست و جوی مادر. و این برخلاف نظر لویی - پل آسترو، نویسنده کتاب «ژان ژنه، جوانی از دست رفته» (۱۵۰ صفحه، انتشارات وور) است که اعتقاد دارد کتاب های «معجزه گل سرخ» و «دفترچه خاطرات یک دزد» هویت واقعی ژنه را به ما نشان می دهند. ژنه که چندی پیش ۱۰۰ سالگی او جشن گرفته شد، نوشته های خود را فارغ از هرگونه معنای سیاسی می دانست.

به مرور زمان او به شخصیتی تبدیل شد که همه می خواستند بدون محاکمه او را اعدام کنند! حتی اگر حرفی از موضع گیری های او به سود خمرهای سرخ و حمله های مکرر علی «نژاد سفید» به میان نیاوریم، آیا می توان نسبت به برخی تفکرات کور سیاسی وی بی توجه بود؟

کتاب هایی وجود دارند که به او و گرایش های سیاسی وی پرداخته اند و این در حالی است که ژنه بارها خود را از هرگونه موضع گیری سیاسی و یا مقاصد سیاسی در پس نمایشنامه هایی همچون «سیاهان» یا «کفت ها» مبرا دانسته است: «ژان - ژنه، پس از تحریر» کتابی است از اریک

گذشته. تصویر ژنه در این کتاب یا خوانندگان را جذب می کند یا آنها را می رنجاند. هر کدام از این دو اتفاق روی دهند یک نکته قطعی است: اصالت ژنه. با این همه، شکافی بین آثار و زندگی یا اعمال و ایده های ژنه وجود ندارد. او در مسئله دوستی و انتخاب دوست انعطاف ناپذیر بوده است. نمی توانسته است با کسی ارتباط برقرار کند که مثل خودش از بورژوازی متنفر نباشد، یا از سارتر و گروه او بیزار نبوده باشد («سارتر که بمیرد، کمی دود است که محو می شود.») یا مفاهیم ژید

مارتی که در مورد تمایلات ضد یهودی ژنه بحث می کند؛ «حقایق ننگین ژان ژنه» کتاب دیگری است که ایوان ژابلونکا نوشته است و دلبستگی ژنه را به فاشیسم مطرح می کند. ژنه در سال های پایانی عمر، وقت خود را منحصر صرف دفاع از مسئله فلسطین می کند. نفرتش از اسرائیل موجب می شود رسانه های فرانسوی را «همچون دستاویزهایی زیر نظر صهیونیست ها» بدانند. او مردم آلمان را به دلیل اطاعتشان از هیتلر ضعیف ترین مردم دنیا می خواند، و هیتلر را تجسم



را تحقیر نکند. نه آدرسی، نه تلفنی، نه خانه ای و نه حساب بانکی. نه گذرنامه اش، نه عینکش و نه جعبه ای که شامل کاغذی پر از شماره تلفن، پول نقد و سنجاق قفلی هایی برای بستن جیب هایش بوده است، هیچ کدام برای او اهمیتی نداشته اند.

و وقتی بخواهیم او را توصیف کنیم تصاویر متعددی جلوی چشمان مان رژه می رود: شهودی و متواضع در زندگی روزمره، سخت گیر و انعطاف ناپذیر در نوشتن، خائنی مطلق، تنها و رسوا، شورشی و «روشنگری متعهد» که شهرت خود را در خدمت محرومین و کسانی قرار می دهد که برای شناساندن مشروع بودن مبارزات خود به او نیاز داشته اند، اگرچه وی بیشتر، مجرمان را ستوده است تا قربانیان را، در حالی که فقط در هتل های کوچک نزدیک ایستگاه های قطار زندگی می کرده است و بر اثر سرطان گلو در تنهایی کامل در بطن پاریس می میرد؛ مردی بدون چمدان که اینگونه نیز زندگی اش به پایان رسید.

ژان ژنه در لاراش، تقریباً ۱۰۰ کیلومتری تانژه به خاک سپرده شد. وقتی تابوت او فرانسه را به مقصد مراکش ترک می کرد، می شد روی اتیکت کوچک آن خواند: «کارگر مهاجر». در گورستان، کسی نخستین لوح یادبود او را دزدید. حتی روح او نیز شکایتی نکرد!

## کتاب خاطرات مدیر ویکی لیکس منتشر می شود

جولین آسانژ موسس ویکی لیکس امیدوار است مارس سال آینده کتاب خاطراتش را توسط انتشارات «کنون گیت» منتشر کند.

آسانژ کتاب خاطراتش را به «کنون گیت»، ناشر بریتانیایی و



«ناپف»، ناشر آمریکایی فروخته است.

این خبر را کلودیو لویز، مدیر بخش ادبی «رندوم هائوس مودادوری» در اسپانیا از طریق سایت اجتماعی «توییتر» منتشر کرد و نوشت: «کتاب ماه مارس آماده است.»

«دیلی فرانس»، سایت آنلاین پول و سرمایه هم گفت جیمی بینگ از انتشارات «کنون گیت» این خبر را با ارسال ایمیلی به «دیلی فرانس» تایید کرد و گفت ناشر بریتانیایی تمام امور مربوط به حق ترجمه را در دست دارد.

آژانس کارگزاری ادبی «پیترز، فریزر و دانلپ» هم در مورد گزارشی مبنی بر بسته شدن قرارداد برای چاپ نسخه انگلیسی کتاب بین کاولین میچل، کارگزار ادبی و موسس ویکی لیکس اظهار نظر نکرد.

آسانژ اتریشی در حال حاضر به قید ضمانت در بریتانیا آزاد است و در برابر خواسته دولت سوئد برای بازگشت به این کشور و پاسخ به سئوالات آنها در مورد پرونده اخلاقی خود مقاومت نشان داده است.

این تنها کتابی نیست که از سوی مقامات ارشد سایت جنجالی ویکی لیکس منتشر می شود؛ کتاب «درون ویکی لیکس: روزهای من در خطرناک ترین وبسایت جهان» نوشته دانیل دامشیت-برگ، مرد دوم این سایت نیز ۲۷ ژانویه به زبان آلمانی به بازار می آید.

آسانژ ۳۹ ساله متخصص کامپیوتر است و اطلاعات محرمانه ای که در سایت او منتشر و به سرعت از طریق مطبوعات چاپی و آنلاین پخش می شود گروهی از دولتمردان در سراسر جهان را به چالش کشیده است. گاردین / ۲۱ دسامبر





## غرور در خون انسان است

کسانی که به توانایی‌های خود افتخار می‌کنند، یعنی احساس غرور ذاتی در آنها نمایان است افرادی خوش‌مشرب و دوست‌داشتنی هستند. این افراد ثبات روحی بیشتری دارند و در روابط عاطفی و اجتماعی خود موفق‌ترند. در مقابل کسانی که به دلیل وابستگی‌هایی مانند ملیت، خانواده یا تعلق به گروهی خاص، به خود افتخار می‌کنند به احتمال زیاد گرفتار نوعی ترس پنهان هستند. این افراد بیشتر گرفتار رابطه‌های عاطفی و اجتماعی ناخواسته می‌شوند. با آزمایش خون می‌توان تشخیص داد که احساس غرور فرد، از کدام نوع است. در واقع بدن فردی که به توانایی‌های خود مطمئن است، یعنی می‌داند که کارش را با موفقیت به سرانجام می‌رساند و البته در مقابل تشویق می‌شود، تستوسترون کمتری ترشح می‌کند.

در خون چنین فردی هورمون سروتونین بیشتر است. تستوسترون و سروتونین، دو هورمونی هستند که در رفتارهای اجتماعی نقش مهمی بازی می‌کنند. نتیجه تحقیقات گسترده پژوهشگران دانشگاه بریتیش کلمبیا نشان می‌دهد، بدن افرادی که شغل‌های مهمی دارند، تستوسترون بیشتری تولید می‌کند. در نتیجه رفتار این افراد با کمی تکبر آمیخته است. فرقی نمی‌کند که انسان به چه علت به خود افتخار می‌کند. در هر حال فرد اندام خود را بیشتر به نمایش می‌گذارد. مثلاً چانه را کمی بالا می‌دهد، لبخند می‌زند به احتمال زیاد دست‌ها را کمی در هوا می‌چرخاند. چنین رفتاری را حتی در میان نابینایان هم می‌بینیم.

در نتیجه غرور احساسی است ذاتی و نه آموختنی. پژوهشگرانی که در این زمینه تحقیق کرده‌اند، می‌گویند که این احساس از حدود چهار سالگی خود را نشان می‌دهد. یعنی از زمانی که کودک رفته رفته توانایی‌های خود را تشخیص می‌دهد و خود را با دیگران مقایسه می‌کند. در نتیجه غرور احساسی است ذاتی و نه آموختنی. پژوهشگرانی که در این زمینه تحقیق کرده‌اند، می‌گویند که این احساس از حدود چهار سالگی خود را نشان می‌دهد. یعنی از زمانی که کودک رفته رفته توانایی‌های خود را تشخیص می‌دهد و خود را با دیگران مقایسه می‌کند. اما نشان دادن این حس با گذشت زمان باتوجه به فرهنگ و آداب و رسوم می‌تواند در آن رشد می‌کند، دستخوش تغییر می‌شود. به نظر می‌رسد که هنوز تکلیف انسان با احساسی به نام غرور روشن نشده است اما یک نکته مشخص است: احساس غرور، نقش بسیار پررنگی در زندگی عاطفی انسان بازی می‌کند.

۲۲ دسامبر ۲۰۱۰

## باید با گوگلی شدن مبارزه کرد

زمانی سهم گوگل از بازار موتورهای جست‌وجو بالغ بر ۸۵.۷۵ درصد بود و هم‌اکنون هم بیشترین سهم جست‌وجوهای اینترنتی را بر عهده دارد به نظر می‌رسد گوگل در صورت تداوم این وضعیت می‌تواند بسیاری از رفتارهای کاربران را در زمان استفاده از اینترنت زیر نظر بگیرد. بیشترین فعالیت‌های جست‌وجو در



منطقه آسیا و اقیانوسیه صورت گرفته که شامل کشورهای چین، ژاپن و هند است و بیش از ۲۵۸ میلیون کاربر در این منطقه ۲۰.۳ میلیارد جست‌وجو انجام دادند. این موتور جست‌وجو در ایران هم طرفداران بیشماری دارد و اکثر جست‌وجوهای اینترنتی در کشورمان از طریق این موتور انجام می‌پذیرد. اروپا با داشتن ۲۱۹ میلیون جست‌وجو کننده دومین منطقه بوده و پس از آن آمریکای شمالی با ۲۰۶ میلیون جست‌وجوکننده قرار گرفت. از این رو می‌توان گفت که گوگل بازار جست‌وجوی اینترنتی را در انحصار خود گرفته و سبب شده بسیاری از سرویس‌های اطلاعاتی در سرتاسر جهان در پی کسب و خرید اطلاعات از این کمپانی باشند. شاید به همین دلیل است که برخی گروه‌های حامی حقوق مصرف کنندگان خواسته‌اند تا با انحصارطلبی تجاری گوگل مبارزه کنند. چندی پیش مقامات گوگل در یکی از وبلاگ‌های رسمی وابسته به خود تصریح کرده‌اند که ایمیل، کلمات عبور و URLهای مورد بازدید کاربران اینترنت را در جریان تصویربرداری برای سرویس نمای خیابانی خود جمع‌آوری می‌کردند.

این امر اعتراضات شدیدی را در پی داشت و سبب شد مدیران گوگل مجبور شوند با طرح این ادعا که اکثر این اطلاعات کم‌اهمیت و جزئی و خرده ریز بوده‌اند از شدت انتقادات بکاهند. مدیران گوگل ادعا کردند که گوگل در اسرع وقت این اطلاعات را پاکسازی خواهد کرد و دیگر آنها را نگهداری نخواهد کرد. انحصار گری گوگل این امکان را فراهم آورده که به اخبار و اطلاعات هم اولویت بدهد به طوری که وقتی در خصوص مباحث مختلف جست‌وجو می‌کنیم آن اطلاعات و تصاویری در ابتدای صفحه قرار می‌گیرند که خاص نظر گوگل و سیاستگذاران آن باشد. به نظر می‌رسد تازمانی که موتورهای جست‌وجوی قوی‌تر که امکان رقابت با آن را داشته باشند به روی کار نیایند این انحصارگری ادامه خواهد داشت.

دیلی نیوز - ۲۰ دسامبر ۲۰۱۰

## دوربین دیجیتال برای بیماران آلزایمری



فراموشی، ضعف حافظه، حواس پرتی و آلزایمر از مشکلات رایج دنیای امروز است اما گاهی راه‌های ساده کلید حل مشکلات بزرگ هستند. میکروسافت برای آنهایی که با حافظه‌شان دچار مشکل هستند دوربین کوچکی طراحی کرده که به گردن آویزان می‌شود و می‌تواند تمام روز همراه فرد

باشد. این دستگاه هر ۳۰ ثانیه یکبار با تغییر محیط اطراف و یا حرکت جدید، یک عکس می‌گیرد. حافظه داخلی این دوربین هم دو گیگابایت گنجایش دارد یعنی می‌شود حدود هزار تصویر را در آن ذخیره کرد.

هر عکس در فرمت VGA و با وضوح تصویر پایین ۶۴۰ در ۴۸۰ پیکسل است. باتری این دوربین هم حدود ۱۲ ساعت شارژ دارد و دستگاه شارژ باتری را به سرعت پر می‌کند البته به شرطی که کاربر به خاطر داشته باشد که باتری دوربین خالی است.

این دوربین می‌تواند برای بیماران مبتلا به آلزایمر و افرادی که در اثر آسیب دیدگی‌های مغزی مشکلاتی در حافظه کوتاه مدت دارند مفید باشد و به آنها در ثبت خاطرات و مکان‌ها برای مثال در بازسازی خاطرات مربوط به مسیر برگشت به خانه کمک کند.

در ابتدا شرکت میکروسافت با همکاری محققان دانشگاهی در سال ۲۰۰۳ ایده ساخت چنین دوربینی را مطرح کردند که Sensecam نام داشت و برای آنهایی که از ضعف حافظه کوتاه مدت رنج می‌بردند طراحی شده بود. امروز بعد از گذشت هفت سال شرکتی خصوصی با توسعه طرح اولیه، دوربین جدید را تحت لیسانس ViCon Motion برای مصرف عمومی به بازار عرضه کرده است. نتایج ۴۰ آزمایش استفاده از این دوربین در بسیاری از کشورهای دنیا و پیش از عرضه تجاری نشان داد که دوربین به شدت در بهبود حافظه فردی افراد با مشکلات حاد حافظه مفید بوده است. این دوربین به قیمت ۷۷۵ دلار در بازار عرضه می‌شود.

سی نت - ۲۱ دسامبر ۲۰۱۰

## داروهای تسکین دهنده هزاره سوم

فن آوری مدت هاست که در علم پزشکی را متحول کرده است اما هر چه بیشتر می‌گذرد نقش پررنگ تری پیدا می‌کند. محققین استرالیایی نوعی تراشه هوشمند طراحی کرده‌اند که با کار گذاشتن آن در ستون فقرات از رسیدن سیگنال‌های درد فرستاده شده از اندام‌ها به مغز جلوگیری می‌کند.

هر عضو آسیب دیده سیگنال‌هایی از طریق نخاع به مغز ارسال می‌کند. در نتیجه با رسیدن این سیگنال‌ها به مغز، فرد در عضو آسیب دیده احساس درد خواهد کرد. به این ترتیب با کار گذاشتن این تراشه هوشمند عملاً جلوی ارسال این سیگنال‌ها به سمت مغز گرفته خواهد شد. این تراشه که حاصل تلاش دوساله محققین بیو پزشکی، الکترونیک و مکانیک است. با یک عمل جراحی ساده در یک وسیله که سازگار با محیط شیمیایی و زیستی بدن انسان است، جاسازی می‌شود. سیم‌های بسیار نازک الکتریکی در نخاع فرو می‌رود و با کمک الیاف پلیمری ارتباط بین نخاع و این تراشه هوشمند برقرار خواهد شد.

از نظر اندازه می‌توان آن را کمی بزرگ‌تر از نوک یک چوب کبریت تجسم کرد. همچنین این تراشه هوشمند دارای یک باتری و یک پردازنده نیز هست. باتری آن به صورت بی‌سیم قابل شارژ خواهد بود. پس لزومی ندارد که این مجموعه بیوالکترونیک برای تعویض باتری بعد از مدتی از بدن بیمار خارج شود. این فن آوری برای تسکین درد بیماران است که سالیان سال با دردهای مزمن اندام‌ها، دست و پنجه نرم می‌کنند. بررسی‌ها و آزمایش‌ها انجام شده تا کنون نتایج مثبتی داشته است و قرار است به زودی آزمایش آن روی انسان آغاز شود. هرچند درد به عنوان یک علامت هشدار دهنده مفید تلقی می‌شود اما در بعضی بیماری‌ها دردهای مزمن فشار زیادی را به بیمار وارد می‌کند و این تراشه می‌تواند برای آنها یک تسکین دهنده همیشگی به حساب بیاید. قرار است در آینده این تراشه هوشمند به عنوان یک مسکن الکترونیکی وارد بازار شود.

سی نت - ۲۰ دسامبر ۲۰۱۰

## سازمان بازنشستگان شاهین

گرد همایی پنجشنبه‌ها برای

بازنشستگان ایرانی

Persian Care Centre

به منظور بهبود کیفیت زندگی و افزایش اعتماد به نفس در دوران بازنشستگی، سازمان بازنشستگان شاهین برنامه‌های مختلف بهداشت جسمی و روحی توسط کارشناسان

ورزیده، موسیقی شاد و رقص، گردشهای

برنامه ریزی شده را برگزار می‌کند.

پنجشنبه‌ها: ۱۰/۳۰ صبح تا ۴ بعد از ظهر

تلفن: ۰۲۰۷۲۲۱۵۷۶۳ یا

۰۷۹۶۱۴۴۷۱۱۶

2 Thorpe Close  
London W10 5XL  
Tel: 020 7221 5763  
Mobile: 07961 447116

Email: persiancarecentre@hotmail.co.uk

نزدیک‌ترین ایستگاه اندرگراند، لدبروک گرو

Ladbroke Grove (Hammersmith & City Line and Circle Line) Persian Care Centre is a registered charity in England (No. 1104739)



## موسسه حسابداری

فاطمی

کلیه امور حسابداری و مالیاتی VAT, PAYE  
ثبت حقوقی شرکتها، تهیه گزارشهای مالی،  
آماده کردن اظهارنامه های مالیاتی (TAX RETURN)  
تهیه برنامه های تجاری BUSINESS PLAN  
اخذ انواع وامهای مسکونی، تجاری و تسهیلات  
بازرگانی.

تلفن: 020 8962 3400

فکس: 020 89623 440

موبایل: 079 5622 3876

7 Westmoreland House, Scrubs Lane

London, NW10 6RE

web: www.capitalaccountants.co.uk

e-mail: info@capitalaccountants.co.uk





## خنده با روش‌های آکادمیک

تصور کنید در دانشگاهی مشغول به تحصیل هستید که در آنجا به عنوان واحد درسی به جای ورق زدن و حفظ کردن جزوات و کتب درسی به شما می‌آموزند که چگونه لبخند بزنید و یاد می‌دهند که به جای ثروت و رفاه، سلامتی کسب کنید. در این دانشگاه نیازی نیست برای امتحانات از خواب خود بزنید و در عوض یاد می‌گیرید که چگونه بی‌خوابی‌تان را معالجه کنید.

به گفته مسئولان هندی به زودی چنین دانشگاهی در حومه شهر بانگالور در هند تاسیس خواهد شد.

شهر بانگالور به دلیل اینکه مقر تعداد زیادی از شرکت‌ها و سازمان‌های فناوری اطلاعات است و زنان و مردان جوان بسیاری ساعات طولانی و پراسترس در این مراکز مشغول به کار هستند، به عنوان پایتخت فن‌آوری هند شناخته شده است.

از آنجا که در پایتخت تکنولوژی هند هزاران کارخانه و شرکت فعال در زمینه فن‌آوری اطلاعات وجود دارد و هزاران نیروی کار جوان در این زمینه مشغول به کار هستند، شرکت در کلاس‌های آکادمیک آموزش خنده می‌تواند برای رهایی از فشار کاری و استرس شدید راهگشا باشد.

با توجه به تمام این ویژگی‌های شهر بانگالور اولین دانشگاه خنده در این شهر افتتاح خواهد شد و در آن به دانشجویان آموخته می‌شود که بخندند و به شیوه‌ای مناسب نفس بکشند تا از سلامت جسمی و ذهنی بیشتری بهره‌مند شوند. اگر تمام مراحل افتتاح دانشگاه طبق برنامه پیش رود، این مجمع دانشگاهی بین آوریل تا ماه مه سال

۲۰۱۱ میلادی فعالیت خود را آغاز خواهد کرد. اولین فاز این پروژه حدود دو هزار دلار هزینه برداشته که شامل سرمایه لازم برای ساخت زیربنا و توسعه دانشگاه هم می‌شود. این دانشگاه شامل دیپارتمان‌های مختلف از جمله یوگای سنتی، طب دارویی، طب سوزنی و رایحه درمانی است و دیپارتمان خنده هم به ساختمان‌های جالب قبلی اضافه شده است.

۲۱ دسامبر ۲۰۱۰

## موش ژاپنی چهچه می‌زند

دانشمندان ژاپنی اعلام کردند که موفق به تولید آزمایشگاهی موشی شده‌اند که قادر به تولید صدای پرندگان است. دانشمندان ژاپنی تیم تحقیقاتی دانشگاه اوزاکا که این حیوان را در پروژه‌های با عنوان «پروژه خلقت موش» که



در آن دست به اصلاح ژنتیک موش‌ها می‌زنند، خلق کرده‌اند و این موضوع را انقلابی در مهندسی ژنتیک و چراغی در مسیر شناخت ریشه‌های زبان انسان توصیف کرده‌اند. «آریکونی اوشیمورا»، مدیر این تیم تحقیقاتی با اعلام اینکه این جهش‌ها نیروی جلو برنده تکامل به شمار می‌روند، گفت: «ما

## درخت کریسمس ارتش برای شورشیان فارک

ارتش کلمبیا یک درخت کریسمس بسیار بزرگ را در منطقه تحت کنترل شورشیان نصب کرده تا شاید به این ترتیب دل آنها را به دست بیاورد. نیروهای ویژه از چند هلی کوپتر برای بردن این کاج بزرگ به منطقه دورافتاده «ماکارنا» کمک گرفته‌اند و درخت ۲۵ متری را با دو هزار چراغ تزئین کرده‌اند. تمام چراغ‌های تزئینی مجهز به حسگر گرمایی هستند بنابراین اگر شورشیان از کنار این درخت عبور کنند تمام چراغ‌ها روشن می‌شوند. روی بزرهای زینتی روی شاخه‌ها نوشته شده: «وقتی عید می‌شود همه چیز امکان پذیر است» و «اگر کریسمس به جنگل آمده، پس شما هم می‌توانید به خانه بروید». تصاویر ویدئویی این عملیات نشان می‌دهد سربازان با چه مشقتی از وسط جنگل عبور کردند تا درخت را با این تعداد چراغ تزئین کنند. کل عملیات چهار روز طول کشیده است. متن نوشته شده روی تصاویر ویدئویی چنین است: «ما از این فرصت استفاده کردیم تا نشان بدهیم زمان جشن و کریسمس همه چیز ممکن است. امکان دارد هزاران چراغ نورانی آنها را به فکر بیندازد که دیگر وقتش رسیده تا زندگی شان را اصلاح کنند». این درخت کریسمس درست در جایی قرار داده شده که مسیر تامین موجودی شورشیان منطقه است و چندی پیش در ماه سپتامبر، «مونو جوجوی»، رهبر شورشیان فارک در عملیات گسترده و کم سابقه ارتش در همانجا کشته شد. در راستای همین عملیات که «عملیات کریسمس» نام گرفته نیروهای ارتش تصمیم دارند در سایر نقاطی که تحت کنترل فارک است ۹ درخت دیگر را به همین ترتیب نصب و تزئین کنند تا به این ترتیب شورشیان کمی به خودشان بیایند و متوجه شوند بهترین زمان برای کنار گذاشتن خصومت با دولت همین روزهاست.

به گزارش دولت کلمبیا در سال جاری بیش از ۲۴۰۰ شورشی پارتیزانی مورد عفو قرار گرفته‌اند و به زندگی عادی شان برگشته‌اند. تلگراف - ۱۹ دسامبر ۲۰۱۰

پیوند موش‌های دو رگه با موش‌های اصلاح شده ژنتیکی را برای مشاهده نتیجه حاصله شاهد بودیم.» «اوشیمورا» در ادامه با اعلام اینکه تیمش موش‌های تازه به دنیا آمده را یک به یک مورد بررسی قرار داده و یک روز موشی را کشف کرده‌اند که مانند پرندگان چهچه می‌زند و صدا در می‌آورد، تاکید کرد که تولد این موش آوازخوان از روی شانس بوده اما این خاصیت به نسل‌های بعدی منتقل خواهد شد: «ما بسیار از این موضوع شگفت‌زده شدیم چرا که تا آن زمان تنها شاهد تولد موش‌هایی با ظاهر تغییر یافته بودیم. به عنوان مثال پیش تر در این پروژه موشی شبیه به سگ‌های پاکوتاه با داشتن دم کوتاه نیز به دنیا آمده است.»

این آزمایشگاه که توسط پروفیسور «تاکیشی یاگی» در دانشگاه اوزاکا در غرب ژاپن اداره می‌شود اکنون در حال تحقیق روی بیش از ۱۰۰ موش آوازخوان در تحقیقات آینده خود است. این تیم امیدوار است بتواند سرنخی را به دست آورد که نشان دهد زبان انسان چگونه دچار تغییرات شده و تکامل یافته است. بر این اساس تحقیقات محققان سایر کشورها روی آواز پرندگان از جمله فنج به آنها در توجیه ریشه‌یابی زبان انسان کمک کرده است. این دانشمندان پی برده‌اند که پرندگان قادرند اجزای مختلف صداها را برای خواندن در کنار یکدیگر قرار دهند که این پدیده شبیه ساختن جملات در انسان می‌باشد.

«اوشیمورا» عقیده دارد برای مطالعه در این زمینه موش‌ها بهتر از پرندگان هستند، زیرا پستاندار بوده و از نظر ساختارهای مغزی و جنبه‌های بیولوژیکی دیگر بیشتر به انسان‌ها شباهت دارند. ۲۲ دسامبر ۲۰۱۰

# شرکت صرافانی هستی

شرکت صرافانی هستی آماده همکاری با بازرگانان و متقاضیان گشایش L/C

انتقال ارز به ایران و بالعکس در کمتر از ۱۵ دقیقه در حضور شما

انتقال ارز به دیگر نقاط جهان در کمتر از ۲۴ ساعت (جهت اختلاف ساعت)

تخفیف ویژه برای دانشجویان و مشتریان دارای عضویت قبل از تماس با ما قیمت‌های دیگر صرافانی‌ها را چک کنید.

با خرید از صرافانی هستی و دریافت کد مخصوص از تخفیف ۱۰ درصد کامپیوتر و لوازم الکترونیک از شرکت A-Pox بهره مند خواهید شد.

آدرس صرافانی

117 station road, Edgware HA8 7JG

تلفن‌های صرافانی:

مستقیم: ۰۲۰۸۹۵۲۲۰۴۴ - غیر مستقیم: ۰۲۰۸۹۵۲۷۸۱۱  
موبایل ۲۴ ساعته: ۰۷۵۵۱۲۲۲۷۲۹

# Ealing Legal

Consultancy & Advocacy

دسترس‌ی به کمک متخصصان حقوقی و جلوگیری از هزینه‌های اضافی

## آیا در رابطه زناشویی خود دچار مشکل شده اید؟

با گروه مجرب و با تجربه مشاوره نمائید

بدانید که طلاق در همه حال انتخاب ساده‌ای نیست اما اگر رابطه به انتهای خط رسیده است ما کمک می‌کنیم که این مسیر را با حداقل درد و رنج ممکن طی نمائید سرویس‌های ما شامل:

- ۱- تغییر رسمی نام ۲- توافق‌های پیش و پس از ازدواج
- ۳- طلاق و مسائل مالی مربوطه ۴- جدایی رسمی
- ۵- تنظیم وصیت‌نامه و ارث و میراث ۶- تنظیم قراردادهای تجاری و مسکونی
- ۷- مشاوره در امور تحصیلی در کشور انگلستان و آمریکا
- ۸- امور ویزا و مهاجرت (تحصیلی و تجاری)
- ۹- مشاوره در عقد قراردادهای تجاری و خرید و فروش لیز مغازه

## مشکلات حقوقی، قضایی و جنائی خود را با گروه مجرب ما در میان بگذارید

با همکاری سمندر با بیش از چهل سال در خدمت هموطنان ایرانی در انگلستان با ما با شماره تلفن‌های

۰۷۹۴۹۵۴۶۴۳۴ - ۰۲۰۸۹۹۸۸۲۳۶

تماس بگیرید

سرویس کاملاً محرمانه و همدردانه ما آماده جوابگویی به سوالات شما می‌باشد

Trouble with your relationship?

ealinglegal@aol.com

Divorce is not always easy to consider

We help make this legal process as painless as possible if you're willing to save your marriage...but you think it may be over

CALL US 07949 54 64 34

(Flexible low-cost appointments can be arranged throughout London)

Our confidential & caring service is here to answer your queries and any concerns you may have ...and to help!

Call us today - You deserve a happier life!





# گزارش

## جشنهای ایرانیان مسیحی لندن در ایام کریسمس

گزارش: فرشته کدیور

به یاد دارم آن روزها که در ایران دوران کودکی و نوجوانی را می گذراندم؛ آنچه سبب می شد آمدن کریسمس را حس کنیم، فقط پخش کارتون معروفی از جعبه جادویی که شخصیت اصلی آن پیرمرد ثروتمندی به نام «اسکروچ» بود. او با خساست و تندخویی اش باعث ناراحتی و شکستن دل اطرافیان، خصوصا کارمندش شده بود. اما در ادامه، شخصیت او به یکباره بر اثر دیدن رویاها و خواب هایی تغییر کرد و در روز کریسمس تبدیل به فرد مهربان و دست و دلبازی می شود که به کارمندش و فقرای شهر، کمک می کند.

سالها گذشته، امروز در شهری زندگی می کنیم که دیگر خبری از آن «اسکروچ» که یادآور رسیدن کریسمس بود؛ نیست! در اینجا از یکی دو ماه زودتر، شهر حال و هوای دیگری پیدا می کند. همه به سرعت در حال خرید و دید زدن مغازه ها هستند و به هر سمت که می روی شور و شوق مردم را در انتخاب هدیه ها و تدارک دیدن برای این روز، می بینی. همه جا شلوغ و پر از ترافیک است. حتی سرما و برف زود هنگام و سنگین امسال، نتوانست مانع از بیرون رفتن مردم برای خرید کریسمس شود.

کم کم سر و کله ی بابانوئل ها هم پیدا شده که کنار خیابانها باعث شادی و ذوق بچه ها شده اند. آنها زودتر کریسمس را به عابران تبریک می گویند. کاج های تزئین شده و زیبا با چراغ ها و نورهای درخشان، مردم را به سمت ویتترین مغازه ها، جلب می کنند... برای تهیه گزارش از حال و هوای کریسمس چه جایی بهتر از کلیسای ایرانیان مسیحی لندن که آگاه شدیم، برنامه ها و جشن های گوناگونی را برای این ایام ترتیب داده اند. عصر سه شنبه ۲۱ دسامبر که متقارن بود با شب یلدا، به سراغ کلیسای شمال لندن رفتیم تا در جشن آنها حضور یابیم و از نزدیک شما خوانندگان عزیز را در جریان این مراسم قرار دهم.

کلیسا به زیبایی تزئین شده بود و گروه کر در حال تمرین بودند تا سرودهای نیایشی مربوط به این جشن را برای مردم اجرا نمایند. در گوشه ای از سالن توانستم گفت و گویی کوتاه با یکی از رهبران کلیسا که در قسمت پرستش نیز مسوولیتی دارند، داشته باشم. آقای کوروش جهانشاهی که با وجود فشردهگی برنامه و کمی وقت، در آن لحظات با خوشرویی سوالات مرا پاسخگو شدند...

پرشین: به طور کلی کریسمس چه مفهومی دارد؟  
کریسمس از لحاظ لغوی از دو کلمه (Christ) و (Mas) تشکیل شده است. کلمه اول به معنی منجی بشر است. در طول تاریخ هم قوم یهود منتظر این منجی بودند و هم مسیحیان که اعتقاد دارند این منجی دو هزار سال پیش آمده است.

کلمه دوم هم به معنی عشاء ربانی است که در قرون وسطی متداول بوده است. در واقع یکسری آئین عبادی است که از قرون وسطی در تمام کلیساها (در آن زمان همه کلیساها کاتولیکی و یکپارچه بودند) یکشنبه ها دور هم جمع می شدند و عشاء ربانی را انجام می دادند. پس کریسمس یعنی عشاء و مراسمی که به خاطر منجی انجام می شود.

اما کریسمس در مفهوم معنوی به این معناست که گفته می شود عیسی مسیح در ۲۶ دسامبر به دنیا آمد. اما از لحاظ تاریخی سندیت کاملی ندارد. بسیاری اعتقاد دارند که این تاریخ خیلی هم دقیق نیست و برگرفته از مراسمی است که در زمان رُم باستان وجود داشته و در این روز، جشن می گرفتند. صرف نظر از اینکه واقعا تاریخ دقیق تولد عیسی مسیح است یا نه... این اهمیت دارد که مردم جهان در یک روز خاصی تولد منجی خودشان را جشن می گیرند.

پرشین: هر ساله چه فعالیت هایی در روزهای کریسمس داشته اید؟

کریسمس همواره با پرستش همراه است که رکن اساسی آن را تشکیل می دهد. اولین چیزی که در ذهنم بوده و فعالیت عملی مرا هم شامل می شده؛ شرکت در مراسم پرستش بوده است. در سال های گذشته، به مدت چهار سال متوالی، گروه کر کلیسای غرب لندن را رهبری می کردم و خاطرات خوشی از این دوران به یاد دارم. سعی می کردم با دانشی که از موسیقی دارم، یک گروه کر را تشکیل بدهم که از نظر سطح موسیقی هم کامل باشد.

پرشین: برگردیم به مفاهیم سمبلیک کریسمس! زمانی که در ایران بودیم در این ایام می دیدیم که در برخی مناطق، مسیحیان درخت کریسمس می خریدند و به خانه شان برای تزئین می بردند، اما قادر به



دیدن مراسم ها و تزئین درخت ها نبودیم، اما در اینجا به وفور شاهد بوده ایم. در اصل فلسفه خرید و تزئین درخت کریسمس چیست؟ سوال به جا و خیلی خوبی است. درخت کریسمس معمولا درخت کاجی است که آن را تزئین می کنند. همانطور که می دانیم کاج و سرو تنها درختانی هستند که در دوازده ماه سال سبز هستند. این درخت، سنبلی حیات و جاودانگی است. پس بهترین سمبلی می باشد که می توانیم آن را تزئین نماییم. تزئین های روی آن معمولا شامل چراغ هاست. در زمان های قدیم که الکتریسیته، اختراع نشده بود؛ مردم با شمع آن را تزئین می کردند که نمایانگر روشنایی و بوجود آمدن نور در زندگی آنهاست.

بالای درخت کریسمس معمولا یک ستاره قرار دارد. این ستاره نیز سنبلی از ستاره ای است که هنگام تولد عیسی مسیح، بیت لحم را نشان می دهد. اگر به انجیل متی مراجعه کنید؛ می خوانید که مجوسیان از سمت مشرق زمین حرکت کردند و بوسیله یک ستاره راهنمایی شدند تا به محل تولد عیسی مسیح رسیدند. وقتی از نمای دورتر به درخت کریسمس نگاه کنید؛ همانند محلی است که عیسی مسیح در آنجا به دنیا آمد و در آن حیات و زندگی است که منبع اش درخت کاج است و در بالای آن ستاره بیت لحم است که محل تولد عیسی مسیح را نشان می دهد.

پرشین: بابانوئلی که گفته می شود شب کریسمس از دودکش، می آید و کنار تخت بچه ها هدیه می گذارد...

بابانوئل امروزه سنبلی از کریسمس است. اما تاریخچه آنرا که مطالعه می کردم، متوجه شدم که باز می گردد به قرن چهارم میلادی. در آن دوران فردی بود که امروزه سانتا کروز نامیده می شود. گفته می شود او اولین اسقف کلیسای رُم بوده است. او فرد بسیار خیرخواه و نیکویی بود و در قرن چهارم که مسیحیت تازه در حال رواج در غرب بود، می زیسته. وی سعی می کرد از افراد ضعیف و فقیر تیمارداری کند و گفته می شد به صورت پنهانی به مردمی بی بضاعت؛ پول هدیه می داد. بعدها که او می میرد؛ جانشینانش این رسم را تا چندین صد سال ادامه می دهند و بعدها به مرور زمان، تبدیل به نماد و سنبلی از کریسمس می شود.

لباس قرمز پوشیدن بابانوئل، به این دلیل است که در آن زمان کاردینال ها، لباس های قرمز می پوشیدند و این سانتا کروز اولین بی شاپ کاردینالی بود که در کلیسای کاتولیک اسم و رسمی پیدا کرد و چون لباس قرمز می پوشید امروز نمادی از بابانوئل است. مهمترین چیزی که ما اعتقاد داریم اینکه پدر آسمانی ما در این روز هدیه ای به

ما داد و آنها عیسی مسیح است و ما هم می توانیم با دادن هدیه ای این شب را گرامی بداریم.

پرشین: برنامه خاص کلیسای ایرانیان به مناسبت کریسمس برای امسال چیست؟

کلیسای ایرانیان در لندن در دو بخش غرب و شمال لندن مشغول فعالیت است. هر یک از این کلیساها در روزهای مختلف، جشن هایی را تدارک دیده اند. جشنی نیز برای جوانان کلیسا چند شب قبل برگزار شد که آنها ساعات خوش و پر از شادی را در کنار هم سپری کردند. از چند ماه قبل برای برگزاری جشن های کریسمس شروع به برنامه ریزی کردیم. در بخش پرستش، بچه های این گروه از یک ماه قبل مشغول تنظیم آهنگ ها و تمرین هستند تا بتوانند بهترین های خود را به حضور خداوند بیاورند. همچنین از مدتها قبل، گروه های تئاتر و موسیقی بچه ها نیز در بخش کانون شادی، توسط معلم هایشان در حال آماده شدن بوده اند. خانمی در کلیسای ایرانیان هست که استعداد خاصی در سرودن شعر برای خداوند دارد و سرود و دکلمه هایی نیز اجرا می شود. در این شب کنار هم شام خواهیم خورد که این نیز نشانگر اتحاد کلیسا باهم است. در مجموع شبی سراسر از خوشی و شادی را با هم سپری خواهیم کرد.

در ادامه با شروع مراسم و پر شدن سالن کلیسا توسط مسیحیان و علاقمندان، برنامه ها که شامل سرودهای نیایشی و دکلمه هایی در وصف عیسی مسیح و تولد او بود، آغاز شد. جو شادی و نشاط خاصی بر آنجا حکمفرما بود. بچه ها نیز از شرکت در این جشن غافل نماندند و با اجرای سرودها و تئاتر، شادی و اشتیاق خود را به حاضران نشان دادند. در ادامه شبان کلیسای کرایدون، کشیش میلتن دانیل که برای سخنرانی به این جشن دعوت شده بود به پشت میکروفون رفت و سخنانی را در مفهوم تولد و حیات عیسی مسیح برای حاضران، ایراد نمود. پس از خاتمه سخنانش، سرودهای دیگری اجرا گردید و ناگهان بابانوئلی در سالن حاضر شد که باعث شگفتی همگان و مخصوصا شادی و فریادهای بچه ها و کودکان شد. در ادامه با غذاها و آنچه تدارک دیده شده بود، از حاضران در سالن پذیرایی به عمل آمد.

کشیش میلتن سخنران جلسه را ملاقات کردم و درباره کریسمس سوال پرسیدم. او مدت ۲۸ سالی می شود که ایمان دار مسیحی است. کشیش میلتن با مهربانی و فروتنی خاصی گفت: مراسم در کشورهای مختلف متفاوت است ولی در ایران بیشتر اعیادی جشن گرفته می شود که به نظر آنها مهم است مانند تولد عیسی مسیح (کریسمس)، قیام عیسی مسیح و عید پنطیکاست که آتش روح خدا بر زمین ریخت. اما بطور مشخص کریسمس، جشن بزرگی است که همه جشن می گیرند حتی در ایران. درخت کاج را تزئین می کنند. درخت کاج سنبلی زنده بودن است چرا که همیشه سبز است و در این روز، مسیحیان در کلیسا یا خانه ها کنار هم جمع می شوند.

کشیش میلتن پیام خاصی برای همگان داشت که اضافه کرد: پیام من برای کسانی که مسیحی هستند این است که به نام عیسی مسیح، مسیح را بهتر بشناسند و برای کسانی که در راهش هستند یا پیغامش را می شنوند این حرف من است که به عیسی مسیح، فقط برای کریسمس و به عنوان روز جشن توجه نکنند؛ بلکه در زندگی هر روز خود او را قبول کنند. آن وقت است که مفهوم واقعی و حقیقی کریسمس را درک خواهند کرد.

سراغ بابا نوئل (مهدی، پسر جوانی که لباس ها و گرم بابانوئل را داشت) رفتم و پرسیدم: آیا هر ساله در مراسم های مربوط به کریسمس در کلیسای ایرانیان شرکت می کنید؟

حدود هفت سالی است که بطور دائم در مراسم های کریسمس کلیسای ایرانیان شرکت می کنم. طی سه سال گذشته در بخش هایی مثل تدارکات، سیستم صداگذاری، کامپیوتر و ... همکاری و مشارکت داشته ام.

کریسمس برای شما چه مفهومی دارد؟  
برای من به معنی زندگی دوباره است. شاید بتوانم اینگونه تشبیه کنم که منجی آمد و باعث نجات بسیاری از انسانها شد. زندگی همه انسانها را تغییر داد. تولدش برای من تنها مفهوم خرید کردن را ندارد و برایم مفهوم بالاتری را دارد که امیدوارم مردم به آن توجه کنند.

هدیه کریسمس گرفته اید؟  
همیشه هدیه گرفته ام و به خانواده ام هم هدیه می دهم. در این روزها، هدایای کوچکی مثل عطر، کتاب، شکلات و ... به همدیگر هدیه می دهیم. حتما نباید هدیه ای گران قیمت باشد.

دوست دارید کریسمس را تبریک بگوئید؟  
من از همین جا به همه هموطنانم تبریک می گویم همه آنهاهی که مسیحی هستند و می دانم آنها هم که مسیحی نیستند به کریسمس علاقمندند و آن را جشن می گیرند به آنها هم تبریک می گویم.



# ساتلايت ۵ ستاره

کانال فارسی ۱

## 5 STAR SAT

آریانا TV از کابل  
آریانا افغانستان از آمریکا  
پیام افغان و کانال ملی



کنترل کلیه کانالها از هر جای منزل بدون نیاز به سیم کشی  
نصب آنتن تلویزیون و نصب تلویزیون پلاسما

**نصب و راه اندازی کانالهای  
ماهواره ای در تمام نقاط انگلستان**

نصب و تبدیل سیستم ثابت و موتورایزر  
جهت دریافت هزاران کانال افغانی، فارسی  
کردی، عربی، ترکی و اروپایی

**07817 690 167**

**020 8395 3114**

هفت روز هفته ساعت ۹/۳۰ صبح تا ۷/۳۰ شب



# جدیدترین تکنولوژی تلویزیونی دنیا

دیگر احتیاج به دیش و کامپیوتر ندارید

بدون نیاز به دیش ماهواره و تنظیمات پیچیده

بدون نیاز به سیم کشی و نصب

قابل حمل به هر مکان و در هر زمان

۶۰ کانال لس آنجلسی

۲۵ کانال از داخل ایران

۹ کانال افغانی - ۳ کانال تاجیک

۴۰۰ سریال ایرانی هر کدام با بیش از ۲۵ تا ۳۰ قسمت

۶ کانال هندی

مسابقات ورزشی، ۵۰۰ فیلم سینمایی، موزیک و سرگرمی

بهمراه ۱۵۰ کانال ارمنی، کردی، ترکی و آشوری + ۲۰۰ کانال

انگلیسی و کشورهای مختلف

تنها چیزی که شما نیاز دارید اینترنت Broadband بدون

کامپیوتر با سرعت ۲۰-۱۶ مگابایت و بالاتر

## B.Ford

**۲۵۹ پوند + هزینه پست**



**07817 690 167**

**020 8395 3114**

ساعات کار ۹/۳۰ صبح تا ۷/۳۰ شب





توهین آمیز و نوعی بازگشت به بت پرستی به شمار می آمد و آنها خواستار جمع کردن تزیینات شدند.

در حدود سال های ۱۸۹۰، لوازم تزیینی کریسمس از آلمان وارد می شد و درخت کریسمس بتدریج در ایالات متحده محبوبیت یافت. نکته جالب اینکه اروپاییان از درختان کوچکی که حدود ۱ تا ۵/۱ متر طول داشتند، استفاده می کردند، در حالی که

کونارد دانرهار، کشیش استراسبورگ از این رسم انتقاد کرد و آن را انحراف از کلام خداوند خواند.

تا قرن هجدهم این رسم در بخش های شمالی استان راین در آلمان به یک رسم تبدیل شد، اما در مناطق روستایی گسترش پیدا نکرد. در اواخر قرن هجدهم استفاده از شمعدان برای تزیین درخت کریسمس رواج پیدا کرد، اما تقریباً مدت

# درخت کریسمس، نماد حیات دوباره

بر اساس افسانه ها "بانی فیس" قدیس، زمانی که برای تبلیغ دین مسیحیان به میان قبایل بدوی رفت، به دلیل شکل مخروطی درخت کاج، برای ارائه و توضیح مفهوم تثلیث از آن استفاده کرد.

را با خود حمل می کرد. در شرایطی که افسانه های قرون وسطایی اغلب این درخت را به دوره کریسمس نسبت می دهند.

بر اساس افسانه ها "بانی فیس" قدیس، زمانی که برای تبلیغ دین مسیحیان به میان قبایل بدوی رفت، به دلیل شکل مخروطی درخت کاج، برای ارائه و توضیح مفهوم تثلیث از آن استفاده کرد.

دیگر داستان ها وجود درخت کریسمس در زمان عید مسیحیان در آلمان قرن شانزدهم را به عنوان اولین کشور شناخته شده که از درخت کریسمس استفاده کرده به حساب می آورند.

برخی از داستان ها اولین استفاده از درخت کریسمس را به شهر باسل در سوئیس نسبت می دهند. در سال ۱۵۹۷ یک شاگرد خیاط درختی را با سیب و پنیر تزیین کرد و به شهر آورد. این در شرایطی است که شهر ریگا در جمهوری لتونی ادعا می کند که از اولین درخت کریسمس استفاده کرده است. در میدان این شهر تابلویی نصب شده که به هشت زبان روی آن نوشته شده است: اولین درخت کریسمس برای سال نو در سال ۱۵۱۰ در شهر ریگا مورد استفاده قرار گرفت.

در قرن هفدهم استفاده از درخت کریسمس به عنوان یک رسم وارد خانواده ها شد. یوهان

درخت کریسمس یکی از محبوب ترین سنت های جشن کریسمس به شمار می رود که به طور معمول از درختان همیشه سبز خانواده گیاهان مخروطی، همراه با تزیینات متنوع با چراغ و دیگر ابزار زینتی، و به عنوان نماد تجدید حیات زندگی استفاده می شود.

بهترین گونه این گیاهان برای روز کریسمس درخت صنوبر محسوب می شود، چرا که دارای عطر خوشی است و پس از آن که خشک می شود، زیبایی خاصی دارد.

در زمان های باستان در کشور تونس فعلی درخت کریسمس نشان دهنده پیروزی اسطوره ای بازگشت الهه یونانی و باستانی زندگی و مرگ و تولد از هندوستان بود که این درخت مخروطی



امریکاییان درختی را می پسندیدند که تا سقف خانه برسد.

در اوایل قرن بیستم، امریکایی ها درخت های کریسمس را بیشتر با لوازم تزیینی دست ساز خودشان تزیین می کردند اما بخش های آلمانی/ امریکایی همچنان به استفاده از سیب، بلوط، گردو و شیرینی های کوچک بادامی ادامه می دادند.

کشف برق، به ساخته شدن چراغ های کریسمس منتهی شد و امکان درخشش را برای درختان به ارمغان آورد. پس از آن دیدن درختان کریسمس در میدان شهرها به یک منظره آشنای این ایام مبدل شد و تمام ساختمان های مهم چه شخصی و چه دولتی با برپا کردن یک درخت، به استقبال تعطیلات کریسمس می روند.

در تزیین درخت های کریسمس اولیه، به جای مجسمه فرشته در نوک درخت، از فیگورهای پری های کوچک به نشانه ارواح مهربان یا زنگوله و شیپور که برای ترسانیدن ارواح شیطانی به کار می رفت استفاده می شد.

در لهستان، درخت کریسمس با مجسمه های کوچک فرشته، طاووس و پرندگان دیگر و تعداد بسیار زیادی ستاره، پوشیده می شد. در سوئد، درخت را با تزیینات چوبی که با رنگ های درخشان رنگ آمیزی شده و شکل های کودک و حیوانات از جنس پوشال و کاه تزیین می کنند. دانمارکی ها، از پرچم های کوچک دانمارک و آویزهایی به شکل زنگوله، ستاره، قلب و دانه برف استفاده می کنند. مسیحیان ژاپنی بادبزن ها و فانوس های کوچک را ترجیح می دهند.

مدیدی این رسم تنها به بخش های شمالی استان راین اختصاص داشت و توسط اکثریت کاتولیک قسمت های جنوبی استان راین به عنوان رسم پروتستان ها توصیف می شود.

در اوایل قرن نوزدهم، این سنت در میان اشراف زادگان محبوبیت یافت و به بارگاه های سلطنتی راه یافت. پرنسس هنریتا ون ناسو ویلبرگ وین را در سال ۱۸۱۶ با درخت کریسمس آشنا کرد و این رسم در سراسر اتریش گسترش یافت. اولین درخت کریسمس در سال ۱۸۴۰ وارد فرانسه شد. به صورت سنت درخت کریسمس تا شب ۲۴ دسامبر به وارد خانه نمی شود، پس از این تاریخ درخت تزیین شده کریسمس به خانه آورده می شود و دوازده شب بعد، یعنی ششم ژانویه از خانه خارج می شود.

نگهداری درخت کریسمس بیش از مدت یاد شده یا آوردن آن پیش از ۲۴ دسامبر به عنوان بدشانسی در نظر گرفته می شود که البته از آنجایی که کریسمس در سال های اخیر و در زمان مدرن به صورت تجاری درآمد این درخت بسیار زودتر و حتی در اواخر اکتبر در فروشگاه ها قرار می گیرد.

بسیاری از امریکایی های قرن نوزدهم، درخت کریسمس را چیزی غریب می دانستند و اولین درخت کریسمس در امریکا، مربوط به سال ۱۸۲۰ است که آن هم توسط ساکنان آلمانی پنسیلوانیا به نمایش گذاشته شده بود. این درخت برای جلب کمک های مردمی برپا شده بود. در سال ۱۸۵۱، چنین درختی در محوطه خارجی یک کلیسا برپا شد، اما وجود آن برای ساکنان این شهر بسیار

www.parsa-uk.co.uk

## Parsa Recovery Services

آیا کسی به شما بدهکار است؟

دریافت قانونی بدهی های شما  
از اشخاص حقیقی و حقوقی

Commercial Debt Recovery  
Repossession Orders  
CCJ Enforcement Services  
Tracing Companies and Individuals  
Credit Vetting  
Private Client Recovery



Tel: 0844 272 1546

Fax: 0844 272 1547 - Email: enquiries@parsa-uk.co.uk

Venture House, Silver Court  
Watchmead, Welwyn Garden City  
Herts, AL7 1IS



# Persian Palace

Persian Cuisine

**A Taste of Persia in the  
Heart of Ealing**



**طعم واقعی غذاهای ایرانی را در رستوران خودتان تجربه کنید**

**Private parties and outside catering available**

**143-145 Uxbridge Road  
London W13 9AU**  
[www.persianpalaceealing.co.uk](http://www.persianpalaceealing.co.uk)

لطفا برای اطلاعات بیشتر و رزرو جا تماس حاصل فرمائید

**020 8840 2015**









عنوان: راه نما عکس: عباس نجفی زرافشان





## خدمت صادقانه اعتبار جاودانه سرعت، دقت و رضایت هدف ماست.

### Car Hire

P.C.O REGISTERED MINI CAB DRIVERS

Replacement Vehicle, Repair,  
Loss of Earnings, Injury Compensation

[www.aacarsltd.co.uk](http://www.aacarsltd.co.uk)

خودروهای 5 و 7 نفره کاملا نو جهت رانندگان مینی کب

Tel: 020 8903 5383 - Fax: 0845 388 5384

سرویس ۲۴ ساعته ۰۷۸۷۵۶۶۹۶۶۹

Unit 28 Northfield Industrial Estate, Beresford Avenue, Wembley HA0 1NW



## کمپانی بزرگ و معتبر Accident Claim با کادری ورزیده و با تجربه آماده ارائه خدمات به شما عزیزان هستیم



- ❖ آیا تصادف کرده اید و مقصر نیستید؟
- ❖ اگر در موقع تصادف شما سرنشین بوده اید ما می توانیم به شما هم کمک کنیم.
- ❖ آیا تصادف کرده اید و جهت دریافت بیمه و خسارت خود دچار مشکل شده اید؟
- ❖ آیا تا کنون نتوانسته اید خسارت خود را از بیمه دریافت کنید؟ ما می توانیم ماشین تصادفی شما را با ماشین جدید و یا تاکسی شما را با PCO در کم ترین زمان در اختیار شما بگذاریم.
- ❖ اگر جهت رفت و آمد و بستن قرارداد داد مشکل دارید با یک تلفن به ما می توانیم شما را در هر مکان دیدار کنیم.

Tel: 020 8903 5383 - Fax: 0845 388 5384

سرویس ۲۴ ساعته ۰۷۸۷۵۶۶۹۶۶۹

Unit 28 Northfield Industrial Estate, Beresford Avenue, Wembley HA0 1NW





## امثال و حکم و تفاوت آنها با ضرب المثل ها

میرحسین ولوی



حالی که ضرب المثل هل لزوما اینچنین نیستند و میتوان گفت که اغلب آنها نتیجه ی روابط و اتفاقات عادی مردمی است که در اثر استفاده ی مکرر و بجا در بین مردم ریشه دوانیده است. مثلا مقایسه کنید « نابرده رنج گنج میسر نمی شود » را با ضرب المثل « پاتو از گلیمت درازتر نکن »

امثال و حکم همواره حاوی باری مثبت بوده و طبعا اندرز و یا هشدار به همراه دارند در حالی که ضرب المثل ها لزوما اینچنین نیستند و حتی بعضی وقتها گمراه کننده نیز هستند. مثلا مقایسه کنید « به گرسنگی مردن بهتر که نان فرومایگان خوردن » را با این ضرب المثل که می گوید: « بگرد تا بگردیم »

از دیگر ویژگی های امثال و حکم حُسن تشبیه بوده و از رکاکت به دور هستند در صورتی که برخی ضرب المثل ها حاوی نکاتی غیر اخلاقی هستند. مثلا « آدمی از زبان خود به بلاست » را مقایسه کنید با ضرب المثلی که میگوید: « از تنبلی به خر میگه دایی »

دست آخر اینکه ضرب المثل ها عموما کوچه بازاری هستند در صورتی که امثال و حکم وجهی از فرهنگ متین و فرهیختگی به همراه دارند. مثلا مقایسه کنید « نوش دارو بعد از مرگ سهراب آوردن » را با ضرب المثلی اینچنین که میگوید: « خر رو با پالونش می خورن »

اما در بین ضرب المثل های زبان فارسی مواردی وجود دارند که ضمن داشتن ویژگی های ضد اخلاقی، در تعارض با سایر عناصر و ساختار فرهنگی مردم ایران قرار دارند و اگر چه همگی آنها بخشی از فرهنگ کوچه و بازاری ما ایرانیها شده است ولی با همه ی این احوال باید در بکار گیری آنها احتیاط لازم را به عمل آورد:

- از نخورده بگیر بده به خورده .
- اصل بد نیکو نگرده چونکه بنیادش بد است.
- اگر شریک خوب بود خدا برای خودش انتخاب می کرد .
- اگر بگه ماست سفیده من میگم سیاهه .
- اگر لر بازار نره بازار میگنده .
- با یک گل بهار نمی شود .
- بالاتر از سیاهی رنگی نیست .
- بخور و بخواب کار منه خدا نکه دار منه .
- بدبخت اگر مسجد آدینه بسازد ، یا طاق فرود آید و یا قبله کج آید .
- به هر کجا که روی آسمان همین رنگ است .
- تا نباشد چوب تر فرمان نبرد گاو و خر .
- تربیت نااهل را چون گردکان بر گنبد است .
- ترک عادت موجب مرض است .
- جواب های ، هویه .
- چار دیواری اختیاری .
- چو فردا شود فکر فردا کنیم .
- حرف مرد یکی است .
- خدا خر رو شناخت شاخش نداد .

خدا به عقل زیاد به تو بده و یه پول زیاد به من .  
در چهل سالگی طنپور می آموزه ، در گور استاد میشه .  
دستی را که نمی توان برید باید بوسید .  
دنیا پس از مرگ ما ، چه دریا چه سراب .  
دوری و دوستی .  
دیگی که برای من نجوشه ، میخوام سر سگ توش بجوشه .  
رفتی شهر کورا تو هم کور .  
سگ باش کوچیک خانه نباش .  
عقد پسر عمو و دختر عمو را تو آسمونا بستن .  
علی دارم چه غم دارم .  
کلوخ انداز را پاداش سنگ است .  
کوفت باشه مفت باشه .  
گربه را باید دم حجله کشت .  
نگذار پیراهن تنش دو تا شود .  
گلیم بخت کسی را بافتند سیاه ، به آب زمزم و کوثر سفید نتوان کرد .  
نرود میخ آهنین در سنگ .  
هر چه پیش آید خوش آید .  
هر که خر شد ما پالونیم .  
و مواردی از این دست .

برای به دست دادن نمونه هایی از امثال و حکم و ریشه های آن در زبان فارسی با قید آنکه معیارهای یاد شده در درون آن لحاظ شده است متوسل به آثار چهار سخنسرا و ادیب بزرگ زبان فارسی میشویم یعنی فردوسی ، مولانا ، سعدی و حافظ و از آنها مواردی را ذکر می کنیم:

فردوسی:

- من و گرز و میدان افراسیاب
- نمائی همی در سرای سپنج
- مولانا:
- تا صدف قانع نشد پر در نشد
- با همه سالوس و با ما نیز هم
- آدمی مخفی است در زیر زبان
- سعدی:
- آن را که حساب پاک است از محاسبه چه باک است .
- عطایش را به لقایش بخشیدم .
- مرا به خیر تو امید نیست شر مرسان .
- حافظ:
- در کار خیر حاجت به استخاره نیست .
- حسایش با کرام الکااتبین است .
- هر سخن جایی و هر نکته مقامی دارد .

ضرب المثل ها:

چنانچه وجوه اشتراکی برای ضرب المثل ها و امثال و حکم قائل باشیم که باید باشیم ، آنگاه می توانیم به وجوه تفریق و یا جدایی آنها نیز نظری بیافکنیم .

وجوه اشتراک:

- هر دو آنها مختصر و گویا هستند .
- هر دو آنها ریشه در متون دینی ، ادبی ، هنری و یا اتفاقاتی دارند که در گذشته ها رخ داده اند .
- هر دو آنها در فرهنگ عمومی مردم جا افتاده و همه مردم آنها را ضمن درک و فهم ، بکار می گیرند .
- هر دو آنها بطور مخلوط و ممزوج مورد استفاده عموم مردم و نویسندگان و هنرمندان است .

وجوه اختلاف:

- اما ضمن مشابهت های یاد شده باید توجه کرد که بین امثال و حکم و ضرب المثلها وجوه اختلافی نیز وجود دارد از این قبیل:
- امثال و حکم عموما حاوی بار معنایی بسیار عمیقی هستند که لزوما در ضرب المثل ها اینچنین نیست . مثلا مقایسه کنید « هرکه بامش بیش برفش بیشتر » را که جزء امثال و حکم است با « دل دادن و قلوه گرفتن » که ضرب المثل است .
- خاستگاه کلی و عمومی امثال و حکم متون دینی ، فرهنگی و یا اتفاقات ریشه دار تاریخی است که میتوان آنها را در عناصر فرهنگی رد یابی کرد ، در

بی گمان ساختار فرهنگ نوشتاری و گفتاری هر قوم و ملتی متأثر از عناصری است متعدد که در طول تاریخ هویت زبانی آنها را بوجود می آورد و طبعا از آنجایی که زبان ساختاری زنده دارد ، مانند موجودی زنده حاوی تغذیه ، تبادل ، شادابی ، بیماری و زاینده است و حتا دست آخر میتواند مرگ را به همراه داشته باشد.

از نشانه های زنده بودن یک زبان زایش دائمی جملات مختصری است که به تدریج شکل گرفته و بین همگویی آن زبان رواجی ریشه دار می یابند که نام آنها بطور اجمال «ضرب المثل» میباشد . ضرب المثل های هر زبان نزد هر ملتی در طول تاریخ روندی را طی می کنند که میتوان آنها را تبلوری از ادبیات ، احساسات ، ارزشهای اخلاقی و اجتماعی و بطور کل فرهنگ و روحیات آن ملت قلمداد کرد .

این جملات مختصر اغلب هشدار دهنده ، آموزنده و یا در برخی موارد کنایه و طنزی زیرکانه و حتا تلخ و گزنده را به همراه دارند بطوری که در لابلای مکالمات روزمره و حتی مطالب نوشتاری آن قوم و ملت جایگاهی جدی به خود اختصاص می دهند . از سوی دیگر باید به این نکته مهم اشاره کرد که علیرغم تفاوت های فرهنگی در بین ملل مختلف میتوان به فصول مشترک و مشابهت هایی بین مثل ها و ضرب المثلهای ملل مختلف دست یافت که البته ردگیری و تاثیر پذیری آنها از یکدیگر در بین اقوام مختلف کاری است مجزا که نیاز به پژوهشی ویژه دارد .

تفاوت بین امثال و حکم و ضرب المثل ها

بسیاری از احاد مردم و حتی برخی نویسندگان و فرهیختگان از مفاهیمی چون امثال و حکم و ضرب المثل تلقی واحدی دارند و تفاوتی بین آن دو قائل نیستند و حال آنکه بین آنها اگر چه مشابهت هایی وجود دارد ولی نوعا با یکدیگر متفاوت می باشند . گذشته از عموم مردم ، شاید برای برخی از خبرگان و دانشمندان این حوزه نیز جدایی و تفکیک آنها به سختی میسر باشد و به همین دلیل است که شاید تا کنون از بدست دادن معیارهایی برای شناسایی مرز امثال و حکم از ضرب المثل ها پرهیز شده است بطوری که استاد دهخدا که کتاب امثال و حکم ایشان یکی از معتبرترین و معروف ترین آنها در این حوزه است از نوشتن مقدمه برای این دائره المعارف بزرگ پرهیز کرده و در این خصوص چنین می گویند:

«...در زبان فرانسوی هفده لغت پیدا کردم که در فرهنگهای عربی و فارسی همه آنها را مثل ترجمه کرده بودند و در فرهنگهای بزرگ فرانسوی تعریف هایی که برای آنها نوشته اند مقنع نیست و نمی توان با آن تعریفات آنها را از یکدیگر تمیز داد . ناگزیر توسط یکی از استادان دانشکده حقوق نامه ای به فرهنگستان فرانسه نوشتم و اختلاف دقیق مفهوم آن هفده لغت را خواستار شدم . پاسخی که رسید تکرار مطالبی بود که در لغت نامه های فرانسوی آمده بود و به هیچوجه مرا اقناع نکرد ، از اینرو از نوشتن مقدمه و تعریف مثل و حکمت و غیره خود داری کردم و کتاب را بدون مقدمه منتشر ساختم ...»

اما به نظر می رسد که باید برای جلوگیری از ایجاد خدشه و اغتشاش در این شاخه ی زنده از زبان فارسی اقداماتی به عمل آید تا به تدریج افراد صاحب نظر اندیشه ها ، گفتارها و نوشته های خود را در جهت تعالی و پاکیزه سازی آنها به میدان آورند .

زبان فارسی که شاخه تنومند و محوری فرهنگ ایرانی است هم اکنون دچار آفت ها و آسیب های جدی است ، از یک طرف هجوم واژگان و کوته نوشته های (Acronym) زبانهای بیگانه بدون ساماندهی ، معادل یابی به موقع و اقداماتی از این دست به دریای زبان و ادب فارسی سرازیر شده اند و از سوی دیگر گویی متولیان و مسئولین امر در خوابی نوشین از غافله عقب افتاده و فاقد انگیزه های لازم در این زمینه هستند .

بهر روی تلاش این مقاله در دو جهت است . یک

اینکه تا آنجایی که ممکن است حد فاصلی بین امثال و حکم و ضرب المثلها قائل شود و دو دیگر منفذ و راهی برای نقد و پالایش گنجینه ی ضرب المثلهای زبان فارسی باب کند تا به تدریج زوائد و شاخه های ناسالم از میان آنها زدوده شوند . در دانشنامه های فارسی و عربی امثال جمع مثل و مثل به معنای همتا و مانند آمده است و به عبارتی امثال یعنی ماندن . امثال به معنای مطلق سخن و پند و عبرت نیز آمده است .

حکم جمع حکمت است یعنی کلامی که با حقیقت سازگار و در عین حال عدالت و بردباری در آن لحاظ باشد .

فردوسی سخنسرای بزرگ زبان فارسی چنین می گوید:

جهان سر به سر حکمت و عبرت است

چرا بهره ما همه غفلت است

اما در این میان استاد احمد بهمنیار در خصوص امثال و حکم تعریفی دارد که بسیار پخته و جامع است:

«جمله یا ترکیبی است مختصر و مفید ، مشتمل بر تشبیه یا مضمونی حکیمانه که به سبب روانی لفظ ، روشنی معنا و لطف ترکیب ، قبول عام یافته است و همگان آن را بدون تغییر یا با اندک تغییری در موارد مشابه به کار می برند.»

با عنایت به تعریف یاد شده می توانیم بگوئیم که امثال و حکم مانند دو قلو های به هم چسبیده اند یعنی مانند ظرف و مظروف باید با یکدیگر باشند یعنی حکایت و مثل از یک سو و پند و اندرز حکیمانه از سویی دیگر به هم گره خورده اند که در جوهره خود هدایت و راه گشایی را برای انسانها به ارمان می آورند .

اگر بخواهیم ویژگی های امثال و حکم را دسته بندی کنیم باید به موارد زیر اشاره کنیم:

- مختصر بودن (ایجاز)
- گویا و روشن بودن (روانی)
- معنایی حکیمانه و پند آموز داشتن .
- نداشتن تعارض با سایر عناصر فرهنگی نزد آن قوم و ملت .
- نداشتن بار منفی .
- ریشه در آثار معتبر دینی ، فرهنگی و اتفاقات تاریخی داشتن .
- حُسن تشبیه داشتن .
- مورد قبول و استفاده همگانی آن ملت یا قوم بودن .

حال آنکه ضرب المثلها لزوما اینچنین نیستند یعنی همه ی ویژگی های هشت گانه یاد شده را یکجا در بر ندارند هر چند که در برخی موارد مشترکاتی با امثال و حکم داشته باشند ولی با دقت و توجهی اندک به تفاوت آنها پی می بریم .





# کشف میکروب ریش!

چگونگی جمع آوری فین نهنگ، تاثیر ناسزاگویی بر کاهش درد، اثبات مخلوط شدن آب و نفت، کارایی مدیریت شانس، کشف میکروب ریش، درمان آسم با شهر بازی، استفاده از کپک برای طراحی راه آهن و پوشیدن جوراب روی کفش جایزه سالانه ایگنوبل که یک هفته قبل از معرفی برندگان جایزه نوبل معرفی می شود، توسط بنیاد امپروبیبل ریسرچ پایه گذاری شده و هدف از آن، توجه به تحقیقاتی است که شاید در نگاه اول شما را به خنده بیانند، اما در پس این خنده تفکر عمیقی نهفته که ارزش واقعی این تحقیقات را مشخص می کند.

برندگان امسال ایگنوبل، پژوهشگرانی از اقصی نقاط جهان که همگی آنها در یک ویژگی با هم مشترک بودند: آن هم این که به تحقیق روی چیزهایی پرداخته بودند که کمتر کسی آن ها را جدی می گیرد، کسی چه می داند شاید حتی خود آنها هم در ابتدا از چنین فکری به خنده افتاده باشند!

گروه فورت دتربیک و دیگر برندگان برای اولین بار در تاریخ ایگنوبل برنده یک جایزه نقدی هم شدند: در رقابت با ۱.۳ میلیون دلار آمریکا که به برندگان جایزه نوبل داده می شود، به هر برنده این جایزه ۱۰ تریلیون دلار! تعلق گرفت، ولی متاسفانه این بنیاد به جای دلار آمریکا، دلار زیمبابوه در اختیار داشت!!!

## فین کردن نهنگ

دایان چندرون از انستیتوی ملی پلی تکنیک مکزیک و همکارانش با اثبات این که می توان از هلیکوپترهای کنترل از راه دور برای جمع آوری ترشحات بینی نهنگها استفاده کرد، جایزه ایگنوبل مهندسی را به خود اختصاص دادند.

این گروه در حال تحقیق بر روی سلامت نهنگها با نظارت بر مایعی است که از بینی (اگر بتوان آن را این گونه نامید) نهنگها خارج می شود. در تحلیل میکروسکوپی، از این خروجی می توان استفاده کرد تا دریافت که کدام گونه هایی از باکتری ها در داخل بدن یک نهنگ سالم و یا بیمار از هر سن و سالی یافت می شود.

ولی به وضوح روشن است که جمع آوری این ترشحات به سادگی فین کردن در یک دستمال نیست؛ اما هنگامی که یک نهنگ آب را با فشار از سوراخ بالای سر خود بیرون می داد، پاسخ این سوال به معنای واقعی کلمه به صورت این پژوهشگران برخورد کرد (!). چندرون توضیح می دهد: «خیلی بو دارد! و حتما باید در آن باکتری یافت شود».

گروه از هلیکوپتری یک متری که از روی یک قایق کنترل می شد، استفاده کرد تا ظروف کشت میکروب را بالای سر نهنگها و در معرض آبی که می پاشند، به پرواز در آورند. این روشی غیرتجاری است که هر چند نهنگها متوجه آن می شوند، ولی اهمیتی به آن نمی دهند.

کارنا آسودو و ایت هائوس از انجمن جانورشناسی لندن می گوید: «آیا هیچ راه دیگری برای نمونه گیری از بزرگترین پستاندار جهان بدون دست زدن به او به ذهن شما می رسد؟»

## ناسزاگویی درد را کاهش می دهد

اگر کسی از افراد مورد علاقه شما بتواند بارانی از ناسزا را بر زبان جاری کند، احتمالا خبر از چیزی دارد که شما ندارید: ناسزا گفتن نوعی واکنش به درد است و واقعا می تواند به تسکین درد کمک

مدیریت سال جاری شد نیز سود ببرد. آلساندرو پلوچینو، آندرتا راپیساردا و سزار گارافالو از دانشگاه کاتانیای ایتالیا، نگاه تازه ای به اصل پتر انداختند. این سه نفر با استفاده از نظریه بازی ها نشان دادند که بهترین راه برای ارتقای بازدهی یک سازمان، این است که یا هر بار به طور تصادفی به یک نفر از کارمندان ارتقای رتبه داده شود، و یا به طور تصادفی به بهترین و بدترین اعضا ارتقا داده شود. و این یعنی این که برای ارتقا نیازی به داشتن شایستگی نیست!

اصل پتر که موضوع کتابی محبوب در سال ۱۹۶۹ / ۱۳۴۸ بود، بیان می دارد که در یک نظام سلسله مراتبی، هر کارمندی به طور مداوم ارتقای شغل می گیرد تا این که بالاخره به جایی می رسد که لیاقت آن را ندارد! نکته جالب تر اینجاست که در این رتبه به طور نامحدود باقی می ماند.

گروه راپیساردا برای این مشکل راه حل عجیبی یافتند: ارتقای تصادفی کارمندان. با خلق مدل های کامپیوتری از سازمانی با ۱۶۰ نفر کارمند، آنها دریافتند که چنین سیستمی می تواند کارایی بالاتری به نسبت سیستمی داشته باشد که در آن افراد بر حسب شایستگی های خود ارتقای مقام می گیرند. حتی ارتقای متناوب بهترین و بدترین کارمندان نیز از مدل استاندارد ارتقا بر حسب شایستگی بهتر بود.

به گفته راپیساردا، دلیل این امر این است که نمی توانید بگویید که چون افراد در کار قبلی خود خوب بوده اند، پس در شغل فعلی نیز خوب خواهند بود؛ در نتیجه ارتقای تصادفی در عمل بازدهی کلی را بهبود می بخشد: «ایده این است که اگر کسی واقعا خوب کار می کند، بهتر این است که جابجا نشود! به او پاداش بدهید، ولی او را در جای خود نگاه دارید. کسی که یک دکتر خوب است، شاید یک رئیس خوب برای بیمارستان نباشد».

## کشف میکروب ریش

مانوئل باربیتو، چارلز متیوز و لری تیلور از اداره سلامت و ایمنی فورت دتربیک مرلند به خاطر کار بر روی یک خطر آزمایشگاهی که اولین بار در سال ۱۹۶۷ / ۱۳۴۶ به وجود آن پی برده شد، جایزه امسال ایگنوبل بهداشت عمومی را به خانه بردند.

باربیتو توضیح می دهد: «دانشمندی که هیچ گاه برای ما مشکلی ایجاد نکرده بود، هنگامی که در یک آزمایشگاه قرنطینه شده کار می کرد، ریش گذاشته بود. این دانشمند از اصلاح صورتش خودداری می کرد، چرا که هیچ گونه شواهدی وجود نداشت که نشان دهد این ریشها یک خطر محسوب می شوند».

این شد که باربیتو و سه داوطلب ریش های خود را به مدت ۷۳ روز نتراشیدند و سپس باکتری های بی خطری را روی آن ها اسپری کردند و نشان دادند که شستشو و پاک کردن جرم از روی یک صورت ریش دار خیلی سخت تر از یک صورت صاف است!

آنها که به همین حد قانع نشده بودند، ریش مصنوعی را روی یک مانکن گذاشتند، یک باکتری بیماری زا را روی آن اسپری کردند و در نهایت مانکن را در معرض جوجه ها و خوکچه های هندی قرار دادند. نتیجه آزمایش مشخص بود: برخی از این موجودات مریض شدند. البته این تنها نتیجه نبود، حاصل دیگر این آزمایش، پذیرفتن واقعیت و آشتی همکارشان با ادوات اصلاح صورت بود.

## تجویز شهر بازی برای آسم

افراد مبتلا به آسم به این که همیشه دارو مصرف کنند و دست کم یک اسپری تنفسی در جیب بغل خود داشته باشند، عادت کرده اند. ولی پژوهشگرانی از هلند با ابداع روش درمانی غیرعادی برای این بیماری، جایزه ایگنوبل پزشکی را به خود اختصاص دادند: سوار شدن بر رولر اسکیت!

سامیون ریتولد از دانشگاه آمستردام و از اعضای این گروه توضیح می دهد: «احساسات منفی پیش از سوار شدن بر رولر اسکیت، با تنگی نفس ارتباط دارد. چنین چیزی حتی برای کسانی که سابقه بیماری های تنفسی ندارند هم صادق است. ولی ما همچنین دریافتیم که احساسات مثبت بعد از پایان سواری با رولر اسکیت، با برطرف شدن مشکل تنگی نفس همراه است؛ حتی در بیماران با سابقه پیشین آسم».

نتیجه اخلاقی این کشف این است که شهر بازی، بهترین درمان آسم به شمار می رود.

## راه آهن کپک زده

در سال ۲۰۰۸، گروهی از پژوهشگران ژاپنی و مجارستانی با اثبات این که کپک لجن می تواند با موفقیت در یک مسیر پر پیچ و خم مسیریابی کند، برنده ایگنوبل طراحی سیستم حمل و نقل شدند. در سال جاری برخی از اعضای این گروه بار دیگر این جایزه را برنده شدند، البته این بار برای طراحی یک شبکه راه آهن کارآمد با استفاده از همان کپکها. آن ها، کپک لجن را بر روی نقشه های که توکیو و شهرهای اطرافش را نشان می داد، کشت کردند؛ به جای هر یک از شهرها یک ذخیره غذایی قرار دادند و اجازه دادند که کپکها با رشد طبیعی، یک شبکه را تشکیل دهند.

مارک فریکر از کالج پمبروک دانشگاه آکسفورد می گوید: «ما می دانیم که انسانها چگونه شبکه خود را ایجاد کرده اند، ولی آیا راه حل کپک های لجن هم می تواند راه حل مفیدی باشد؟ شبکه ای که کپک های لجن ایجاد کردند تا حد زیادی شبیه به شبکه موجود راه آهن توکیو بود؛ و جالب اینجاست که شبکه جایگزینی که کپک های لجن پیشنهاد دادند، بازدهی کمتری از شبکه فعلی ندارد! با اعمال الگوهای طبیعی شبکه سازی کپک های لجن به یک مدل کامپیوتری، دانشمندان می توانند طراحی شبکه های هوشمند حمل و نقل را از یک منبع عجیب و غریب بیاموزند».

## جوراب را روی کفش بپوشید

نتایج عجیب یک آمارگیری عجیب تر (!) نشان می دهد که وقتی افراد جوراب به پا داشته باشند، احتمال اینکه روی یخ لیز بخورند، کمتر از وقتی است که جوراب به پا نداشته باشند. و شگفت انگیزتر (و یا شاید احمقانه تر) این که این امر وقتی محقق می شود که افراد جوراب خود را روی کفش یا چکمه خود به پا کنند. این تحقیق عالمانه! و این نتایج نوبل آمیز را لیان پارکینز، شیلا ویلیامز و پاتریشیا پرست از دانشگاه اوتاگو در نیوزیلند به دست آورده اند.

در روزهای متعددی در هر زمستان، خیابان های شیب دار داندین در نیوزیلند با لایه ای از یخ پوشیده می شود و برای افرادی که هوس پیاده روی در این خیابانها را داشته باشند، دام خطرناکی را پهن می کنند.

پارکین می گوید: «در گذشته ها هم واقعا برخی از افراد در چنین روزهایی جوراب خود را روی کفش به پا می کردند. تصور انجام چنین آزمایشی در ابتدا سبب خنده اعضای گروه شده بود، ولی در ادامه به طور جدی آنها را به فکر فرو برد. به عنوان افراد دانشگاهی بهداشت عمومی، ما احساس کردیم که وظیفه داریم این مورد را به طور مناسب بررسی کنیم و دریافتیم که چنین تجربه ای واقعا به انسان تعادل بهتری بر روی سطوح شیب دار یخ زده می دهد».

داوطلبان آزمایش که جوراب به پا کرده بودند به نسبت دیگران خیلی راحت تر و با اطمینان بیشتری راه می رفتند و هیچ کدام نیفتادند؛ حتی با وجود این که خیلی از کسانی که جوراب های خود را به طریقه درست! به پا کرده بودند، پایشان لیز خورد.





## برای کاهش علائم افسردگی زمستانی از پرنده ها کمک بگیرید

متخصصان علوم طبیعی در انگلیس ادعا کرده اند که فقط پنج دقیقه در روز گوش کردن به آواز پرندگان در از بین بردن و مقابله با افسردگی و دل گرفتگی زمستانی موثر و مفید است.

به گزارش سرویس «بهداشت و درمان» ایسنا، این متخصصان معتقدند که آواز پرنده ها برای سلامتی انسان بسیار مفید و سودمند است و آثار افسردگی را که در فصل های سرد و تاریک سال بیشتر می شود از بین می رود.

به گزارش روزنامه تلگراف، در فصل زمستان بیشتر پرنده ها به دلیل این که به جست و جوی غذا می روند کمتر آواز می خوانند به جز برخی از گونه ها که ناهایی را برای حفظ قلمروشان سر می دهند.

از سوی دیگر، این سکوت پرندگان و روزهای سرد و تاریک زمستان سبب افزایش بروز علائم افسردگی و غمگینی در انسان ها می شود اما متخصصان معتقدند که حتی گوش دادن به صدای ضبط شده پرنده ها هم می تواند در کاهش علائم افسردگی موثر باشد.

تشکیل شده است: اول تعیین توالی کامل ژنی ۱۷۹ نفر در غرب افریقا، اروپا، چین و ژاپن با سطح دقت نسبتا پایین؛ دوم تعیین توالی ژنی کامل دو گروه از خانواده های سه نفره شامل یک کودک و والدینش با سطح دقت بالا؛ و در نهایت تعیین توالی exome (نواحی از ژنوم که حاوی ژن های کدگذاری کننده پروتئین هستند) برای ۶۹۷ نفر دیگر.

به گفته دیوید گلدشتاین، متخصص ژنتیک از دانشگاه دوک در دورهام کالیفرنیا شمالی که در این کنسرسیوم شرکت داشته، مقاله ای که تحلیل توالی داده ها را تشریح می کند، شاید آن قدر که تاکنون در میان عموم منتشر شده، غافل گیری بزرگی برای متخصصین ژنتیک نباشد؛ ولی به گفته او تأثیرات چنین کشفی طولانی مدت و سازنده خواهند بود. علاوه بر تولید مقادیر عظیمی از داده های خام، تحلیل آنها نیز پژوهشگران را بر آن داشته تا ابزارهایی را برای کار با این گونه داده ها بسازند. گلدشتاین این را «صندوقچه گنج مملو از ابزارهای لازم برای تعیین کامل توالی ژنی» می نامد.

این پروژه در فاز بعدی خود، دامنه اقدامات تعیین توالی را گسترده تر خواهد کرد و کار را به ۲۵۰۰ نفر تعمیم خواهد داد.

این فهرست به پژوهشگران مرجعی خواهد داد تا جهش های ژنی را که در بیماران خود پیدا می کنند، با آن مقایسه کنند. دوربین هم چنین به این نکته اشاره می کند که مقایسه تفاوت ها در ژنوم های افراد مختلف منجر به خلق تصویر بهتری از نحوه عملکرد نیروهای تکاملی بر روی ژن های مشخص برای ایجاد ویژگی های جدید می شود.

بین اقوام و افراد مختلف را آشکار کرده است.

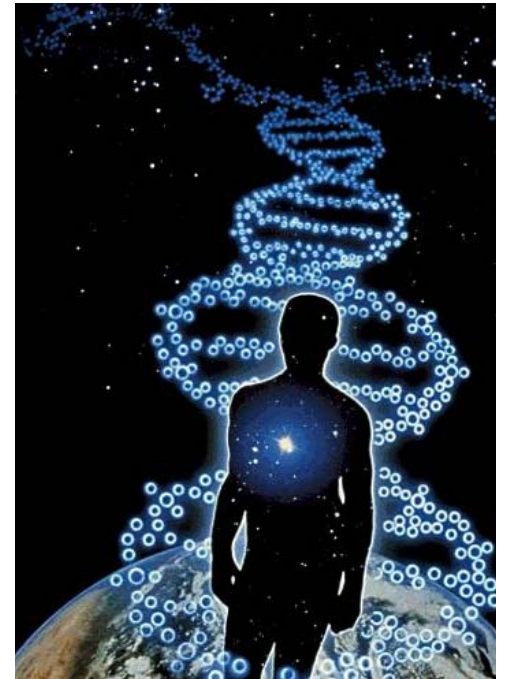
پس از مدت ها انتظار برای نتایج فاز آزمایشی اولین تلاش گسترده تعیین توالی ژنی انسان ها، این پروژه توانست ۹۵ درصد گونه های شناخته شده در ژنوم انسانی را تعیین کرده و به شناخت چیزی در حدود ۱۵ میلیون گونه ژنی منجر شود که بیشتر از نصف آنها تا پیش از این هرگز دیده نشده بودند. این داده ها نمایانگر کامل ترین تلاش انجام شده تاکنون برای درک عمق تفاوت های ژنتیکی بین افراد و اقوام است، ولی نتایج حاصل همچنین این واقعیت را برجسته می کنند که داده های بسیار زیادی برای کشف باقی مانده اند.

به گزارش نیچر، پروژه هزار ژنوم انسانی که حاصل کنسرسیومی از پژوهشگران بیش از ۷۵ دانشگاه و شرکت از سراسر جهان است، دو سال پیش ماموریتی را برای فهرست کردن گونه های ژنتیکی (تفاوت های کوچک بین افراد در مناطق مشخص ژنوم انسان) که در همه اقوام پیدا می شوند، آغاز کرد. نتایج ارزیابی نشان داد که چنین تفاوت هایی نسبتا معمولند و ژنوم هر فرد به طور متوسط حاوی بین ۲۵۰ تا ۳۰۰ نمونه از چیزی است که اصطلاحا جهش «نبود عملکرد» خوانده می شود و ژن را از انجام وظیفه خود باز می دارد.

ریچارد دوربین، متخصص ژنوم در موسسه ولکام تراست سنجر در هینکستون انگلیس و یکی از معماران ارشد این پروژه می گوید: «این رقم نسبتا زیادی است؛ و تقریبا یک درصد کل ژن ها را در بر می گیرد»

معن طلای داده ها این اولین بازوی پروژه است که از سه بخش

## پروژه هزار ژنوم انسانی، تفاوت انسان ها را مشخص کرد



یک تلاش بین المللی برای یافتن تنوع در ژن های انسانی به اولین نقطه عطف خود رسیده و با شناسایی ۱۵ میلیون گونه ژنی، تفاوت های ژنتیکی

# کلینیک دندانپزشکی آوا

زیر نظر دکتر مریم مفرد

سفید کردن دندان ها در یک جلسه (Zoom)

روکش و بایندینگ سفید (Veneers)

انواع روکش های چینی

دندانهای مصنوعی (ثابت و متحرک)

دندان های مصنوعی بدون استفاده از فلز

ردیف کردن دندان ها با استفاده از روکش های ثابت در یک جلسه (Crowns)

روت کانال با مدرنترین دستگاهها

## با نازلترین قیمت و بهترین کیفیت

از بین بردن سردرد و میگرن

درمان لثه ها و دهان

دندانپزشک اطفال

جراحی لثه با استفاده از لیزر

تزریق بوتاکس و فیلر در ناحیه پیشانی، اطراف چشم، دهان

و کنار بینی برای از بین بردن چروک ها و فرم دهی لبها

ساعت کار 9 صبح تا 6 بعد از ظهر - روزهای شنبه 9 صبح تا 1 بعد از ظهر

No 38 Great North Road, New Barnet EN5 1EY

020 8440 4463

پارکینگ مجانی

NHS and Private Welcome







وکلایم گفتم اما آنها هیچ اقدامی برای جلوگیری از خروج پول از حسابش نکردند و زمانی برای این کار اقدام کردند که چند ماه گذشته بود. (ماه مارس)

شما به دادگاه رفتید، در آنجا چه اتفاقی افتاد؟ شوهرم در دادگاه گفته بود این بچه در ایران بدنیا آمده است، پس متعلق به ایران است و باید به آنجا برود. در High court به ما گفته شد که فرصت نداریم و وقت دادگاه به ۱۰ و ۱۱ جون منتقل شد. پس از آن دادگاه دیگری یک هفته بعد و باز هم در اواخر جولای یک دادگاه دیگر برگزار شد. با توجه به شواهد و مدارک، وکیل (Amanda) مطمئن بودند که من دادگاه را می برم. آنها در دادگاه هیچ دفاعی از من نکردند. دلم می خواست فریاد بزنم که کسی از حق من دفاع کنه. آنها مرا برای دادگاه آماده نکرده بودند. روز قبل از دادگاه، بلستریم را دیدم و از من پرسید: اگر قاضی به تو بگوید که بچه را به ایران بفرستیم تو چه می کنی.... چه پاسخی می دهی؟ گفتم: من نمی توانم به ایران بروم. چون اگر به ایران بروم همسرم مرا ممنوع الخروج می کند و بعد به همراه دخترم به لندن می آید و من در آنجا گیر می افتم. اما اگر مجبور شوم؛ به خاطر بچه ام می روم. او به من گفت اگر چنین چیزی بگویی قاضی تصور می کند که تو نمی خواهی به همراه بچه ات بروی. او مرا متقاعد کرد که بگویم من هم همراه بچه ام می روم. در دادگاه قاضی (Justice Parker) این سوال را پرسید و من گفتم نمی توانم بروم اما اگر اینطور تصمیم گرفته شود، مجبورم که بروم. گفتن این جمله باعث شد که دچار دردسر شوم.

قاضی هم گفت: آنچه که به صلاح بچه باشد، همان تصمیم گرفته خواهد شد. مساله عجیب دیگر در دادگاه این که قاضی به من اجازه نداد که از مترجم کمک بگیرم و خواست خودم انگلیسی صحبت کنم. من در برخی قسمت ها به درستی نمی توانستم احساس و منظورم را بیان کنم. چند بار مترجم دخالت کرد اما او هم نادرست منظور مرا ترجمه کرد. قاضی، زن مسنی حدود هفتاد ساله که بسیار هم عصبی بود و مدام دستش در موهایش بود و یا ناخن هایش را می جوید. از قاضی خواستم که یک کار کوچک برای من انجام دهد و حداقل شوهرم را نزد روان پزشک بفرستد تا مشخص شود او مشکل روحی - روانی دارد و نمی تواند از بچه مراقبت کند. با وجودی که من مدارک پزشکی شوهرم را ارائه کرده بودم که او بیماری دارد و قرص اعصاب مصرف می کند، اما توجهی به آن مدارک نداشت. بچه را به او دادند که به ایران ببرد. در حکم قاضی آمده است: چون من بی کارم و درآمد و هیچگونه پس انداز مالی هم ندارم، قادر نیستم که بچه را خوشبخت کنم.

پس بچه را به همسر شما دادند؟ البته بگویم حضانت او را ندادند. اما اجازه بردن او به ایران صادر شد. گفتند حضانت باید در ایران مشخص شود. وکلای من سعی کردند مرا به دفترشان بکشاند و از من برای پایان این پرونده امضا بگیرند و من نپذیرفتم و به آنها گفتم شما برای من هیچ کاری انجام ندادید. من از این حکم راضی نیستم و امضا نمی کنم. حتی شوهرم به سربازی نرفته بود که بتواند در ایران مطب داشته باشد و فعالیت کند. او اصلا در ایران کار نکرده بود. اما مدرکی تقلبی به دادگاه ارائه کرده بود مبنی بر اینکه سابقه کاری خوبی در ایران داشته است. پدرم سرهنگ بازنشسته است و در ایران کلی تحقیق و دوندگی کرده بود تا توانست نامه ای مهر و موم شده را بگیرد که در آن مشخص شده بود، همسرم سربازی نرفته و نمی توانسته در ایران کار کند و مدرکی که او به دادگاه ارائه داده تقلبی است. گفته شده بود که این نامه را به سفارت ایران در لندن بدهیم. من در مورد این نامه به وکلایم گفتم که اگر می خواهند این پرونده را پیگیری کنند من می توانم این مدرک را ارائه دهم. اما آنها گفتند که دیگر این مدرک به

این بار شکایت کردم. به داسرا رفتم گفتند باید به پزشک قانونی بروی. چند روز بعد به سختی از خانه خارج شدم و به پزشک قانونی رفتم. زمانی که بعد از ده روز، جواب پزشکی قانونی حاضر شد و من با مکافات نتیجه را گرفتم به داسرا مراجعه کردم و گفتند که پرونده بسته شده چرا که نه شاهد داری نه مدرک!

این تصمیم مشترک شما بود که بچه دار بشوید؟ بله. یکی از این دلایل این بود که همسرم مدام می گفت تو بچه نمی خواهی، پس معلوم است مشکلی داری. بعدها هم می گفت تو فقط می خواهی پاسپورت بگیری و می خواهی از من جدا شوی. فکر کردم شاید با تولد یک بچه، اخلاقم تغییر کند و بهتر شود.

خب بعد از ورود به لندن چه اتفاقی افتاد؟ ۲۰ دسامبر سال گذشته به لندن برگشتیم. در ایران مدام می گفت می خواهم طلاق بدهم. اما بعد پشیمان می شد و می گفت طلاق نمی دهم تا احساس خوشبختی نکنی. مهریه من فقط ۱۴ سکه بود و به او می گفتم من هیچ چیزی از تو نمی خواهم؛ نه پول نه مال و اموالی. فقط دخترم را به من بده و مرا طلاق بده. اما او نمی پذیرفت. تصمیم گرفتم وقتی به لندن آمدم، به دنبال طلاق گرفتن باشم. پس از چند روزی که رسیده بودیم؛ نزد پلیس رفتم و همه رفتارها و کارهای شوهرم را به پلیس گفتم و آنها مرا به Victim Support معرفی کردند. اما به علت نزدیکی با روزهای کریسمس، این سازمان تعطیل بود و باید تا پایان تعطیلات صبر می کردم. از طرفی هم همسرم می گفت زودتر برگردیم ایران. اما من می گفتم بمانیم. دو، سه روزی به وقت ملاقات ما با Victim Support مانده بود. یکی از دوستانم با من تماس گرفت و گفت: بهتر است قبل از رفتن به این سازمان، ابتدا از آن خانه بیرون بیایی. او به من گفت همین الان یک شخص مطمئنی را می فرستم تا دنبالت بیاید. تا زمانی که همسرت خواب است، وسایل مورد نیازت را بردار و به همراه بچه، از خانه خارج شو. منم از فرصت استفاده کردم؛ وسایل و مدارک مورد نیاز را برداشتم و با وجود برف زیاد، شخصی دنبال ما آمد. از خانه خارج شدیم. دو شب در منزل آن فرد ماندیم. اما به پلیس تماس داشتم و به آنها آدرس را دادم.

شوهرم فکر کرده بود من به کانادا نزد برادرم رفته ام. بنابراین به فرودگاه رفته بود، تا مرا پیدا کند. من همه چیز را درباره رفتارهایش با من و بچه به پلیس گفته بودم. این اواخر حتی بچه را به شدت تکان می داد و یا او را هل می داد. پلیس هم به در منزل رفت و او را دستگیر و یک شب در زندان نگه داشتند.

آنها برای من دنبال جای مناسب می گشتند. اما جای نزدیکی پیدا نمی شد. به پلیس گفتم: من می خواهم به خانه ام بروم و همسرم را به خانه مادرش بفرستید. بنابراین ما به خانه خودمان برگشتیم.

چند روز بعد پلیس با من تماس گرفت و گفت: برای گرفتن پاسپورت های خودت و بچه می آئیم. پرسیدم: چرا؟ گفت: همسرت نگران است که شما با بچه از این کشور خارج شوید. گفتم من چنین تصمیمی ندارم و می خواهم تکلیفم با او روشن شود.

روزی دو نفر پلیس آمدند و پاسپورت های ایرانی و انگلیسی من و دخترم را گرفتند. آنها از دادگاه حکم داشتند چون شوهرم برای این مساله به دادگاه رفته بود. در این زمان وکیل (Miles and Partners) گرفتم. برای طلاق هم اقدام کردم اما وکلایم خیلی این مساله را طول دادند. آنها فقط یک برگه گرفتند که همسرم دیگر به این خانه نیاید. شوهرم همه کارت های بانکی را برده بود و هیچ پولی برای من نگذاشته بود. به بانک رفتم و برایشان توضیح دادم که شوهرم کارت بانکی مرا برده است. برایم کارتی صادر کردند و گفتند شوهرت در حال خارج کردن مبلغ زیادی پول از حسابش است. این مساله را اواخر ماه ژانویه به

به حساب تنهایی هایش گذاشتم. اما پس از مدتی متوجه شدم که او مشکل جنسی هم دارد. با یکی از استادانم در ایران صحبت کردم و او گفت لازم است که این مشکل را حل کنید. شوهرم می گفت که هیچ مشکلی ندارد و من هم در مورد اینگونه مسائل، تجربه ای نداشتم؛ حرف های او را باور می کردم. او حالت های عصبی داشت. به شدت عصبانی می شد و از خانه بیرون می رفت. پس از چند ساعت باز می گشت و گریه و زاری می کرد که: ...من به جز تو کسی رو ندارم.... من آدم بدبختی هستم.... من هم او را می بخشیدم. اما پس از بچه دار شدنمان، رفتارهایش بدتر شد و با کوچک ترین حرف من عصبانی می شد و به من ناسزا می گفت.

آیا خانواده همسران در انگلیس هستند؟ آنها را در جریان این مشکلات قرار دادید؟ سی سال است که آنها در اینجا زندگی می کنند. مدتی که ازدواج مان گذشته بود روزی، پدر شوهر و مادر شوهرم را دعوت کردم و آنها را در جریان رفتارهای شوهرم قرار دادم. اما آنها با تعجب گفتند: ... اینکه اصلا چیز مهمی نیست! در طول این مدت آنها را در جریان هر چه که رخ می داد، قرار دادم. اما آنها عکس العمل خاصی نداشتند و همه چیز برایشان عادی بود. نمی توانستم خانواده خودم را در جریان قرار دهم. آنها راه دور بودند و فقط بر نگرانی آنها اضافه می کردم. پدرم عمل قلب داشت و بسیار حساس بود. این مسائل باعث فشار و تاثیر بدی روی پدرم می شد. بنابراین تاجایی که می توانستم سعی کردم خودم به تنهایی

## اشکهای تنهایی یک مادر در غربت

پرستون

مشکلاتم را با همسرم حل کنم.

رابطه همسران با خانواده اش چگونه است؟ با آنها نیز رابطه خوبی ندارد. مدام مقابل مادرش می ایستاد و به او فحاشی می کرد. همیشه با آنها رابطه سردی داشته و اختلافش با آنها نیز زیاد بود. به نظر من مشکلات همسرم، ریشه ای بود. چرا که والدینش نیز همیشه در زندگی با هم مشکل و اختلاف داشته اند. هیچ گاه رابطه صمیمی بین آنها نبود. پدرش اهل تفریح و خوش گذرانی است و بیشتر سال را در ایران می گذارند و مادرش تنها در اینجا زندگی می کرد. او هم چیز زیادی برای یاد دادن و تربیت بچه هایش نداشت. شوهرم از سن ۱۸ سالگی که وارد دانشگاه شد، تنها با دوستانش زندگی می کرد و از خانواده اش جدا شد.

پس از تولد فرزندان، رفتار همسر شما بهتر نشد؟ رفتارش بدتر شد. حتی یکبار قاب عکس عروسی مان را مقابل بچه شکست و همه جا پر از خرده شیشه شد. مرا نیز از خانه بیرون کرد. من ساعت ها در خیابان بودم اما نزد پلیس نرفتم. همیشه تلاش کردم تا به او فرصت دهم شاید تغییر کند اما فایده ای نداشت. در ایران هم مرا از خانه بیرون کرد. یکبار هم خیلی عصبی بود، در اتاق را قفل کرد و مانع بیرون رفتن من شد. در مقابل چشمانم بچه کوچک، فریاد می زد و فحاشی می کرد و مدام تهدید می کرد که از پنجره پرتم می کنم بیرون. به سختی سعی کردم از اتاق خارج شوم اما او مانع شد مرا هل داد و دستم به شدت کبود شد.

«مدتی بود که با همسرم اختلاف داشتیم و یکسال می شد که از هم جدا زندگی می کردیم. خودش می دانست که تعادل روحی - روانی ندارد. پذیرفت که به روانشناس مراجعه کنیم. وقتی نزد روان شناس رفتیم، در ایران زندگی می کردیم. اما او همکاری نمی کرد و می گفت کار آنها را قبول ندارم.

قبل از اینکه از هم جدا زندگی کنیم، تصمیم گرفته بودیم که در ایران خانه ای بخریم. این فکر از مدتها قبل در ذهن او بود. شوهرم دندانپزشک بود و درآمد خیلی خوبی داشت. اما تصمیم گرفت دیگر کار نکند بنابراین ۸۰ درصد از مطبش را فروخت. مقداری از پولش را به ایران برد و در آنجا خانه ای خرید.»

اینها گوشه هایی از حرف ها و درد دل هایی است که خانم ش.ک از لندن با ما در میان گذاشت و مسائلی را که خصوصا در یکسال اخیر بر او گذشته را مطرح کرد تا شاید تجربه ای باشد برای آنها که باید بهتر بدانند و بیشتر بشناسند..... دنباله اش را می خوانید.

چند سال است که ازدواج کرده اید؟ شش سال از ازدواج ما در ایران می گذرد. ما در ایران ازدواج کردیم و شوهرم لزومی نمی دید که ثبت انگلیسی هم داشته باشیم. او از سن هشت سالگی در اینجا بزرگ شده بود. اما وقتی به ایران آمد یکی از دوستان مادرم او را به خانواده ما معرفی کرد. پس از آشنایی کوتاهی با هم ازدواج کردیم.

مشکل اصلی شما چه بود؟ تصمیم ما این بود که مدتی در ایران زندگی کنیم و هر وقت خواستیم به اینجا بیاییم. اما وقتی برای زندگی به ایران رفتیم، اختلاف ها و مشکلات ما بیشتر و بیشتر شد. مدام فحاشی می کرد و ظروف و شکستی ها را می شکست. مرا تهدید می کرد که از پنجره می اندازمت بیرون. هرچیز که دم دستش بود را به صورتم پرت می کرد. اوضاع روحی و روانی او هر روز بدتر می شد و با مشاور و روان شناس همکاری نمی کرد. وضع به همین شکل ادامه داشت تا نزدیک کریسمس سال پیش، برای رسیدگی به حساب های مالی اش، تصمیم گرفت که برای سه هفته به لندن بیاید و اصرار داشت که من هم با او بیایم. اما من به علت سرمای هوا و حال بچه مخالفت کردم که نتیجه ای نداشت.

از چه زمانی پی بردید که همسر شما مشکل روحی - روانی دارد؟ از آنجائیکه رشته تحصیلی من مشاوره بود؛ پس از ازدواج با او متوجه شدم که او حالت های افسردگی دارد. اصلا شاد و خندان نبود. اینها را





## اگر می خواهید فکر دیگران را بخوانید...

آیا مایلید به افکار کسی که کنار دستتان نشسته است پی ببرید؟ اگر با افراد زیادی مواجه شده باشیم می توانیم بسیاری از افراد را حتی از نوع صحبت کردن شان نیز بشناسیم، اما این شناخت در مواجهه حضوری با دانستن بسیاری از حالات اثبات شده در علم روانشناسی بهترین شناخت را نسبت به دیگران را به ارمغان می آورد.

آیا مایلید به افکار کسی که کنار دستتان نشسته است پی ببرید؟ اگر با افراد زیادی مواجه شده باشیم می توانیم بسیاری از افراد را حتی از نوع صحبت کردن شان نیز بشناسیم، اما این شناخت در مواجهه حضوری با دانستن بسیاری از حالات اثبات شده در علم روانشناسی بهترین شناخت را نسبت به دیگران را به ارمغان می آورد. در دنیای درون امروز و با توجه به نکته فوق الذکر می توانید از روی هر یک از حالات زیر افکار افراد مختلف را بخوانید و بشناسید:

□ خوددار: اگر شخصی دستهایش را پشت کمر خود قفل کند این امر نشان میدهد که وی خود را بشدت کنترل کرده است. در این حالت او سعی دارد خشم یا احساس ناامیدی را از خود دور کند. این فرد در واقع نشان میدهد که از اعتماد به نفس بسیار بالایی برخوردار است و میتواند در حالات مختلف بر خشم یا ناامیدی خود غلبه کند. در این حالت بهتر است با این فرد به آرامی ارتباط برقرار کرد.

□ تدافعی: اگر انگشتان دستها به بازو گره خورده باشد این حالت نشان دهنده حالت تدافعی در برابر حمله غیر منتظره و ناگهانی یا بی میلی برای تغییر چهره شخص است. اگر انگشتها مشت شده باشند

حالت بی میلی شدیدتر است در این حالت بهتر است با آرامش با شخص مورد بحث برخورد



شود تا کم کم از حالت تدافعی خود خارج شده و ارتباطی زیبا را شروع کند.

□ متفکر: گره کردن دستها به دسته های صندلی نشان میدهد که شخص سعی دارد احساس خود را مهار کند اما قفل کردن قوزک پاها به یکدیگر حالت تدافعی است این حالت شاید بیشتر در مسافران مظطرب هواپیما به هنگام پرواز و فرود دیده شود. بسیاری از افراد این حالت را به نوعی رسیدن به تصمیمی بزرگ میدانند اما روانشناسان بالینی

## راههای موفقیت در کسب و کار کدامند؟

فارغ از اینکه چه تعریفی از موفقیت داشته باشید، یکسری ویژگیها بین تمام کسانی که کسب و کار موفق داشته اند مشترک است. اگر بخواهیم تمام این خصوصیات مشترک را نام ببریم باید به ۲۵ مورد اشاره کنیم اما در اینجا پنج مورد مهم تر را ذکر می کنیم:

۱- از کاری که می کنید لذت ببرید: همه آنچه که شما از کسب و کار نصیبتان می شود مانند رضایت از خود، سود مالی، ثبات و خشنودی، همگی وابسته به این است که چگونه به کسب و کارتان می نگرید. پس اگر از شغلتان راضی نیستید، به احتمال زیاد اثرات آن را در عدم موفقیت کاری خود خواهید دید. ۲- کاری که می کنید را جدی بگیرید: شما نمی توانید انتظار موثر بودن و موفقیت در کارتان را داشته باشید بدون اینکه به کاری که می کنید و کالا و خدماتی که ارائه می دهید، اعتقاد داشته باشید. ۳- همه چیز را برنامه ریزی کنید: برنامه ریزی جنبه های مختلف کسب و کار نه تنها ضروری است بلکه باعث ایجاد عادت به برنامه ریزی در شما خواهد شد که برای توسعه کسب و کارتان حیاتی است. همچنین برنامه ریزی از این جنبه اهمیت دارد که باعث می شود شما مجبور به بررسی شرایط مختلف بشوید و سعی کنید داده ها را تحلیل کنید. شک نکنید که برنامه ریزی، مسیر رسیدن شما به اهدافتان را روشن خواهد کرد.

۴- منابع مالی را هوشمندانه مصرف کنید: جریان نقدی برای هر تجارتی مانند جریان خون می ماند. شما برای مواد اولیه مورد نیاز، برای خدماتی که دریافت می کنید، برای ارتقای و توسعه کسب و کارتان، برای تعمیر و جایگزینی تجهیزات و مانند اینها مجبور به پرداخت پول هستید. بنابراین هر مدیری باید جریان نقدی را به خوبی مدیریت کند تا پول کافی برای پرداخت صورت حسابها باقی بماند. فراموش نکنید که سود شما تنها از درآمدی که کسب می کنید به دست نمی آید بلکه میزان و نحوه هزینه کردنتان هم تاثیر زیادی بر موفقیت شما دارد.

۵- به یاد داشته باشید که همه این کارها برای مشتری است. تجارت شما مربوط به کالا و خدماتی که می فروشید، نیست. تجارت شما مربوط به قیمت کالا و خدمات هم نیست. همچنین قرار نیست شما تجارت کنید تا رقبایتان را شکست دهید، بلکه مهم ترین مسئله برای شما مشتری است. این مشتریها هستند که تصمیم می گیرند که کسب و کار شما پیشرفت کند یا تعطیل شود. قبل از انجام هر کاری باید مشتری را در نظر بگیرید. هنگام سیاستگذاری، ارائه خدمات پس از فروش، بازاریابی و تبلیغ باید به یاد داشته باشید که این کارها برای مشتری انجام می شود. پس باید سعی کنید مشتریهای خود را به خوبی بشناسید و با خصوصیات آنها آشنا شوید. اگر شما همه این پنج ویژگی را ندارید، نگران نشوید. بیشتر این خصوصیات اکتسابی هستند. فقط کافی است نگرش خود را تغییر دهید و کمی تلاش کنید.

میگویند که حتی اضطراب نیز نشانه تفکر فرد است. □ دقیق: وقتی شخص انگشت سبابه خود را روی صورت و بقیه دستش را بصورت گره کرده در پایین صورتش قرار میدهد یعنی که فرد مورد نظر بسیار دقیق است. این حالت نشان میدهد که شخص با دقت زیاد به صحبت های شما گوش میدهد و یک یک کلمات شما را می سنجد و در عین حال در چهره او حالت انتقادی نیز به چشم میخورد اما این انتقاد جنبه دوستانه دارد و شاید بیشتر به منظور برقرار یک ارتباط بین دو نفر است.

□ دودلی: انگشت های گره شده زیر چانه و نگاه خیره نشان دهنده حالت تردید و دودلی است. او به صحبت های شما و صحت گفته هایتان تردید میکند. در این حالت ممکن است آرنج روی میز قرار گرفته باشد به گفته برخی از روان شناسان نگاه خیره همیشه نشانه دودلی است چرا که ثابت قدم و محکم بودن نگاه انسان را نیز مصمم و با اراده می سازد. شاید چون از نگاه شما تردید و دودلی آشکار است دیگران برای قدم جلو گذاشتن و دوست شدن با شما تردید دارند.

□ بی گناه: دست هایی که روی سینه قرار گرفته باشند بهترین نمونه برای حالت بی گناهی و درستکاری است. این حالت به عقیده اکثر روانشناسان اثر باقیمانده ای از شکل سوگند خوردن است که در آن دست را روی قلب قرار میدهند. حالت تواضعی که در این عمل وجود دارد میتواند به شما بگوید که این فرد به رغم آنکه خود به بی گناهیش اذعان دارد ولی نمیداند چگونه آنرا به اثبات برساند و در عین حال بسیار مایل است تا دوست صمیمی برای بیان آنچه در قلبش میگذرد داشته باشد.

□ مطمئن: دست هایی که به کمر زده میشود در مردها نشان دهنده آن است که فرد به آنچه

میگوید اعتقاد و اعتماد کامل دارد. خانمها هنگامی که دست خود را به کمر میزنند نشان میدهند که به آنچه میگویند اطمینان دارند. اما در هر دو مورد این حالت به ما میگوید که فرد به هر حال احساس اطمینانی در گفته ها و رفتار خود دارد که میتواند به سادگی این شرایط را به دیگری نیز منتقل کند. □ مرموز: دستهای مشت شده در زیر چانه نشان میدهد که شخص نظریاتش را پنهان میکند و به شما اجازه می دهد تا صحبت خود را تمام کنید. آنگاه زمانیکه حرفهای شما پایان یافت در کمال آرامش به شما و نظریات شما حمله میکند. شگرد جالبی است. شخص ابتدا اطمینان شما را جلب میکند و سپس در نهایت آرامش به شما میگوید که شما و نظریاتتان را قبول ندارد.

□ ظاهر ساز: در این حالت شخص آرام بنظر میرسد اما این آرامش پیش از توفان است این حالتی است که بیشتر روسا بخود میگیرند تا خود را بگونه ای به زیر دستان نزدیک کنند و در عین حال جاذبه و جذابیت آنها نیز کم نشود. ظاهرسازی معمولاً از آن دسته حالتهایی است که در بیشتر افراد دیده میشود ولی نوع آنها با

□ مالکیت: قرار دادن پاها روی هر چیز (روی صندلی میز سکو و...) نشانه مالکیت است. در یک میز گرد تنها رئیس اجازه دارد چنین حالتی داشته باشد و از این طریق آرامش خود را نشان دهد. روان شناسان این حالت را حالت مالکیت میدانند که در نهایت به عقیده فرد مورد نظر به موفقیت وی در کارها منجر خواهد شد.

□ اعتماد به نفس: تکیه زدن به صندلی درحالتیکه دستها پشت سر قفل شده نشان دهنده اعتماد به نفس قوی است. اگر شخصی در این حالت صحبت میکند به گفته های خود اعتماد دارد و اگر به صحبت های شما گوش میدهد به خود زحمت ندهید او خود همه ماجرا را میداند.

سریعترین روش روانکاو از طریق هیپنوتراپی

## روانکاو و هیپنوتراپیست هیپنوتیزم درمانی

توسط خانم دکتر روحی شاهین



درمان همه مشکلات:

رفع وحشت و اضطراب از پرواز  
حل مشکلات خانوادگی  
اضطراب - افسردگی  
ترک عاداتهای ناخواسته  
ترس ها - نگرانی ها  
کسب اعتماد بنفس و رفع خجالت  
ترک سیگار در یک ساعت  
ترمیم غم از دست رفته ها و اتفاقات

Tel: 020 7221 5763

Mob: 07961 447116

10 Harley Street W1

فارغ التحصیل در رشته روانکاو و مشاوره

( هیپنوتراپی تائید شده از London University ) توسط

وزارت بهداشت انگلستان

قاضی دادگاههای فرجامی در بیمارستانهای اعصاب لندن

عضو جامعه روانکاو انگلستان استاد تعلیم هیپنوتیزم درمانی و دادن

مدرک تائید شده از کنسول هیپنوتراپی لندن

برگزار کننده سمینارهای تجربی و روانکاو

www.advancehypnotherapy.com





صبح، قبل از آنکه از خانه خارج شوم، سراغ کیف لوازم آرایشیم رفتم که به مژه‌هایم کمی ریمل بزنم. چند ساعت بعد در محل کارم احساس کردم چشمانم به شدت می‌سوزند. کم‌کم چشم‌هایم قرمز و ملتهب شدند؛ انگار کسی مشتت شدم به چشم‌هایم پاشیده بود! فوراً صورتم را شستم و به نزدیک‌ترین درمانگاه مراجعه کردم... پزشک بعد از چند دقیقه سوال و جواب، گفت آلودگی‌ها و

محصول، این نگه‌دارنده‌ها هم اثر خود را از دست می‌دهند. به همین دلیل است که توصیه می‌شود مواد آرایشی خود را اگر هنوز هم سالم‌اند، بعد از تاریخ انقضا حتماً دور بیندازید. برای مثال، معمولاً تاریخ مصرف یک ریمل ۳ ماه است اما رژلب، کرم پودر، رژگونه و سایه‌های پودری را ۱ تا ۲ سال می‌توانید استفاده کنید. روی تمام کرم‌ها تاریخ تولید و انقضا درج شده است. به این زمان اهمیت بدهید و اگر حس کردید کرم شما بوی بدی گرفته، فوراً آن را دور بیندازید.

## رکورد بیشترین فاصله سنی در ازدواج

بیشتر بخوانید/ ترجمه حسین غلامی

زوج اندونزیایی، آقای سودار کامپونگ دیونگ ملاکا ۱۰۵ ساله و خانم الی ماریولیانتی رحمت ۲۲ ساله با فاصله سنی ۸۳ سال، بیشترین فاصله سنی ازدواج در جهان را دارند...

این رکورد ۱۲ سال بیشتر از فاصله سنی میان محمد نور موسی و ووک کاندور مالزیایی است که ۷۱ سال فاصله سنی داشتند. البته در مورد این زوج، عروس فرد مسن‌تر بود!

سودار، کاسبکار اندونزیایی یک همسر ۶۹ ساله زمین‌گیر، ۶ پسر، ۱۹ نوه و دو نبیره دارد و الی خدمتکاری از شهر پکران بارو در این کشور است. سودار که در شهر کامپونگ پرماتنگ دیونگ زندگی می‌کند، گفت: «ما عاشق همدیگر بودیم و خانواده‌های ما هم با این ازدواج موافق بودند.» سودار افزود: «من با الی بیش از یک سال آشنا شده بودم تا زمانی که فهمیدم مناسب هم هستیم. او در خانه پسرخوانده من کار می‌کرد و من مجذوب شخصیت ملایم و آرام او شدم. ما خیلی خوب با هم کنار می‌آمدیم و من واقعا در نبود او دلم برایش تنگ می‌شد.» سودار بعد از ظهری را به یاد می‌آورد که به الی پیشنهاد ازدواج داد: «در خانه پسرخوانده‌ام بودم. او یک لباس آبی پوشیده بود و بعد از انجام کارهای روزمره استراحت می‌کرد. من مساله را هنگام نوشیدن چای مطرح کردم و در نهایت تعجب من او بلافاصله به خواستگاری من جواب مثبت داد.» البته سودار با وجود تجربه زیادش باز هم هنگام خواستگاری مشوش بوده است. او می‌گوید: «کار ساده‌ای نبود، اولش به خاطر فاصله سنی‌مان احساس ناامنی می‌کردم اما حسم این بود که او هم مرا دوست دارد.» اما چه عاملی باعث شده که دختری موافقت کند که با مردی که آنقدر سنش بالاست که می‌تواند پدر پدربزرگ او باشد، ازدواج کند؟ الی که دختری خجالتی و آرام است در پاسخ به این سوال می‌گوید: «من به خاطر ثروتش با او ازدواج نکردم. من عاشق او هستم و می‌خواهم از او و همسرش مراقبت کنم. فاصله سنی چندان مهم نیست، مهم این است که در فکر شما می‌گذرد.» سودار در حالی که کف دستش را روی قفسه سینه‌اش می‌گذارد، می‌گوید: «ممکن است از لحاظ گذر سال‌ها پیر باشم، اما در اینجا هنوز جوان هستم.» سودار می‌گوید از زمان ازدواج با الی بسیار شادمان‌تر شده است. او می‌گوید: «دختر بسیار پخته‌ای است و ما همدیگر را خیلی خوب می‌فهمیم. او هم مراقب خوبی است و هم آدم سرگرم‌کننده‌ای است.» و طبیعت دوستانه الی، نه تنها قلب سودار، بلکه قلب همسر اول او فاطمه را هم ربوده است. فاطمه معتقد است که سودار بخت بلندی داشته که زن جوانی نصیب شده است، چرا که خود او دیگر نمی‌توانست از شوهرش مراقبت کند. فاطمه می‌گوید: «اگر سالم بودم به او اجازه نمی‌دادم دوباره ازدواج کند اما این ازدواج به نفع من هم هست چون الی از من هم مراقبت می‌کند.» سودار با وجود سن بالا، حافظه، شنوایی و بینایی خوبی دارد. سودار می‌گوید راز سلامتش این است که غذای خوب می‌خورد و شادمان است. سودار یک گیاهخوار مطلق است و نوشابه‌های گازدار نمی‌خورد. مقدار زیادی از مکمل‌های گیاهی سنتی به غذایش اضافه می‌کند تا به قول خودش بدن و خونس را گرم نگه دارد. سودار وقت آزادش را در «باغ وحش» کوچکی که در پشت خانه‌اش درست کرده است با بزها، بوقلمون‌ها، غازها، مرغ‌ها و سایر پرندگان می‌گذراند. سودار در پاسخ به این سوال مهم که آیا می‌خواهد از الی بچه‌دار شود یا نه، می‌گوید: «اگر چنین چیزی مقدر باشد، چه کسی می‌تواند از آن بگریزد؟»

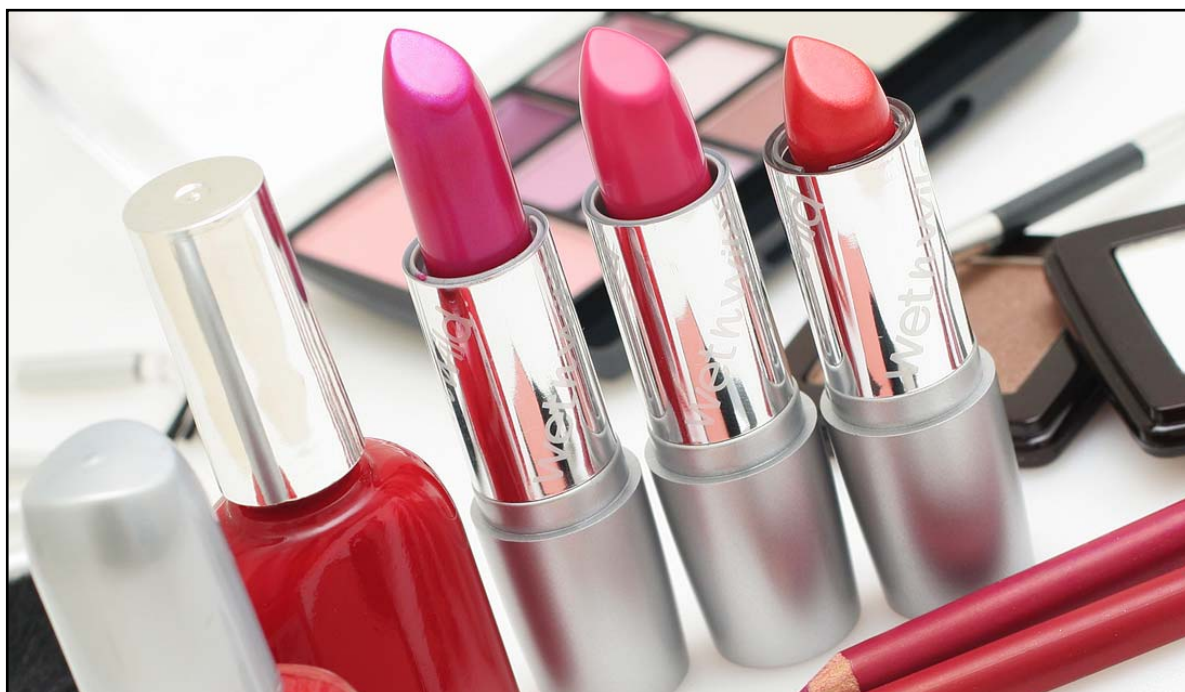
رکورددار قبلی فاصله سنی

رکورددار قبلی فاصله سنی ازدواج آقای محمدنور موسی ۳۵ ساله و خانم ووک کاندور ۱۰۶ ساله بودند. خانم ووک کاندور ۲۲ بار ازدواج کرده بود. ازدواج بیست و سوم او با محمد موسی سرانجام خوبی نداشت. چون داماد معتاد از آب درآمد و به یک مرکز توانبخشی برای ترک اعتیاد در کوالالمپور فرستاده شد. کاندور مدتی به دنبال طلاق گرفتن و پیدا کردن شوهر جوان‌تر جدیدی بود و می‌گفت نیاز به کسی دارد که همدام او باشد. کاندور گفت: «می‌دانم که زن سالمندی هستم و مانند یک زن جوان جذابیتی ندارم، بنابراین به دنبال مرد جذابی مانند نخست‌وزیرمان نیستم، همین که کسی در این سال‌های پایان عمر همراهیم کند، کافی است.» او حتی با اینکه شوهرش زن جوانی هم داشته باشد، مخالفتی ندارد. البته خانم کاندور نیازی به پیدا کردن شوهر دیگر پیدا نکرد، چون محمد موسی پس از ۱۸ ماه از درمان اعتیاد از مرکز توانبخشی اعتیاد مرخص شد و به عروس ۱۰۶ ساله پیوست.

منبع: worldrec.info

## آلودگی‌های آرایشی را جدی بگیرید

ترجمه: الهه جوانپور / همدار محققان دانشگاه نیوجرسی



باکتری‌هایی که روی دست و صورت هستند یا در هوا معلق‌اند، می‌توانند بر لوازم آرایشی مثل برس‌ها، فرچه‌ها و اپلیکاتورها بنشینند و اگر هر یک از این مواد را که به باکتری‌های استافیلوکوک یا ای‌کولای آلوده شده‌اند، به صورت بزینیم؛ همین عوارض را به دنبال خواهد داشت.

محققان دانشگاه نیوجرسی برای شناسایی این موضوع در مدت زمانی حدود ۲ سال تست‌هایی را که در فروشگاه‌های لوازم آرایشی بهداشتی در اختیار مشتریان برای تست قرار می‌گرفت، مورد آزمایش قرار دادند و در این مدت ۲۰ مارک مختلف را بررسی کردند. نتایج تحقیقات نشان داد که ۱۷ درصد مواد مورد آزمایش، به انواع باکتری‌ها از جمله استافیلوکوک آلوده بودند که می‌تواند مسبب بروز عفونت‌هایی همچون عفونت‌های التهابی یا زرد زخم شوند. در این مواد همچنین انواع قارچ‌ها و ای‌کولای و... هم شناسایی شد.

برخی مواد آرایشی آلوده‌ترند

برخی لوازم و مواد آرایشی محل مناسب‌تری برای رشد باکتری‌ها هستند. باکتری‌ها نمی‌توانند در مواد پودری رشد کنند؛ در حالی که به راحتی در مواد مرطوب رشد می‌کنند. به همین دلیل رژهای مایع و ریمل‌ها محل‌های مناسب‌تری برای رشد باکتری‌ها هستند. تمام مواد آرایشی روغنی مانند رژلب‌ها و برقل‌ها یا رژگونه‌ها و کرم‌پودرهای چرب می‌توانند محل تجمع میکروب‌هایی مانند ای‌کولای و سالمونلا باشند و در صورتی که این مواد به باکتری‌ها آلوده شوند، با وارد کردن آنها به دهان و چشم‌های‌تان به راحتی بیمار می‌شوید.

به تاریخ مصرف دقت کنید

برای پیشگیری از بروز چنین آلودگی‌هایی، شرکت‌های تولیدکننده مواد آرایشی به محصولات خود نگه‌دارنده اضافه می‌کنند. گرچه این نگه‌دارنده‌ها از ورود باکتری به مواد آرایشی پیشگیری می‌کنند، اما با پایان مدت زمان مصرف و رسیدن به زمان انقضای

جلوی آلودگی‌ها را بگیرید

اگرچه باید به تمام مسائلی که گفته شد پایبند باشید، اما توصیه‌های زیر هم به شما کمک می‌کنند تا جلوی آلوده شدن مواد آرایشی مورد استفاده خود را بگیرید:

دست‌های‌تان را بشویید. بیشترین میزان آلودگی از طریق تماس دست با کرم به صورت منتقل می‌شود.

از مواد آرایشی به‌صورت شخصی استفاده کنید. اینکه دوست یا خواهر شما پوست خوبی دارد و به بیماری خاصی دچار نیست، دلیل نمی‌شود که بخواهید مواد آرایشی‌تان را با او شریک شوید. اپلیکاتورهای قابل شستشو تهیه کنید. اسفنج‌ها یا اپلیکاتورهایی که کارخانجات تولیدکننده، داخل مواد آرایشی قرار می‌دهند عمر طولانی ندارند و می‌توانند محل مناسبی برای رشد باکتری‌ها باشند. بهتر است اپلیکاتورهای قابل شستشو تهیه و از آنها استفاده کنید. هنگام استفاده از تسترها محتاط باشید. فروشگاه‌های مواد آرایشی باید به هر مشتری‌ای که می‌خواهد مواد آرایشی را تست کند، یک اپلیکاتور یک‌بار مصرف بدهند. اگر به محلی رفتید که این قانون در آنجا رعایت نمی‌شود، هرگز محصولات آرایشی را به صورت نزدیک و آن را پشت دست‌تان تست کنید.

چگونه محصولات آرایشی را پاک کنیم؟

برای پاک کردن کیف لوازم آرایشی‌تان می‌توانید از یک دستمال مرطوب آغشته به صابون استفاده کنید. اگر کیف آرایشی‌تان مقاوم است می‌توانید آن را داخل ماشین لباسشویی هم بیندازید. برای پاک کردن برس‌ها و فرچه‌های سایه بعد از هر بار استفاده، از الکل استفاده کنید و هر چند وقت یکبار هم آنها را کامل با آب و مواد شوینده بشویید. برای پاک کردن رژلب یا پنکک در صورتی که در تماس با پوست فرد دیگری بوده می‌توانید از دستمال‌های مرطوب آرایشی استفاده و فوراً آن را با سشوار خشک کنید.

منبع: ریدرز‌دایجست

به یاد داشته باشید فقط از صرافی‌های معتبر جهت نقل و انتقال پول خود استفاده نمایید





## «هرچه بیشتر، بهتر» را فراموش کنید!

ترجمه: دکتر آیدا روشن ضمیر / ترجمه: دکتر آیدا روشن ضمیر

مکمل‌های ویتامینی و مواد معدنی خیلی معروف هستند. آنها را از مکان‌های مختلفی می‌توان تهیه کرد. علاوه بر داروخانه‌ها، از بقالی‌ها، سوپرمارکت‌ها، اینترنت و... با مشاهده انواع و اقسام ویتامین‌ها و سایر مکمل‌ها احساس می‌کنیم که به مغازه آبنبات‌فروشی رفته‌ایم...

به علاوه در آمریکای شمالی، بسیاری از مواد غذایی مانند شیر، آبمیوه‌ها و غلات صبحانه، با کلسیم و ویتامین D غنی شده‌اند، به همین علت دیگر نیاز چندانی به مصرف کلسیم یا ویتامین D نیست. شاید تنها گروهی که نیاز به مصرف بیشتر این مواد داشته باشند، دختران ۱۰ تا ۱۸

که نیاز روزانه افراد به ویتامین D و کلسیم کمتر از آن چیزی است که در گذشته تصور می‌شد. البته مصرف مقادیر کم ویتامین D، مطمئناً منجر به مشکلات زیادی می‌شود اما در اغلب موارد حداقل مورد نیاز آن از طریق مواد غذایی و نورخورشید به دست می‌آید و در نتیجه نیازی به دریافت مقادیر اضافه‌تر نیست. در گذشته تصور می‌شد که مقادیر بالای ویتامین D، مانع از بروز بسیاری از سرطان‌ها و بیماری‌ها می‌شود و به همین علت در مراقبت‌های معمول پزشکی به بیماران تجویز می‌شد اما به تازگی مشخص شده که مصرف مقادیر زیاد این ویتامین و کلسیم نه تنها مفید نیست بلکه می‌تواند خطر بروز بعضی سرطان‌ها و بیماری‌های قلبی را بالا ببرد و علاوه بر آن، سبب صدمه به کلیه یا ایجاد سنگ‌های کلیوی شود.

به طوری که اعلام شده میزان کلسیم و ویتامین D مورد نیاز افراد به این ترتیب است: میزان نیاز روزانه کودکان ۱ تا ۳ سال: به کلسیم حدود ۵۰۰ میلی‌گرم و کودکان ۴ تا ۸ سال حدود ۸۰۰ میلی‌گرم است. زنان ۱۹ تا ۵۰ سال و مردان تا ۷۰ سال به ۸۰۰ تا ۱۰۰۰ میلی‌گرم کلسیم در طول روز نیاز دارند و زنان بالای ۵۰ سال و مردان بالای ۷۰ سال به ۱۰۰۰ میلی‌گرم کلسیم روزانه نیاز دارند. میزان نیاز روزانه افراد به ویتامین D، ۴۰۰ تا ۶۰۰ واحد و در افراد ۷۰ سال به بالا ۸۰۰ واحد است.

این مقادیر به طور معمول از طریق رژیم غذایی، به دست می‌آید. به عنوان نمونه یک لیوان شیر غنی شده حدود ۱۰۰ واحد ویتامین D دارد. علاوه بر آن این مواد به طور طبیعی در تخم‌مرغ و بعضی ماهی‌ها مانند ماهی سالمون وجود دارند.

بهترین منبع عده زیادی از محققان بر این باورند که باید افراد را تشویق کرد تا مقادیر لازم کلسیم و ویتامین D را از مواد غذایی به دست آورند. این کار بسیار بهتر از تشویق مردم به استفاده از انواع و اقسام مکمل‌های غذایی است.

آنها توصیه می‌کنند قبل از اینکه کم‌کم خود را پر از انواع مکمل‌ها کنید، به خاطر بیاورید که هنوز هم مواد غذایی، بهترین منبع برای دریافت ویتامین‌ها و موادمعدنی مورد نیاز شما هستند! تعیین اینکه شما به مصرف مکمل نیاز دارید یا نه، بهتر است بر عهده پزشک گذاشته شود.

او با توجه به قد و وزن، عادات تغذیه‌ای، شرایط پزشکی، تاریخچه مصرف دارو و عادات زندگی شما تصمیم می‌گیرد. بعضی افرادی که ممکن است نیاز به دریافت مکمل‌های ویتامینی و موادمعدنی داشته باشند این گروه‌ها هستند: زنان باردار و شیرده، گیاهخواران، سیگاری‌ها، زنان با خون‌ریزی‌های ماهیانه سنگین، زنان یائسه، افرادی که در حال رژیم هستند و وزن زیادی از دست داده‌اند، افرادی که داروهای خاصی مصرف می‌کنند یا دچار بیماری‌هایی هستند که جذب بعضی ویتامین‌ها و مواد معدنی را مختل می‌کند. در پایان باید گفت که افرادی که رژیم غذایی خوبی ندارند و دچار فقر غذایی هستند، حتی اگر مکمل هم مصرف کنند باز هم رژیم ضعیفی دارند. غذا بهترین منبع ویتامین‌ها و موادمعدنی هستند. بهتر است وقت و پول بیشتری را صرف مواد غذایی کنید و فقط به فکر مصرف انواع و اقسام مکمل‌های ویتامینی نباشید.

منبع: رویترز



ساله باشند. اما شرکت‌های داروسازی که سود کلانی را از ساخت و فروش چنین داروهایی به دست می‌آورند، با نتیجه این تحقیقات موافق نیستند. آنها عقیده دارند که افراد کاملاً به چنین موادی نیاز دارند و به مردم القا می‌کنند که این مواد برای بدن ضروری هستند و هر چه بیشتر از آنها استفاده کنند، استخوان‌های محکم‌تری خواهند داشت. سال گذشته آمریکایی‌ها بیش از ۱ میلیارد دلار فقط صرف خرید مکمل‌های کلسیم کرده‌اند و فروش این مکمل‌ها در سال گذشته، ۵ تا ۱۰ درصد نسبت به سال پیش از آن افزایش داشته است.

اما تحقیق جدید نشان می‌دهد که همین مواد ضروری و مفید، در مقادیر بالا نه تنها برای بدن فایده‌ای ندارند بلکه می‌توانند باعث آسیب جدی به سلامتی افراد شوند.

ویتامین‌های خطرناک کلسیم، ماده‌ای است که برای ساخت و قوی نگه داشتن استخوان‌ها و دندان‌ها لازم است. به همین علت مصرف مواد حاوی کلسیم همیشه اهمیت داشته است. اما به تازگی مشخص شده

انتخاب کردن از میان آنها کار سختی است. احتمالاً دلتان می‌خواهد از هر کدام، چندتایی به عنوان نمونه بردارید! اما قبل از مصرف آنها خوب فکر کنید... آیا واقعا به آنها نیاز دارید؟ آیا آنها واقعا سلامت شما را بهبود می‌بخشند؟ چه مقدار از این مکمل‌ها را باید مصرف کرد؟

نباید تصور کرد که این مواد هیچ ضروری ندارند و «هر چه بیشتر، بهتر!» به تازگی محققان نتایج تحقیقات ۲ ساله خود را منتشر کرده‌اند و در آن متذکر شده‌اند که عده زیادی از مردم به خصوص آمریکایی‌ها، علاقه عجیبی به مصرف انواع و اقسام مکمل‌ها دارند و در مصرف آنها زیاده‌روی می‌کنند. یکی از مکمل‌های مورد علاقه افراد در آمریکا، ویتامین D و کلسیم است. در این تحقیق جدید اعلام شده که افراد در آمریکای شمالی، ویتامین D و کلسیم کافی از مواد غذایی دریافت می‌کنند و لزومی به استفاده از مکمل‌های آنها وجود ندارد. بدن انسان در مقابل نورخورشید، ویتامین D می‌سازد و با قرار گرفتن حدود ۱۵ دقیقه در مقابل نور آفتاب، ویتامین D مورد نیاز روزانه بدن تامین می‌شود.



نگاه

# صرافی گاندی

سرعت، دقت و امانت است

خرید و فروش کلیه خدمات ارزی، سکه و طلا

معتبرترین صرافی مجاز در لندن

تخفیف ویژه برای دانشجویان

پاسخگوی نیاز تمامی افراد به ویژه شرکت‌های بزرگ تجاری

امکان عقد قرارداد با کلیه سفارت خانه‌ها و آژانس‌ها

با مدیریت محمد صیفی کار

Gandi Exchange is authorised and regulated  
by the Financial Services Authority and  
under the Payment Services  
Regulations and [ MLR ] 12557225

دفتر مرکزی لندن:

Finchley House

707 High Road Finchley, London N12 0BT

Tel: 0208 446 4884

Fax: 020 8492 3922 - Mobile: 0777 20 22222

gandi.uk@gmail.com





## حس ابد برای معلم متجاوز

پلیس انگلستان از دستگیری یک معلم مدرسه به اتهام داشتن روابط نامشروع با شاگردانش خبر داد. در گزارش پلیس منطقه «شفیلد» انگلستان آمده است که این معلم مدرسه به نام «دارن هلمز» بین سال‌های ۲۰۰۷ و ۲۰۰۸ میلادی اقدام به برقراری روابط عمومی و نامشروع با شاگردانش می‌کرده است. این مرد ۳۵ ساله تاکنون به ۲۰ دانش‌آموز تجاوز کرده و آنها را مورد سوء استفاده فیزیکی و جنسی قرار داده است. «آندرو کونل» رئیس کمیته انضباطی مدارس انگلستان نیز در این باره خاطر نشان کرد: اوایل اکتبر سال جاری میلادی یکی از اولیای دانش‌آموزان مدرسه «شفیلد» به کمیته مراجعه کرده و از راز ارتباطات نامشروع این معلم ۳۵ ساله با دخترش پرده برداشت. پس از آن این معلم به کمیته احضار شد و تمام اتهامات را پذیرفت.

## مردی حین بازسازی بانک ۲۵۵ هزار پوند پیدا کرد

یک مرد جوان ترک ساکن بلژیک حین بازسازی یک بانک ۲۵۵ هزار پوند یافت. «فرهاد کایا» ۳۳ ساله که ساختمان قدیمی یک بانک را در بلژیک خریداری کرده بود، حین بازسازی متوجه بسته‌هایی در زیر زمین شد. وی عنوان کرد: من این ساختمان را در سال ۲۰۰۸ میلادی به قیمت ۱۵۲ هزار پوند خریداری کردم و هم اکنون ۲۵۵ هزار پوند در زیر زمین آن یافتم.

به گزارش ایسنا، بر اساس گزارش رسانه‌های این کشور، این مرد جوان پس از یافتن این مبلغ پول که در سه بسته جاسازی شده بود، با پلیس بلژیک تماس گرفته و تمام پول را که اسکناس‌های ۲۰ و ۵۰ یورویی بود، به مأموران تحویل داد.

## طراحی وب سایت

02084554203 - 07811000455

## صرافی توسعه

جابجای پول و ارز به تمام دنیا  
فقط در ۲۴ ساعت  
قبل از ارسال ارز قیمت ما را جویا شوید



## با مدیریت مرجان

Tose Limited.  
2nd Floor, 90 Fonthill Road و London N4 3HT

Tel: +44 (0) 207 2638256

Fax: +44(0) 207 6573088

Mobile: +44 (0) 7505494669

www.tosae.com, info@tosae.com  
toselimited@googlemail.com

## آدمخوار کماندار قاتل سریالی سه زن

گرفیفت که محقق دانشگاهی بوده و در دکترای تاریخ قتل تحصیل می‌کرده می‌گوید می‌خواسته بدترین قاتل سریالی بریتانیا باشد زمانی که «آدمخوار کماندار» بازداشت شد در ابتدا به قتل پنج یا شش زن اعتراف کرد. استفان گریفیث که دوست دارد از او به عنوان یکی از سنگدل ترین قاتلان سریالی بریتانیا نام ببرند در نهایت تنها قتل سه زن را بر گردن گرفت و اعترافات اولیه‌اش را دروغ خواند. این دانشجوی سابق دکترای که اکنون ۴۰ سال سن دارد و آخرین قربانی‌اش را جلوی مدار بسته به طرز فجیعی به قتل رسانده به خاطر کشتن سه زن خیابانی در دادگاهی در انگلیس متهم شناخته شد. آقای اوپن شاو قاضی این پرونده جنایت‌های این مرد را وحشیانه توصیف کرد. او اکنون باید بقیه عمرش را به خطر این جنایت هایش پشت میله‌های زندان بگذراند. خانواده‌های قربانیان این مرد که در دادگاه عالی لیدز حضور داشتند از جزئیات قتل عزیزان خود آگاه شدند.

«آدمخوار کماندار» پس از قتل قربانیانش آنها را مظلومانه، اعضای بدن آنها را پخته و می‌خورده است. هر چند گریفیث در حال حاضر به خاطر سه قتل متهم شناخته شده است اما کارآگاهان مشغول بررسی اعترافات او مبنی بر به قتل رساندن شش زن هستند و می‌خواهند هویت این زنان را پیدا کنند.

پس از آنکه نگهبان ساختمانی که او در آن زندگی می‌کرده فیلم دوربین‌های مدار بسته را می‌بیند متوجه می‌شود او یک زن را به قتل رسانده.

پس از این اتفاق «آدمخوار کماندار» توسط پلیس دستگیر می‌شود. در این ویدئو خانم سوزانا بلامیرس ۳۶ ساله از آپارتمان قاتل فرار کرده اما گریفیث او را با ضربه‌ای سرنگون می‌کند و از آپارتمانش کمانی می‌آورد و تیر به سر او می‌زند.

او سپس جنازه مقتول را به داخل آپارتمانش می‌برد و در مقابل دوربین مدار بسته دستش را به نشانه پیروزی

تکان می‌دهد. در ۲۴ ساعت آینده به گفته نگهبان ساختمان گریفیث در چند نوبت کیسه‌هایی را از ساختمان خارج کرده. این نگهبان در نهایت پلیس را از این ماجرا با خبر کرده و مأموران با رسیدن به آپارتمان این قاتل بقایای جسد مقتول را در آنجا پیدا می‌کنند. با آمدن پلیس هیچ تلاشی برای فرار کردن نمی‌کند و به پلیس می‌گوید: «من



اینجا هستم. من اسامه بن لادنم و این آخر خط برای من است.» او در اداره پلیس هم به بازپرسان می‌گوید: «خودم یا بخشی از وجودم به خاطر قتل سوزان راشورث، شلی آرمیتاژ و سوزانا بلامیرس مقصر هستم. من از آدم‌ها متفکر هستم و نمی‌خواهم وقتم را به خاطر آنها تلف کنم.»

گریفیث یک ماه قبل از قتل بلامیرس شلی آرمیتاژ ۳۱ ساله را به قتل رسانده بود. بخشی از اعضای بدن او در همان محلی که بقایای جنازه بلامیرس پیدا شده بود کشف شد.

بقایای جنازه قربانی اول این مرد هرگز پیدا نشد. گریفیث سابقه طولانی بیماری روانی دارد و از ۱۷ سالگی تحت درمان قرار داشته است. او بین سال‌های ۱۹۸۷ تا ۲۰۰۹ در سه بیمارستان روانی مختلف تحت درمان قرار داشته است. همه پزشکان معالج گریفیث معتقد بودند او به بیماری روانی مبتلا نیست. البته او را به عنوان فردی بسیار خطرناک معرفی کرده بودند ولی به او اجازه داده بودند در اجتماع بدون هیچ محدودیتی زندگی کند.

۲۲ دسامبر ۲۰۱۰

## مرد به ظاهر خیر، یک متجاوز بود

یک مرد آمریکایی که پس از تاسیس یک مدرسه برای پسران بی‌خانمان در هائیتی از آنها سوء استفاده جنسی کرده بود، در صورتی که محکوم شود با مجازات ۲۰ سال زندان مواجه است. داگلاس پرلیتز ۴۰ ساله روز سه شنبه در دادگاه نیوهایون ایالت کانکتیکات متهم شناخته شد. او اعتراف کرده که پس از پناه دادن کودکان خیابانی برای ادامه تحصیل، تعدادی از آنان را مورد اذیت و آزار و سوء استفاده جنسی قرار داده است. مأموران اداره گمرک و مهاجرت ایالات متحده، داگلاس پرلیتز را در سپتامبر ۲۰۰۹ بازداشت کردند. او در ابتدا اتهامات وارده را رد کرد، اما در ماه آگوست گذشته در یک مورد آزار و اذیت گناهکار شناخته شد. این مرد همچنین به سوء استفاده از هشت فرد زیر سن قانونی اعتراف کرد. بازپرسان فدرال در دادگاه خواستند تا این متهم دست‌کم به ۱۹ سال زندان محکوم شود. وکیل مدافع متهم نیز خواستار تاخیر در صدور حکم شد که دادگاه درخواست او را رد کرد. پرلیتز در سال ۱۹۹۷ به هائیتی رفت و اقدام به تاسیس

یک موسسه خیریه به نام پی یر توسن کرد. وسعت این موسسه در طول چند سال به ۱۰ هکتار که شامل خوابگاه، کلاس‌های درس و زمین فوتبال است، افزایش یافت. این مرد با جلوه دادن خود به عنوان یک فرد خیر برای موسسه‌اش پول جمع می‌کرد. با توجه به اسناد ارائه شده در دادگاه، پرلیتز از سال ۲۰۰۲ تا ۲۰۰۸ بیش از دو میلیون دلار وجه نقد از افراد خیر برای کمک به کودکان دریافت کرد. او در سال ۲۰۰۲ به دلیل کمک به پسرهای بی‌خانمان در هائیتی مدال افتخار گرفت. فرانسولین ژان چارلز زمانی که ۱۲ ساله بود در خیابان‌ها زندگی می‌کرد که با پرلیتز مواجه شد. او در این باره گفت: وقتی با داگلاس ملاقات کردم، خدا را شکر کردم اما وقتی او من را مورد آزار و اذیت قرار داد به سوی تباهی رفتم. ای کاش هیچ وقت به آن مدرسه نمی‌رفتم. ژان چارلز و ده‌ها پسر دیگر ادعا کرده‌اند یک سال توسط پرلیتز مورد سوء استفاده و اذیت و آزار جنسی قرار گرفته‌اند و در خوابگاه قربانی می‌شدند. فردلین لگراند یکی دیگر از قربانیان گفت که هرگز نتوانسته به راحتی در خوابگاه بخوابد. او همیشه وقتی از خواب بیدار می‌شده، مرد آمریکایی را می‌دید که بالای سرش ایستاده است.

۲۲ دسامبر ۲۰۱۰

برای حفظ و تداوم انتشار هفته نامه پرشین ما را به مشاغل و آگهی دهندگان معرفی نمایید.

به یاد داشته باشید هزینه های این نشریه از سوی آگهی دهندگان معتبر و حامی فرهنگ ایرانی تامین می شود.





## طالع بینی هفته

فروردین ماه

این هفته ممکن است احساس کنید که نیاز است در رابطه با کاری که اخیراً انجام داده اید توضیحی بدهید اما قبل از اینکه احساس پشیمانی و تاسف کنید انگیزه خود را از این کار مشخص کنید. اگر واقعا از حد و حدود خود خارج شده اید عذرخواهی لازم است اما کاری انجام ندهید که بعد و انمود کنید از انجام آن متاسف هستید به یاد داشته باشید شما مسئول این نیستید که دیگران چگونه به رویکرد مستقیم شما واکنش نشان میدهند.

ارديبهشت ماه

این هفته احتمالا در رابطه با آن چه اتفاق افتاده احساس بهتری دارید. متأسفانه تغییر احساسات درونی شما ممکن است توسط این افکار شما که از اشتباه دوری کنید تاثیر گرفته باشد. مطمئن شوید که به اشتباه انکار و تکذیب دچار نشوید و بدین ترتیب میتوانی تمام هفته خود را از نگرانی و اضطراب رهایی بخشید، بهتر است که کنترل فشارها و استرس های خود را در دست بگیرید و به جای اینکه وانمود کنید همه چیز مرتب است این وضعیت را مدیریت کنید.

خرداد ماه

این هفته شما در رابطه با آن چیزی که میخواهید یک ذهن خالی از پیش داوری دارید که این احساس شما را قادر می سازد که همه چیز را بسیار مطبوع تر و راحت تر از همیشه ببینید اما شما آرزو دارید که برای کسانی که دوستشان دارید هر چیز مطبوع و خوشایند را بخواهید. از واقف شدن بر احساسات تان نترسید حتی اگر نتوانید برای آنچه که احساس می کنید دلیل و منطق بیاورید. با وجود اینکه منطقی بودن و زندگی در قلمرو عقل و منطق برای شما آسان تر است اما خیلی بهتر است که آنها را از احساسات تان جدا کنید؛ گوش دادن به ندای قلب تان می تواند کار سختی باشد ولی مطمئن باشید ارزشش را دارد.

تیر ماه

این هفته شما دید دیگری نسبت به زندگی دارید و این دیدگاه شما به زندگی بسیار متفاوت تر از همیشه است. یک توجه عمیق می تواند شما را به اولین گام برای یک سفر باورنکردنی و خارق العاده رهنمون کند اما شما احتمالا هنوز نمی دانید که کجا می خواهید بروید. اگر نتوانستید یک چشم انداز روشن برای خود ایجاد کنید نگران نشوید؛ این هفته هر حرکتی که بکنید خوب است؛ در واقع بهتر از این است که اصلا حرکت نکنید؛ مقصد شما به موقع خودش برای شما آشکار خواهد شد.

مرداد ماه

این هفته تلاش برای برقراری تعادل بین دنیای درونی و بیرونی تان می تواند تبدیل به یک سناریوی عالی شود. مسیر شغلی شما ممکن است تغییر کند اما شما ترجیح می دهید تا به اهداف طولانی مدت و قدیمی خود وفادار بمانید. این هفته تسلیم شدن در برابر امواج قوی تر شما را قادر می سازد که با موفقیت حرکت کنید به جای اینکه در دقیقه آخر مجبور باشید برای حرکت کردن به خودتان فشار بیاورید.

شهریور ماه

شما از کار کردن بر روی مسائل هیجان آور و شگفت انگیز خسته شده اید و آرزو می کنید که ای کاش به زمانی برگردید که زندگی و کارتان یک محیط ثابت و پایدار داشت. خوشبختانه این گام های سریع و پرشتاب در اواخر این هفته آهسته خواهد شد؛ بعد از آن هر آن چه لازم است انجام دهید اما خودتان را خسته نکنید.

ممکن است نتوانید احساسات شخص دیگری را کنترل کنید اما میتوانی روش خود را در مواجهه با اتفاقات پیش بینی نشده تغییر دهید؛ تمرین کنید تا استوار باشید؛ این بهترین سیاستی است که میتوانید در زمان حال داشته باشید.

مهر ماه

احساسات شما اکنون شدن یافته و هر چه بیشتر شما تلاش کنید تا آنها را کنترل کنید کمتر می توانید آنها را تحت اختیار خود در آورید؛ به جای تلاش برای سرکوب کردن تغییرات خلقی تان فقط سعی کنید با این جریان پیش بروید. هر آنچه که در آن لحظه احساس میکنید به زبان آورید و به یاد داشته باشید این هفته نیازی به واکنش نشان دادن در برابر هر چیزی ندارید. همچنانکه واکنش های شدید شما در اواخر این هفته تعدیل می شوند شما درباره آنچه که بدرستی احساس میکنید آگاه تر میشوید.

آبان ماه

با وجود اینکه دیگران این هفته تلاش می کنند تا با ایجاد فشار بر شما ذهن تان را سر و سامان بخشند این نیاز آنها را نشان می دهد نه شما! برنامه و روش شخص دیگری را برای خودتان قبول نکنید به خاطر اینکه باعث می شود که شما تصمیم احقرانه ای بگیرید. زمان خود را از دست ندهید و درباره انتخاب های ممکن فکر کنید؛ بزودی شما مسیر خود را بروشنی و وضوح می بینید پس قبل از اینکه قدم بعدی را بردارید تا آن زمان صبر کنید.

آذر ماه

شما در رابطه با آینده خود ذهنی خالی از هر گونه پیش داوری و قضاوت دارید با این حال نمی دانید جریان باد شما را به کجا می برد. دیدگاه شما در رابطه با گذشته کاملا برعکس آینده است و آن قدرها در رابطه با آن آسان گیر نیستید و نظرات و تمایلات محکم و نیرومند شما براساس تاریخ شخص

## 1/2 HALVE YOUR LEGAL EXPENSES FROM NOW ON

JUST CALL AN APPROACHABLE BARRISTER WHO CAN ADVISE YOU AND REPRESENT YOU IN CASES BEFORE TRIBUNALS, AND ALL COURTS WITH A WIDE RANGE OF EXPERIENCE FOR A FIXED FEE

مشاوره حقوقی با کمترین قیمت  
زیر نظر باریستر بازنشسته ژاکوب او من

مشاوره در امور:

جنایی، خانوادگی، مهاجرت، قوانین  
مالک و مستاجر، مشاوره در عقد  
قراردادهای تجاری و مسکونی

JACOB OOMMEN

TEL: 07958680272

www.justbarrister.com

سایت به زبان فارسی قابل دسترسی می باشد

شما طرح ریزی می شود. مخصوصا اگر هیچ داستانی در رابطه با دوران کودکی خود نگویید؛ نگاه کردن به گذشته یک تمرین رها سازی است و تا زمانیکه تلاش نکنید تا حقایق را دوباره بنویسید تصورات تان را تقویت میکند.

دی ماه

در محل کار تصمیم گیری خیلی سخت است به خاطر اینکه شما دو جنبه از مسائل را می بینید و به آن توجه دارید اما فقط به خاطر اینکه شما نظرات چندگانه ای در رابطه با موضوع دارید به این معنی نیست که همه آنها خوب هستند. به سبک و سنگین کردن و فکر کردن در باره این انتخاب ها ادامه دهید اما جواب نهایی خود را به بعد موکول کنید؛ بعد از آن باید بدانید که کدام راه را میخواهید بروید.

بهمن ماه

شما هنوز بر اثر ضربه هایی که باد بر صورت شما زده است گیج هستید بنابراین بیهوده است که فکر کنید که دارید در جهت رسیده به هدف هایتان گام بر می دارید اما شما هنوز می توانید کار شگفت انگیزی انجام دهید تا زمانیکه انرژی خود را برای جنگیدن در برابر جریانات غالب هدر ندهید. این هفته همه چیز سرعت تغییر میکند و شما باید عاقل باشید که در لحظه حال بر اتفاقات ضروری تمرکز کنید به جای اینکه درباره آینده فکر کنید با محدود کردن توجه تان می توانید نیروی بیشتری برای ابراز وجود پیدا کنید.

اسفند ماه

این هفته با وجود اینکه اتفاقات بسیاری در زندگی شما در حال وقوع است ممکن است شما بخواهید که از کنار همه اینها بگذرید. البته شما نیاز خواهید داشت که در رابطه با کارتان موضع مشخصی اتخاذ کنید اما شما به طور غریزی میدانید که بهتر است انرژی خود را هدر ندهید و آن را برای مواقع ضروری نگاه دارید. شما انرژی زیادی را لازم خواهید داشت پس بهتر است کمی استراحت کنید و نیروی خود را ذخیره کنید.

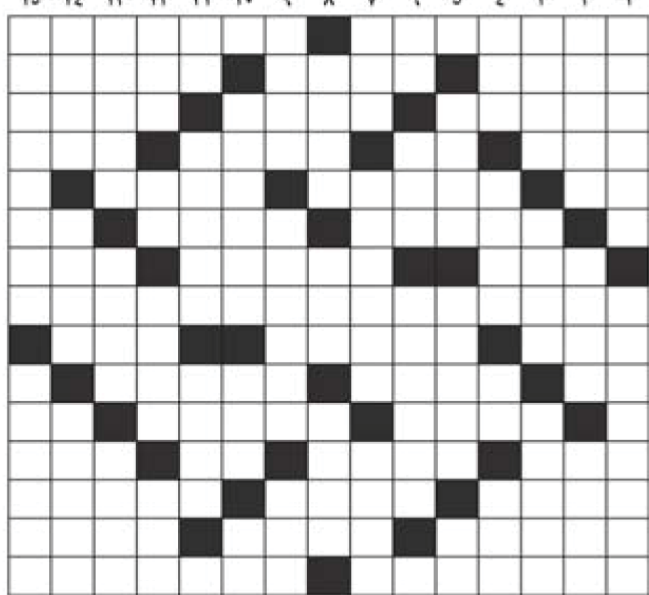
برای این که از انرژی های منفی تان کم کنید با شخصی یا اشخاصی گفتگوهایی را انجام دهید.

## یک جدول با دو شرح ۴۰۰۷

www.persianweekly.co.uk

جدول ویژه

افقی:  
۱- کنایه از آماده- از شهرهای  
ایتالیا  
۲- هم نام- فیلمی از اکبر  
صادقی- غذای مجردی  
۳- دالان- آگاهی- خوابیده  
۴- اشاره به نزدیک- واحد  
سطح- روز تازی- جدید آذری  
۵- ضمیر اول شخص مفرد-  
از تیم های لیگ برتر- آزردهی،  
ناراحتی  
۶- مربی شاهزاده- آخرین-  
گره عرب  
۷- نایبنا- نژاد روسی- کشتی  
جنگی  
۸- اثری نوشته جرج برنارد  
شاوایرلندی  
۹- تصدیق بی ادبانه- دقت  
بیمارگونه- گوسفند قربانی  
۱۰- زیرپا مانده- جمع نفس-  
تازمانی که  
۱۱- چمنزار روسی- تربیت  
نمودن- رنجوری و مرض  
۱۲- چغندر پخته- خرمن ماه-  
از ماه های سریانی- خوشگذرانی  
۱۳- تشرافی- افسانه سرا-  
سهولت  
۱۴- ینگی دنیایی- دشنام گو-



جدول عادی

افقی:  
۱- پرستار آموزش دیده در  
زمینه نگهداری نونهالان- بعد  
از مرگ سپهراب چه سود؟  
۲- شعله آتش- پدر شعر نو-  
تصور  
۳- علم جادوگری- ماه  
میلادی- حالتی از ماده  
۴- جای مطمئن- یار مت  
کارتونی- باد ملایم- سگ  
بیمار  
۵- انتها، آخر- گریزان-  
رخوت  
۶- دریاچه ای در  
آفریقای جنوبی- پایتخت  
اکوادور- مذکر  
۷- مخترع ماشین بخار-  
راهنمایی- فرض و بدهی  
۸- به مقصود خود نرسیدن  
۹- از حروف یونانی- اثری از  
«گی دومپاسان»- نام دیگر  
بلدروچین  
۱۰- سخن صریح- گواه،  
مشوق- الهه عقل  
۱۱- بانگ جانور درنده- سبزی  
خوراکی- ویتامین انعقاد خون  
۱۲- در حکومت بر جنگل یا  
شیر همواره است- حنا- کلام  
معتبر- از جویب  
۱۳- زمان بی آغاز- کهن ترین بخش ادبیاتی اوستا- مجنون  
۱۴- واحد ساختمانی کوچک- کیسه پول قدیمی- کالا  
۱۵- بدون تغییر یا تنوع- نازک بدن

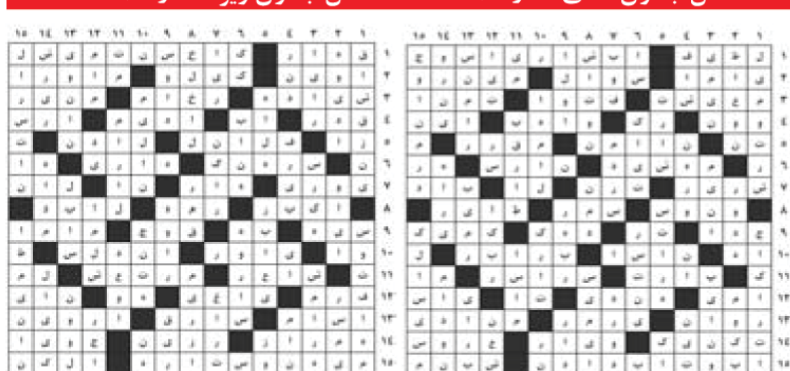
وحشت

۱۵- رودی در استان کرمان- داروی بیهوشی  
عمودی:

۱- نوعی دسر- رودی در شهرستان اسفراین  
۲- ایوانش آئینه عبرت شاعر شد- حرکت زیر حرف و علامت آن- اشار  
۳- گروه گذارنده- چادر- تخت سلطنت  
۴- آدمی- قطار زیرزمینی- گرداگرد لب و دهان- پله پرتاب  
۵- بلند مرتبه- غذای قلقلی!- حرف دهان کجی  
۶- خمیدگی کاغذ- امر به رفتن- بینوا و بیچاره  
۷- میوه ای پر آب و شیرین- انگل ایجادکننده بیماری گال- دادگاهی معروف  
۸- قانونگذار- بخشش- افترا  
۹- شهری در استان کرمانشاه- بخش مایع خون متشکل از آب، پروتئین و مواد  
معدنی- گوسفند جنگی

## حل جدول عادی شماره ۴۰۰۶ حل جدول ویژه شماره ۴۰۰۶

۱۰- شهری در استان  
چهار محال وبختیاری-  
انجام دادن- بز کوهی  
۱۱- اشاره به دور- از  
عناصر فلزی- پارچه ای  
گرانها  
۱۲- کشوری در قاره  
کهن- انس نیست-  
بخشنده- خطا و اشتباه  
۱۳- نشان دادن-  
پشیمان- خدانشناس  
۱۴- طلایی- بیماری  
سگی- واحد پول کویت  
۱۵- از حروف  
یونانی- برتری جویی  
ملی یا نژادی







# فوتبالیستی که آرتیست شد و سودای سیاست دارد

سجاد فیروزی

هایمان را از بانک بیرون خواهیم کشید». این موضوع آهسته آهسته به جایی کشیده شد که نگرانی های دولتمردان را برانگیخت. فرانسوا بارویون وزیر بودجه و سخنگوی دولت به خشم آمد و گفت: «این واقعه اگر تراژیک نباشد واقعا خنده دار است». این وزیر راجع به اریک کانتونا گفت: «او بازیکن خوبی بود ولی در

گسترده ای داشت. بسیاری از نهادها کارشان به حالت تعلیق درآمد و اعتصاب تا حدودی اقتصاد فرانسه را فلج کرد. در این بحبوحه بود که «پادشاه اریک» دوباره دست به کار شد و مردم را به نوعی دعوت به شورش علیه دولت کرد و راه جدیدی نیز پیش پای آنها گذاشت: «این روزها انقلاب کردن کار راحتی است.»



جام جهانی ۱۹۹۸ بازی نکرد و حتی بعدها توسط امه ژاکه به تیم ملی فرانسه دعوت هم نشد.

وقتی به این چیزها نگاه می کنیم می بینیم این آقا حتما مشکلی داشته است! پیش از فرا رسیدن موعد مقرر یعنی هفتم سپتامبر فرانسوا بارویون این بار در گفت و گو با روزنامه های فرانسوی به نوعی به مردم هشدار داد. او گفت: «اریک کانتونا پس از شغل های مختلف حالا مشاور اقتصادی شده، چیزی که به نظر اصلا جدی نمی آید. هرکس باید به حیطة خودش بپردازد تا کارها صحیح و اصولی پیش برود. در هر حال اگر طرفداران او پول هایشان را که متضمن زندگی و آینده شان است از بانک بیرون بکشند آنگاه مسوولیت آینده آنها همگی بر عهده آقای کانتونا خواهد بود.» به این ترتیب بود که طرفداران او در فیس بوک به بیش از ۳۰ هزار نفر رسید تا علنا انقلابی که کانتونا نوید آن را داده بود به وقوع نپیوندد. نیلا دواسی یکی از اقتصاددانان فرانسوی در این باره گفت: «۳۰ هزار نفر یعنی ۰/۰۵ درصد جمعیت فرانسه و این یعنی اینکه این جمعیت می توانند تنها قطره ای آب در سیستم بانکی فرانسه را دستخوش تغییر قرار دهند.» و سرانجام در روز هفتم سپتامبر اریک کانتونا تنها ۱۵۰ هزار یورو از دارایی اش را از بانک بیرون کشید تا عرصه جدیدی که او به آن وارد شده است با ناکامی روبه رو شود. این اتفاق در حالی افتاد که همسر اریک کانتونا نیز برای بانک LCL فرانسه تبلیغ کرد تا ضمن آزاد خواندن خود، به نوعی با ایده های همسرش که حالا سودای جدیدی در سر دارد نیز مخالفت کرده باشد.

به جای اینکه کیلومترها در خیابان راه بروید و اعتراض کنید کافی است به بانک های محل زندگی تان بروید و پول هایتان را از آنجا بیرون بکشید. حالا اگر تصور کنیم ۲۰ میلیون نفر این کار را کنند آنگاه سیستم بانکی نابود می شود و به راحتی انقلابی در کشور پدید می آید. این کار چنان ساده است که نه نیازی به اسلحه دارد، نه خونریزی! اریک در ادامه تاریخی هم برای این مورد انتخاب کرد و مطابق با انتظار دست روی عدد هفت، عدد جادویی خودش در منچستر یونایتد گذاشت. او اعلام کرد هفتم سپتامبر به بانک می رود تا پولش را از آنجا بیرون بکشد و توصیه کرد موافقان او نیز چنین کاری کنند. پس از این اظهارات بود که موج جدیدی در اطراف اریک کانتونا شکل گرفت: فوتبالیست و هنرپیشه معروف حالا مردم را به انقلاب علیه دولت فراخوانده و نگرانی های گسترده ای نیز به وجود آورده است.

با اریک در صفحه فیس بوک ۲۵ هزار نفر همراه شدند تا موجبات رضایت اطرافیان او را فراهم آورند. روند رو به رشد استقبال از طرح اریک کانتونا نگرانی های زیادی در عرصه بانکداری به وجود آورد تا جایی که «باثوودن پور» مدیرکل بانک BNP Parisbas، بزرگ ترین بانک فرانسه این اقدام را ناعاقلانه و خطرناک توصیف کرد و مشخصا نگران موج شکل گرفته بود. او گفت: «این ایده که مردم پول شان را از بانک بیرون بکشند، ایده ای تضمین نشده است که کاملا می تواند روی اقتصاد کشور اثر سوء داشته باشد.» طرفداران اریک کانتونا تعدادشان در فیس بوک به ۲۸ هزار نفر رسید که صفحه خودش را این طور طراحی کرده بودند: «انقلاب! هفتم سپتامبر همگی پول

## دو مردی که منچستر را ساختند

پدی کراند

اسطوره باشگاه منچستر یونایتد



سر الکس فرگوسن توانست رکورد سر مت بازی را بشکند و بیشترین دوران حضور روی نیمکت منچستر یونایتد داشته باشد. کاری که این دو نفر برای منچستر یونایتد انجام داده اند را دشوار بتوان ارزیابی کرد و به سختی بتوان آنها را از هم جدا کرد. این دو نفر فلسفه مشابهی درباره نحوه ساختن یک باشگاه و شیوه قهرمان کردن آن داشتند. آنها با سبکی بازی می کردند که دل هواداران در سرتاسر دنیا را ربود و یونایتد را بزرگترین باشگاه سیاره ساخت اما تصور نکنید این شغل برای آنها آسان بوده است. برخی تصور می کنند سر الکس پس از ساختن تیم هایش می توانست آسوده خاطر بنشیند و به تماشای افتخارات تیمش بپردازد؛ اما هرگز چنین چیزی را باور نکنید. به عنوان فردی که بخش زیادی از عمر خود را صرف بازی و تماشای دیدارهای یونایتد کرده ام، می دانم که در باشگاه چه خبر است. هنوز هم پس از یک شکست می روم و قدم می زنم، هرچند که مدت ها است این اتفاق نیفتاده و مردم از من می پرسند چه خبر شده است؟ سر الکس هر روز با فشار زندگی می کند و این اتفاق ۲۴ سال است که می افتد و او هنوز هم با یونایتد موفق است. او را از نزدیک دیده ام که در جشن ها و میهمانی های بازیکنان، فرد اول مراسم است. اما فردا او به آنها می گوید در ترکیب یونایتد جایی ندارند، یا در انتهای فصل می گوید دوران بازی آنها در یونایتد سر آمده است. بازیکنان او را مانند پدر خود می دانند. اما این برای سر الکس چقدر دشوار است؟ او هرگز اوضاع را شخصی بررسی نکرده و همیشه به دنبال بهترین کار برای منچستر بوده است. وفاداری بازیکنان به او نشان می دهد آنها درباره اش چه فکری می کنند. به اندرسون بنگرید، که اخیرا قرارداد جدیدی امضا کرده است. او از برزیل به پرتغال و سپس به منچستر یونایتد آمده و طوری صحبت می کند که انگار هرگز قصد ترک اینجا را ندارد. من جاک استین، بیل شنکلی، سر مت و سر الکس را می شناسم. روش نگرش آنها به فوتبال و مردم بسیار شبیه به هم است. آنها همه پس زمینه های مشابهی دارند و زندگی بسیار سخت کوشانه خانواده هایشان شخصیت شان را شکل داده است. در جوانی سر الکس می دانستم که او تا حدی از جاک پیروی می کند. او بسیار از جاک آموخت و سپس در اولدترافورد، سر مت بسیار از او حمایت کرد. هر دو نفر انگاره های مشترکی درباره دادن فرصت بازی به جوانان دارند و سر الکس هنوز هم همین طور است. آنها همچنین فوتبال تهاجمی را می پسندند. آنها تیمی می ساختند که هرگاه نیاز بود بازی را می برد. سر الکس در آخرین روز سال جاری ۶۹ ساله می شود، اما از شور و شوق او برای فوتبال ذره ای کاسته نشده. مردم درباره بازنشستگی او صحبت می کنند و من همیشه به یاد سه گانه او در سال ۱۹۹۹ هستم، منچستر در سال ۱۹۶۸ زیر نظر سر مت فاتح جام باشگاه های اروپا شد و می توانم بگویم این دو دستاورد به اندازه های برابر باعث شادی من شدند. به نظرم آن زمان بهترین زمان برای بازنشستگی او بود. ۱۱ سال بعد و او هنوز هم دارد با قدرت به پیش می رود. همیشه می خندم هنگامی که به زمانی می اندیشم که او گفت قصد بازنشستگی دارد و کتی، همسرش باعث شد نظرش را عوض کند.

وقتی صحبت از اریک کانتونا می شود خیلی ها به پنج سال حضور مقتدرانه او در تیم شیاطین سرخ فکر می کنند؛ جایی که از سال های ۱۹۹۲ تا ۱۹۹۷ شماره هفت افسانه ای تیم منچستر یونایتد را می پوشید و به آن افتخار می کرد. اریک که به خاطر صراحت لهجه اش هرگز در تیم ملی فرانسه جایی پیدا نکرد به خاطر توهین به آنری میشل از تیم ملی کنار گذاشته شد تا همه فکر و نگرش یونایتد باشد. او آنقدر در کنار فرگی به پیشرفت یونایتد کمک کرد که لقب «بهترین بازیکن قرن یونایتد» را به خود اختصاص داد. «پادشاه اریک» پس از آن دوران طلایی اش در ۳۰ سالگی و در حالی که سرشار از افتخار بود به فوتبالش پایان داد تا دیگر صدای آواز ۸۰ هزار نفر تماشاگر اولدترافورد را که برایش شعر مخصوصی سروده و به او تقدیم کرده بودند نشنود.

اما همه ماجرا از همان روز شروع شد؛ در حالی که بسیاری از فوتبالیست ها که به تازگی از دنیای فوتبال خداحافظی می کنند، جذب شبکه های تلویزیونی شده و به عنوان مفسر مشغول به کار شده و گگاه دستمزدهای قابل تاملی می گیرند «اریک» راه دیگری در پیش گرفت؛ او به سمت سینما رفت و هنرپیشگی را انتخاب کرد تا مایه حیرت خیلی ها شود. انتخاب او برای همه به غیر از بازیکنان المپیک مارسی که دیده بودند چطور تمرین را با صحنه های تئاتر در هم می آمیزد عجیب بود. او حالا و در طول ۱۲ سال در چندین فیلم مختلف بازی کرده و جالب اینکه همان بی اعتمادی و بدگمانی را که زمانی در زمین فوتبال داشت همچنان در فیلم هایش نیز پیاده کرده است. صراحت لهجه «کانتو» نه تنها برایش مانعی نبوده، بلکه راه پیشرفت برای او را نیز هموارتر کرده است؛ جایی که پیشنهاد بازی در فیلم های مختلف هر روز بیش از پیش به او می رسد. او به تازگی از بازی در فیلم Mouvement du bassin، به همراه همسرش فارغ شده و حالا به زودی در فیلم De force باید برابر یکی از هنرپیشه های اسطوره دنیای سینما یعنی ایزابل آجانی هنرنمایی کند. البته اریک به همین جا بسنده نکرده است. او در همین راستا تبدیل به تهیه کننده هم شده و به همراه برادرانش ژان مری و ژوئل موسسه Canto Bros را راه انداخته که بیشتر ایده های آن مربوط به سینماست.

کانتونای ۴۳ ساله که همچنان محبوبیت و جذابیت خاصی برای فرانسوی ها و سایر فوتبال دوستان دارد در برندهای تبلیغاتی زیادی هم حاضر شده و برای مارک اوره آل، شرکت رنو و همچنین برند بیک، دست به تبلیغ زده و از همین راه پول قابل تاملی نیز به دست آورده است. با وجود موفقیت نسبی در دو عرصه فوتبال و سینما، اریک کانتونا چند صباحی است که حوزه جدیدتری برای جولان دهی انتخاب کرده است؛ چندی پیش تظاهرات گسترده ای در فرانسه به خاطر سن بازنشستگی به راه افتاد که تبعات بسیار





## میزبان جام جهانی ۲۰۲۲ از نگاه فوتبالست های ایرانی

## بوی حلوای فوتبال

اصغر شرفی  
پیشکسوت فوتبال

روزگاری تیم های عربی می گفتند مگر ممکن است ما ایران را شکست دهیم؟ این نکته را در کنار ماجراهای این روزهای فوتبالمان بگذارید تا بدانید مراسم تشییع و تدفین آن را برگزار کرده ایم و بوی حلوایمان تمام منطقه را پر کرده است. استقلال و پرسپولیس به عنوان دو قطب فوتبال آسیا کارشان به جایی رسیده که برسر هوای ملا محمد دعوا می کنند.

خاک بر سر این فوتبال. بحث بر سر فوتبالی است که سازندگی را از یاد برده و کارش به جایی رسیده که یک بازیکن عراقی برایش گربه را هفتاد جور به رقص در می آورد و عجا که خودمان هم برایش دست می زنیم و ساز و دهل می نوازیم. این روزهای عزای فوتبالمان است. ابرقدرت هایمان چهار تا چهار تا می خورند اما کک کسی نمی گزد. مربی استقلال می گوید پناالتی کمر ما را شکست و مربی پرسپولیس خداحافظی می کند. تحلیل فنی هم بی تحلیل فنی. باور کنید تیم ملی برره هم از پس پرسپولیس برمی آید.

تیمی که حریف ۱۰ نفره اش با او خرس وسط بازی می کند قرار است در آسیا نماینده ما باشد. دایی یک اسطوره است اما بلد نیست شان و مرتبه خودش را حفظ کند. یک بار بلیتش را در تیم ملی سوزاند و بار دیگر در پرسپولیس. حالا هم می گوید می روم و کاری به قبول یا رد استعفا می ندارم اما نرفته برمی گردد.

این برای دایی خوب نیست. من دایی را به عنوان شناسنامه بین المللی فوتبال مملکت دوست دارم اما او با خودش جنگ دارد و هیچ کس به اندازه علی دایی به علی دایی ضربه نزده است. همه چیز فوتبالمان به هم می آید. فردوسی پور برسر انتقال نفت تهران به اراک یک کلمه حرف زد اما جوری با او صحبت کردند که من تصور کردم او سلمان رشدی است. اگر کسی حرف فوتبالی می زند بگذارید حرفش را بزنند. چهار تا آدم فوتبالی هم پیدا می شوند که درست یا غلط بودن آن را مشخص کنند. اینجا مغلوب ها لباس فاتحان را برتن می کنند و طوری حرف می زنند که انگار طلبکارند. تیم امید می باز، می گویند مربی مقصر نیست. پس لابد فدراسیون مقصر است. پیروانی می گوید: منتقدان را نفرین کردم. خب دستت درد نکند. با نفرین تو فردا طاعون می آید و همه را از بین می برد. شما که نفس حق داشتی دعا می کردی تیممان در بازی های آسیایی گوانگژو به یک جایی برسد.

بعید می دانم غالب مربیان و مدیران ما بلد باشند استعفا نامه بنویسند یا دوخط از مردم بابت ناکامی ها عذر خواهی کنند اما تو به آنها بگو فلانی، فلان جا، فلان ساعت یک کلمه علیه ات حرف زده، یک بیانیه بلند بالا می نویسد و چنان کلمات را در کنار هم می چیند که گمان می کنی داستایوفسکی شاگردشان بوده. فوتبال بازی شکم سیرها نیست. اگر قبلا در آسیا آقای می کردیم به خاطر آنها بود که پابرهنه روی آسفالت داغ و در زمین های خاکی بازی می کردند. بازیکنی که ماشین ۳۰۰ میلیونی سوار می شود انگیزه ندارد. اگر به من باشد دو سال این فوتبال را در سطح بزرگسالان تعطیل می کنم و فقط در رده های پایه کار می کنم تا این بنای خراب از نو ساخته شود و بساط پول های بیهوده جمع شود. تیم ملی نوجوانان را داده اند دست یک مجری تلویزیونی. شان آدمها قابل احترام است اما آیا شان پرچم یک مملکت مهم نیست و احترام ندارد؟ اگر من اصغر شرفی بروم بشوم مجری یک برنامه تلویزیونی عالم و آدم به من نمی خندند؟ پس تخصص چه می شود؟

اوضاع این روزهای فوتبال ایران نگران کننده است و من این حرفها را می زنم تا دردها را گفته باشم. اگر ورزش اسباب پیشگیری از خیلی از بزهکاریها باشد که هست پس نوعی معروف است و باید امر به معروف کرد. من سراسر مشکل هستم ولی چیزی که به نظرم درست است را می گویم و ان شاء الله که گوش شنوایی هم پیدا می شود.

خودشان را به آنها معرفی کنند و بالعکس.

رضایی در مورد برگزاری این مسابقه در فصل تابستان می گوید: گرمای هوا در این کشور فوق العاده زیاد است و برگزاری این مسابقه در فصل تابستان برای بازیکنان نیز ضرر دارد و مطمئن باشید کیفیت بازی ها پایین می آید. هر چند میزبان می خواهد به وسیله دستگاه های خنک کننده گرمای هوا را کاهش دهد، اما این کاهش غیرطبیعی نیز به بازیکنان ضربه می زند. شاید یکی از نقاط ضعف میزبانی قطر هم همین گرمای بیش از اندازه هوا باشد. متأسفانه کار به جایی رسیده است که ما باید در مورد میزبانی قطر نظر بدهیم و خودمان نتوانستیم شاهد رویداد بزرگی در کشورمان باشیم که این جای تأسف زیاد دارد.

□ فرشاد پیوس: قطر شبیه بیابان بود

فرشاد پیوس یکی از بزرگ ترین گل زنان تاریخ کشورمان است که در طول دوران بازیگری توانست گل های فراوانی به ثمر برساند. او در سال ۶۷ به الاهلی قطر پیوست و در این تیم نیز توانست گل های زیادی به ثمر برساند. پیوس در مورد حضور خود در این کشور می گوید: زمانی که من به این کشور رفتم بیشتر شبیه بیابان بود، اما باشگاه های آنها و به طور کل ورزش این کشور در حال پیشرفت بود. از همان زمان با یک برنامه ریزی صحیح و اصولی در حال پیشرفت بودند. آنها از نظر منابع انسانی به هیچ عنوان شرایط ما را نداشتند و هنوز هم ندارند ولی برای ورزش مدیریت فوق العاده انجام دادند. زمانی که در این کشور بودم به هیچ عنوان فکر نمی کردم به این کشور یک تورنمنت درجه سوم آسیایی بدهند اما حالا بعد از ۳۰ سال آنها در سال ۲۰۲۲ میزبان جام جهانی خواهند بود که برای من غیرقابل باور است. این کشور پله پله به این جایگاه رسیده است. آنها پیش از این المپیک آسیایی را در سال ۲۰۰۶ برگزار کردند و تا یک ماه دیگر هم بازی های جام ملت های آسیا را برگزار می کنند که این بازی ها می تواند باعث شود آنها جام جهانی را بهتر برگزار کنند.

میزبانی جام جهانی را به هر کشوری نمی دهند. مطمئن باشید مسوولان این کشور قابلیت های زیادی از خود نشان دادند که فیفا میزبانی جام جهانی را به آنها داده است. امیدوارم عمر باقی باشد تا این بازی ها را از نزدیک ببینم و شاهد باشم که در این ۳۰ سال در این کشور چه اتفاقاتی افتاده است. فقط افسوس این را می خورم که چرا ما به جای این کشور نیستیم و شاهد برگزاری این دوره از مسابقات در کشورمان نیستیم. پیوس در مورد سطح فنی فوتبال این کشور می گوید: فوتبال قطر در سطح پایینی قرار دارد، اما تا جام جهانی مطمئن باشید تغییر و تحول زیادی از نظر فنی در این کشور روی خواهد داد و ما با تیم به نسبت خوبی در جام جهانی از سوی این کشور مواجه خواهیم بود.

□ حسین کعبی: یک زمانی به آرزوی قطری ها می خندیدیم

حسین کعبی به غیر از اینکه در چند باشگاه کشورمان بازی کرده است، در چند تیم باشگاهی خارج از کشور نیز حضور داشته که السد قطر یکی از این تیم ها بوده است. هر چند کعبی حضور کوتاهی مثل اکثر فوتبالست های ایرانی در این کشور کوچک داشته است، اما نکات زیادی از این کشور یاد گرفته است. کعبی در مورد میزبانی قطر می گوید: یکی از کسانی بودم که به شدت به دنبال این بودم که بینم این کشور می تواند میزبانی را به دست بیاورد یا خیر؟ چون زمانی که من در این کشور بودم، موقعی بود که این کشور می خواست بازی های آسیایی را برگزار کند و مسوولان این کشور استرس زیادی داشتند تا اینکه بتوانند رقابت ها را به خوبی برگزار کنند. وقتی دلیل استرس را از مدیر باشگاه السد پرسیدم، گفت ما این رقابت ها را برگزار می کنیم تا یک روز المپیک و جام جهانی را بتوانیم برگزار کنیم. وقتی این حرف را زد من خندیدم.

حالا بعد از چهار سال می بینیم که این کشور پیشنهاد برگزاری این رقابت ها را می دهد و این پیشنهاد مورد قبول هم واقع می شود که واقعا برای ما جای تأسف دارد. این کشور نه علاقه مند زیادی دارد و نه آب و هوای خوبی که بتواند این رقابت ها را به نحو احسن برگزار کند، با این حال توانست این میزبانی را به دست بیاورد و باید به آنها تبریک بگویم. برنامه ریزی مسوولان قطری بالاخره به نتیجه رسیده است و آنها توانستند به آرزوی همیشگی خود برسند. ورزشگاه های این کشور بسیار مجهز هستند و با توجه به وعده هایی که دادند حتما ورزشگاه های بهتری را در این دوره از مسابقات خواهیم دید. حیف که تا آن زمان نمی توانم فوتبال بازی کنم و به طور قطع اگر زنده باشم، می خواهم بازی ها را از نزدیک ببینم. این بازی ها اوج توانایی یک کشور خواهد بود.

افشین پیروانی، رحمان رضایی، فرشاد پیوس و حسین کعبی چهار فوتبالستی هستند که در دوره های زمانی مختلف سابقه حضور در فوتبال قطر را دارند. آشنایی آنها با حال و هوای فوتبال این کشور می تواند بسیاری از سوالات را درباره همسایه جنوبی کشورمان، فوتبال در این کشور کوچک و کم جمعیت و البته کیفیت پیروزی آنها در رقابت برای کسب میزبانی جام جهانی پاسخ دهد.



□ پیروانی: قطر جسارت کارهای بزرگ را دارد

افشین پیروانی بازیکن سابق و مربی فعلی فوتبال کشورمان مثل اکثر بازیکنان مطرح کشورمان مدتی را در کشورهای عربی گذرانده است و در تیم های فوتبال آن کشورها بازی کرده است. او در مورد رفتن خود به کشور قطر می گوید: در سال ۷۵ باشگاه السد برای باشگاه پرسپولیس نامه زد و خواهان جذب علی دایی و من شد. باشگاه هم قبول کرد، البته خودم هم دوست داشتم به این کشور بروم چون تجربه خوبی در این مورد به دست آوردم و پول خوبی نصیب من شد که تا حدود زیادی زندگی من را تامین کرد، اما از نظر فوتبالی چیزی به من اضافه نکرد و برای اینکه می ترسیدم از تیم ملی فوتبال دور بمانم، بعد از یک سال به تیم پرسپولیس بازگشتم.

پیروانی مثل خیلی از طرفداران فوتبال و کارشناسان موقعی که قطر کاندیدای میزبانی جام جهانی شد، آن را زیاد جدی نگرفت و بیشتر به عنوان بلوف به آن نگاه می کرد. او در این باره می گوید: این را می دانستم که قطر از نظر انتخاب سخت افزاری پیشرفت زیادی کرده است، اما اینکه بخواهد کاندیدا شود را باور نمی کردم، چون با توجه به جمعیت کم و هوای گرم فکر نمی کردم آنها بخواهند دست به چنین جسارت بزرگی بزنند، ولی حالا نه تنها کاندیدا شدند، بلکه توانستند میزبانی ۲۰۲۲ را هم در اختیار خودشان بگیرند که واقعا فوق العاده است و باید به آنها تبریک بگویم و به حال خودمان افسوس بخوریم که از برگزاری یک تورنمنت ساده بین المللی در فوتبال عاجز هستیم. پیشنهادات و ابتکاراتی که قطر عنوان کرده نه تنها برای ما بلکه برای تمام دنیا حیرت آور بود. زمانی که ما در این کشور حضور داشتیم به طور کل پایه گذاری برای برگزاری المپیک آسیایی صورت گرفته بود و آنها پتانسیل لازم را نشان دادند. در المپیک آسیایی ۲۰۰۶ هم که بسیار موفق بودند و مطمئن باشید آنها به دنبال المپیک ۲۰۲۰ هم هستند. کشور قطر به خوبی خرجش را از تمام کشورهای عربی جدا کرده و تا چند سال آینده مکان اصلی برگزاری اکثر مسابقات بین المللی خواهد بود. هر چند این کشور از نظر کیفیت ورزش در سطح پایینی قرار دارد ولی این میزبانی ها باعث می شود آنها از نظر فنی نیز پیشرفت کنند، چون نشان دادند جسارت کارهای بزرگ را دارند.

□ رحمان رضایی: گرمای هوا نقطه ضعف آنهاست

رحمان رضایی در چند سال گذشته بعد از جدا شدن از تیم پرسپولیس از صدر اخبار کنار رفته و در تیم های شاهین و پیکان مشغول بازی بوده است. البته مدت کوتاهی هم در تیم الاهلی قطر بازی کرده است. او در مدت کوتاهی که در کشور قطر بوده شیفته علاقه آنها برای پیشرفت شده است و واقعا باور نمی کرده که این کشور بتواند میزبانی جام جهانی را به دست بیاورد. او در مورد انتخاب قطر می گوید: برای من اهمیت داشت که بدانم قطر می تواند میزبانی را به دست بیاورد یا خیر، چون من کاتولوگ های این کشور را برای میزبانی دیده بودم. آن چیزهایی که گفته بودند اگر عملی کنند واقعا شگفت آور است. اگر بخواهم به یک نمونه آن اشاره کنم ساخت هتل های مختلف در اکثر مناطق این کشور است که واقعا به غیر از میزبانی جام جهانی می تواند به توسعه گردشگری آنها هم کمک زیادی بکند. من در این کشور حضور داشتم هر چند بسیار کوتاه مدت، اما واقعا تحت تاثیر علاقه آنها به پیشرفت کشورشان و ورزش قرار گرفتم. مسوولان آنها علاقه زیادی به این دارند که سایر کشورهای جهان فرهنگ و آداب و رسوم





info@persianweekly.co.uk



## نیاز مندیهای پرشین

### شماره تلفن های ضروری در لندن

جامعه ایرانیان ۰۲۰۸۷۴۸۶۶۸۲  
 سفارت انگلستان در تهران ۷-۰۱۱-۰۵۰۱۱۶۷۰۹۸۲  
 سفارت ایران در لندن ۰۲۰۷۲۲۵۳۰۰۰  
 وزارت کشور انگلستان ۰۸۴۵۶۰۰۰۹۱۴  
 اطلاعات پرواز هیترو ۰۸۷۰۰۰۰۱۲۳  
 دفتر ایران ایر هیترو ۰۲۰۸۵۶۴۹۸۰۶  
 اورژانس ۹۹۹  
 کانون ایرانیان ۰۲۰۷۷۰۰۰۴۷۷  
 کانون ایران ۰۲۰۸۷۴۶۳۲۶۹

www.persianweekly.co.uk/Persian Guide

### فروش مغازه پیتزایی

در منطقه جنوب شرقی لندن  
 با رنت و ریت مناسب  
 و درآمد عالی

۰۷۹۰۴۰۶۷۹۳۴  
 ۰۷۵۱۵۰۲۲۵۰۶

### نقاشی ساختمان

نجاری و تعمیرات کلی و جزئی

با نازلترین قیمت  
 ۰۷۷۸۰۸۱۴۳۷۴

به تعدادی خانم جهت کار در  
 رستورانی بسیار شیک در شمال  
 لندن با تجربه قبلی نیازمندم

۰۷۸۵۶۵۸۸۹۰۰

به تعدادی موتور سوار جهت کار  
 دلیوری در شمال لندن با  
 تجربه قبلی نیازمندم

۰۷۸۵۶۵۸۸۹۰۰

### آموزش نقاشی

در تمامی مقاطع خصوصی

۰۷۵۰۳۹۳۶۲۷۴

### آموزش زبان فرانسه

خصوصی و نیمه خصوصی

۰۷۵۰۳۹۳۶۲۷۴

### رفوگری و شستشوی فرش

خرید و فروش فرش نو و کهنه

۰۷۸۶۸۶۶۹۰۶۸

### مراکز توزیع هفته نامه پرشین

جامعه ایرانیان  
 کانون ایرانیان  
 سوپر انزلی  
 جامعه ایرانیان  
 کانون ایرانیان  
 سوپر انزلی  
 سوپر بازارچه  
 ایرانی  
 سوپر پرشیا  
 سوپر بیژن  
 سوپر بهار  
 سوپر تخت  
 جمشید  
 سوپر تهران  
 سوپر جردن  
 way ۲ سوپر  
 نینزدن save  
 way ۲ سوپر  
 همدون save  
 قنادی رضا  
 سوپر زمان  
 سوپر ساوالان  
 سوپر سارا  
 سوپر سپید  
 سوپر سبب  
 سوپر سهند  
 سوپر دنا  
 سوپر علوان  
 سوپر فردوس  
 سوپر وحید  
 سوپر سرور  
 سوپر فردیس  
 سوپر ایرانی  
 کویینزوی  
 سوپر جام جم  
 فولهام  
 سوپر اسواق  
 فولهام  
 Buy سوپر  
 Save ۲  
 گلدرزگرین  
 سوپر مارکت

### و با همکاری مواد غذایی ماهان

در سراسر انگلستان

توزیع میگردد

\*\*\*\*\*

در صورت تمایل به توزیع نشریه در  
 شهرستان ها لطفا با دفتر هفته نامه  
 پرشین ۰۲۰۸۴۵۵۴۲۰۳ تماس  
 حاصل فرمائید

# صرافی شرفی

Under License Number  
 12502332

شما می توانید با حضور خود در دفاتر صرافی شرفی  
 در ایران، انگلستان، استرالیا، فرانسه و یا کانادا  
 پول خود را هم زمان دریافت و پرداخت نمایید

Tel: 02089581173

Mob: 07984389637

Fax: 02089589839

Sharafi Exchange, Premier House  
 112, Station Road, Edgware, HA8 7BJ  
 Sharafiuk@gmail.com

آدرس در تهران: چهارراه پاسداران، اول خیابان دولت، پاساژ پر مهر، واحد ۱۶



### مدرسه فارسی اوستا در کینگستون

کلاسهای آموزش زبان فارسی جهت

خواندن، نوشتن و مکالمه صحیح و تضمین موفقیت در امتحانات

فارسی GCSE و A' level

The Quaker Meeting House

78 Eden Street

Kingston Town Centre (Next to Primark)

avesta\_farsi@hotmail.co.uk

تلفنهای تماس:

020 8241 3833

079 3088 6194





عزیزانی که علاقمندند تا ماجرا یا داستان زندگی آنها در این کشور در هفته نامه پرشین درج شود، لطفا با ما تماس بگیرند و با محفوظ بودن نام و مشخصات شما، در این صفحه، منتشر خواهد شد. خوانندگان عزیزی که تمایل دارند در مورد ماجرای مطرح شده، نظرشان را به ما منتقل کنند می توانند با شماره های دفتر هفته نامه تماس بگیرند. از طرفی شما می توانید نظرات خود را در صفحه فیس بوک و یا وب سایت هفته نامه پرشین نیز منعکس نمایید.

#### نظرسنجی:

به نظر شما در ماجرای درج شده، چه کسی مقصر اصلی است:

۱- همسر این خانم که از مشکلات روحی

روانی رنج می برد.

۲- خانواده شوهر که نخواستند توجهی

به مشکلات روحی فرزند و اختلاف های آنها داشته باشند.

۳- خانم ش.ک که به اندازه کافی قبل

از ازدواج در مورد او تحقیق نکرد و شناخت کافی نداشت.

۴- سیستم قضائی و حقوقی کشور

انگلستان که بسیاری از شواهد و مدارک را نادیده انگاشت.

لطفا عدد پاسخ مورد خود را به این

شماره اس.ام. اس بزنید: ۰۷۷۵۶۹۲۶۲۲۵

از آمدن او به لندن، ما سه - چهار ماهی تلفنی با هم صحبت می کردیم. دو هفته ای به ایران آمد و بله برون گرفتیم. اول ژانویه هم عقد کردیم. آشنایی ما خیلی طولانی نبود. اشتباه من این بود که تصور می کردم خانواده او هم همچون خانواده دوست مادرم است. پدرش را دیده بودم اما مادر و برادرش (او نیز مشکلات روحی - روانی فراوانی دارد) را ندیده بودم. من واقعا اشتباه کردم. خودش به من پیشنهاد کرده بود که به همراه مادرم یکبار به لندن بیایم و همه چیز را از نزدیک ببینم. اما پدرش به شدت مخالفت کرده بود و من هم پشیمان شدم. حال که به گذشته باز می گردم می بینم که آنها همه چیز را درباره مشکلات روحی و روانی پسرشان می دانستند، اما می خواستند به شکلی از دست او خلاص شوند و من چیزی ندانم.

همسر من قبل از من هم یک عقد داشت که بهم خورده بود. به هر حال چون من مشاوره خوانده ام، سعی می کردم حالت های روانی او را کنترل کنم. او مدام مرا تهدید می کرد و وقتی شب ها می خوابیدم، آرامش نداشتم و تصور می کردم، او مرا در خواب اذیت خواهد کرد.

حرف خاصی ندارید که مطرح کنید؟

من در این پرونده ۹۰ درصد وکلایم را مقصر می دانم. آنها می توانستند به درستی از من دفاع کنند، اما این کار را نکردند. از آنها شکایت کرده ام. فرزندم از من دور شده است. شاید اگر من هم در پرونده ام همه چیز را همچون همسر دروغ می گفتم، الان دخترم اینجا بود.

از آنجائیکه ایرانیان در این کشور همواره با مسائل مختلفی دست و پنجه نرم می کنند یا با موضوعات پیش بینی نشده ای در زندگی، مواجهه می شوند:

به من می گویند بچه نمی خواهد با تو صحبت کند و یا بهانه ای می آورند. او حتی اجازه نمی دهد خانواده ام، نوه شان را ببینند. آنها بویی از انسانیت نبرده اند و اجازه نمی دهند حتی صدای دخترم را بشنوم. همسر من به من مدام می گوید از این خانه برو. مشکلات تو به من ارتباطی ندارد. آخر من کجا بروم؟ جایی ندارم. کسی را در این شهر ندارم. هیچ پولی ندارم و چند ماهی است که از دولت بنفیت می گیرم و آنها هم مدام مرا تحت فشار قرار داده اند که باید کار پیدا کنم.

برای حل این مشکل به سازمان خاصی مراجعه کرده اید؟

به سازمان های مختلفی رفته ام و برای بازگرداندن فرزندم از آنها کمک خواستم اما هیچ کدام نتوانستند برای من کاری انجام دهند:

Council - Citizen adviser - MP - Social services و مراکز خصوصی حمایت از کودکان و ... هر جای دیگر که تصورش را بکنید. اما هیچ کدام هیچ کاری انجام ندادند و فقط Victim Support و Home start بودند که به من کمک کردند و از آنها سپاسگزارم.

به عنوان سوال آخر، قبل از ازدواج چقدر همسران را می شناختید؟

یکی از اقوام همسر من، از دوستان قدیمی و چندین ساله مادرم بود. به ما گفت که او، مدت کوتاهی به ایران آمده است و وقت زیادی ندارد. چون قصد زندگی در خارج از کشور را نداشتم مطمئن بودم پاسخ منفی است؛ اما وقتی او را دیدم از او خوشم آمد و احساس کردم مرد رو راستی است. یک هفته ای ایران بود در طول آن یک هفته چند بار همدیگر را دیدیم و با هم بیرون رفتیم. پس

دردی نمی خورد و این پرونده به انتها رسیده و تو باید بیایی و امضا کنی. اما من خودداری کردم. خلاصه با پیگیری های من، دادگاه دیگری تشکیل شد. روز دادگاه، قاضی شخص دیگری بود اما زمانی که من دنبال اتاق مربوطه می گشتم متوجه شدم که قاضی تغییر کرده و مجددا همان قاضی قبلی، پرونده را در دست گرفته است. قاضی به من گفت ما نمی توانیم شما را مجبور کنیم تا چیزی را امضا کنید. اما ما بر اساس صلاح بچه تصمیم می گیریم. چون پدرش وضع مالی خوبی دارد و خانواده اش هم در ایران هستند. (اما او در ایران خانواده ای ندارد جز دختر خاله و دختر عمه آنها چگونه می توانند خانواده بچه من باشند؟). درباره مشکلاتی که در آینده پس از ورودم به ایران پیدا خواهم کرد، به او گفتم. یک وکیل بین المللی هم در پرونده من بود که همه شرایط ایران را برای قاضی توضیح داد. اما قاضی به هیچ کدام از این حرف ها توجه نکرد و حکم کرد که بچه می تواند به ایران برود. (بچه من فقط دو سال و چهار ماهش بود. آخر بدون مادر چگونه به تنهایی می تواند آنجا زندگی کند؟)

همسران با دخترتان به ایران رفتند؟

آنها به همراه مادر شوهرم ۲۱ جولای به ایران رفتند. چون نمی توانستند از بچه مراقبت کنند او را در این سن کم به مهد کودک فرستادند. شوهرم اصلا حوصله بچه را نداشت و هیچ وقت به او توجه نمی کرد. آگه بچه سمش می رفت او را کنار می زد و به او هیچ علاقه ای نشان نمی داد. قرار بود وقتی به ایران رفت، اینترنت بگیرد تا من از طریق وب بتوانم دخترم را ببینم. اما او مدام پشت گوش انداخت و گفت فرصت ندارم. اوایل وقتی تماس می گرفتم اجازه می دادن با بچه صحبت کنم و صدایش را بشنوم. اما حالا مدتی است

# افغان ست

## AFGHAN SAT

از افغانستان RTA  
پیام افغانستان

آریانا از آمریکا - آریانا از کابل

### فارسی ۱

نصب آنتن تلویزیون

### فارسی ۱

نصب تلویزیون پلاسما

Technomate  
Your Digital Partner For Life

بهترین سرویس قبل و بعد از فروش  
کیفیت برتر، قیمت مناسبتر  
کلیه شبکه های افغانی، فارسی، عربی، ترکی  
کردی و کانالهای اروپایی  
نصب سیستم ثابت و موتورایزر

## Tel: 020 8640 9605

## Help Line: 07967 724 435

ساعات کار: هفت روز هفته از ساعت ۹/۳۰ صبح تا ۷/۳۰ شب



## IRANICA

**Tell us what  
you think**

Email: [news@persianweekly.co.uk](mailto:news@persianweekly.co.uk)  
Visit: [www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)  
Contact: 02084554203

# UNIFIED MANAGEMENT PLAN FOR HAMOUN WETLAND

The condition of Hamoun Wetland is worsening by the day, as officials are compiling a unified management plan for removing its problems.

Announcing the above, Director General of Sistan-Baluchestan's Department of Environment Touraj

a serious issue. The impact of these changes and other environmental problems should be surveyed and tackled by all provincial officials. This calls for an indigenous-regional paradigm.

In the past 10 years, the province has faced tough

### Challenges

In the past five years, however, the once fertile wetland has deteriorated rapidly.

Due to the remoteness of and conflicts surrounding Hamoun, scientists of the last century did not have the opportunity to closely monitor the wetland.

For the past 5,000 years, people have for the most part lived in harmony with the wetland and their wildlife. An entire culture and way of life formed around Hamoun.

People living in its vicinity fashioned long reed boats



Hemmati said on Monday climatic changes and increasing deforestation in the province should be taken seriously.

"Department of Environment (DoE), as a coordinator, paves the way for resolution of environmental problems and this requires a managerial unity at the regional level," Hemmati was quoted as saying by Mehr News Agency.

He recalled that management of a wetland plays a key role in regulating environmental woes.

Referring to ongoing efforts for reviving Hamoun Wetland, he said, "We are compiling a unified management plan for removing Hamoun Wetland's problems. In the near future, we will implement the plan for the comprehensive and strategic management of this wetland."

He added that the plan is being implemented by the provincial environmental department.

"Our meetings can help forge convergence in line with the common goals of related organizations and enhance related interactions," he said.

### Significance

Climatic changes in Sistan-Baluchestan province are

conditions and perhaps tougher times are ahead.

In order to overcome the present water shortage, systematic plans are required to safeguard Hamoun Wetland. Unfortunately, studies have not been conducted to devise these plans and there exists a big vacuum in this regard.

For five millennia, under the banners of nearly a dozen empires, through the preaching of countless religions and amid the technological marvels of the modern age, Hamoun Wetland remained a major source of food and shelter for the people of Central Asia.

Located on the border of present-day Afghanistan and Iran, and fed by Helmand River, the 2,000-square-kilometer (800-square-mile) wetland formed a true oasis in the middle of hundreds of kilometers of arid plains.

The wetland provided those around them with an abundant source of fish, game and water for farming. Its dense marshes and clear lakes supported all manner of wildlife from carp to otter to leopard. Its location far from any other substantial body of fresh water made it an ideal stop for migrating birds traveling south to the Indian Ocean.

to navigate the shallow waters and erected squat, red clay houses to withstand the heat of the desert. Their livelihood was based almost entirely on hunting, fishing and farming.

Not more than five years ago, the annual fish catch in the region topped 5,000 kilograms (12,000 pounds). Cattle, goat and sheep breeders tended over one million domesticated animals in the region.

Farmers cultivated a wide range of fruits and vegetables around Hamoun, including wheat, barley, millet, cotton, sugarcane, grapes and melons.

Earlier, Hamoun Lake annually hosted about 400,000 migratory birds, but today there are no traces of these birds.

Furthermore, hundreds of fish species in the area have perished.

Many factors are responsible for the drying up of this beautiful wetland, including Afghanistan's dam construction activities that have prevented Hirmand River water from pouring into Hamoun Wetland, drought in the past few years and the increasing level of sediments.

The river is fed by Baba Yaghma Mountains and Hindu Kush Range in Afghanistan.



# NEWS

**Tell us what  
you think**

Email: [news@persianweekly.co.uk](mailto:news@persianweekly.co.uk)  
Visit: [www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)  
Contact: 02084554203

## Offscreen announcer Baghi dies at 60



The outstanding Iranian offscreen announcer Mohammad-Hossein Baghi died of brain damage on Monday. He was 60.

Baghi was known to the younger generation by his voice, which vocalized major characters in the TV series "Secret Army" created by Gerard Glaister and "The Old Fox" (original German title "Der Alte").

Born in 1940, Baghi was a graduate in translation and began his career as a dubber in 1969, but the next year he shifted his focus to TV commercials. Since then, his voice has almost always been the one heard in most teaser ads, the Persian service of MNA reported.

His voice was used for dubbing the starring roles in blockbuster hits such as "Ben-Hur" (1959), an epic film directed by William Wyler, and "Spartacus" (1960) by Stanley Kubrick. In addition, his voice was also used regularly in animations and in advertisements,

for example, it was used in an ad for a watch.

He was so talented that he was able to dub the voice of several characters in a movie at the same time.

Baghi pursued his career with intensity and took the reactions of audiences seriously.

He believed that a dubber needed to experience the real situation where the film or the product was produced. "I had to announce a product that probably had taken from 3 to 7 years of work to be produced. That was a huge responsibility," he had once said.

Photo: Hossein Baghi in an undated photo

## 31-year-old musician replaces 73-year-old conductor in Iran's National Orchestra

Thirty-one-year-old musician Bardia Kiaras has succeeded veteran musician Farhad Fakhreddini as Iran's National Orchestra conductor.

The appointment was announced by the National Orchestra's Technical Council director Ali Torabi during a press conference on Sunday.

Seventy-three-year-old former conductor Fakhreddini, who had established the orchestra in 1998, resigned on July 13, 2009, following the Music Office's decision to entrust the management of the orchestra to the Rudaki Foundation.

The decision was made after Fakhreddini refused to perform concerts scheduled for Tehran's Vahdat Hall from June 18 to 20, 2009, when the result of the June 12 presidential election provoked protests in the city.

Fakhreddini had said that the situation was 'incongruous for listening to music and performing concert' in his reason for cancellation of the concerts.

The National Orchestra made its debut concert along with world-renowned Iranian vocalist Mohammadreza Shajarian in 1998 as Fakhreddini led it in reminiscent works composed by Ali Tajvidi.

Fakhreddini led the orchestra in many concerts, which were warmly welcomed. He has also composed soundtracks for "Mrs. Ahu's Husband", "Night Nurse", and several other films. He has also composed music for TV series "Sarbedaran", "Avicenna", "Once Upon a Time", "Imam Ali (AS)" and "British Bag" and several other serials.

The new National Orchestra conductor Bardia Kiaras has previously led the Iranian Chamber Orchestra in December 2009 in its debut concert series entitled the Zero Degree Turn.

The National Orchestra is to resume rehearsals beginning December 22 after a hiatus of over one-year with new musicians in the orchestra, Kiaras said in the press conference.

## 'Cinema will develop if it arises from everyday life of people'



Filmmaker Alireza Davudnejad, whose grandmother won an award at the Dubai festival this year, believes cinema will grow and develop if it arises from within the heart of the everyday lives of people.

Kobra Hassanzadeh Esfahani grabbed the best actress award in the Asia Africa section of 7th Dubai International Film Festival for her role in "Salve" by Davudnejad on Sunday.

"When a filmmaker knows his actor well, he can get the best acting out of him in his role in the production," Davudnejad told the Persian service of Fars.

"Iranian cinema finds its way into people's hearts when the daily lives of Iranians are depicted in films. Local cinema will be promoted when local people, their lives and relations are featured, and where an snapshot of daily life goes on screen," he opined.

He said that making use of real-life local individuals and focusing on their issues lends credibility to a film.

Davudnejad also explained his opinions on the procedures to boost credibility of Iranian cinema and said, "We need to either hold workshops where new talents can be trained for acting and learn how to represent real characters in the society, or make use of the individuals around us to make our films realistic."

"I personally use members of my family or relatives in my films because I know them better than anybody else. It is essential for a filmmaker to know his actors. When you know your actor, you can easily create the role you want."

"My mother won an award several years ago. My son was also nominated as the best actor," he said.

"The Rival Wife", "The Octopus" and "Meeting with Parrot" are among his credits.

Photo: Kobra Hassanzadeh (R) and Tannaz Tabatabaai in a scene from "Salve" by director Alireza Davudnejad

## Akbar Abdi to stage "Iranian Super Grocer" in Tehran

The renowned Iranian actor and comedian Akbar Abdi will stage "Iranian Super Grocer" from late January for one year. "I intended to stage the play in one of the private halls in Tehran. I have conducted negotiations with some officials for staging the play and it should be performed in the near future," he told the Persian service of MNA. He went on to say that Tehran's City Theaters are booked almost solid for the next two years and available schedule openings would only allow 30 or 40 performances, which is not

sufficient for his play.

"Iranian Super Grocer" narrates the story of a family that emigrates from Iran and faces numerous challenges at their destination. Four actors who play the roles of family members perform live and four characters are screened in the form of video clips", he said.

He previously stated that he played seven or eight characters simultaneously in the play.

Abdi's directorial debut "Mr. Akbar, the Theater Actor" went on stage at Tehran's Sangelaj Hall in 2006.



# NEWS



We are a group of interested individual Iranians who would like to inform and educate the Iranian community about life and living in the United Kingdom in order to help integration into their new country of residence through culture, art, entertainment, articles and personal stories.

The purpose of our weekly publication is to promote the Iranian culture by exposing the readers to rich traditions in Persian celebration, literature, cinemas, art, poetry, music, etc.

In addition, we provide a common website for over 3 million Iranian professionals and readers outside of Iran and to enable them and other nationalities throughout the world to view this publication.

Persian Weekly is a non-political, non-religious publication that encourages everyone who is interested in Persian culture to contribute to this paper. We welcome any articles, opinion, photographs and ideas you might have.

**Editor-in-Chief:**

Abbas Najafi Zarafshan

**Public Relation:**

Fereshteh Kadivar

**Staff writers:**

Dr. Kaveh Ahmadi  
Parviz Azadian, Mehdi Torbati

**Website:**

www.persianweekly.co.uk

**Email:**

info@persianweekly.co.uk

**Address:**

**Persian Weekly**  
P.O. BOX 57783 - London, NW11 1GK  
Tel/fax: 020 84554203

**Special Thanks to:**

Dr Ala Amirshahi  
Dr Kaveh Ahmadi  
**NUJ** (National Union Journalist)  
Avesta Iranian School,  
Mahan Food Ltd

Print: Web Print UK Ltd.

**DON'T FORGET**

Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly paper with you, when you leave. When you have finished with this publication please recycle it.



## Powerful quake hits southeast Iran

An earthquake measuring 6.5 on the Richter scale struck the mountainous Fahraj area in

40 percent of houses in the region have been severely damaged.



the southeastern province of Kerman on Monday night, killing four and injuring thirty six. The quake happened at 22:12 p.m. local time. Tehran University's Institute of Geophysics reported that the epicenter of the quake was 20 kilometers far from Hosseinabad village in Fahraj city.

Fahraj is located 300 kilometers away from the capital city of Kerman, near the city of Bam.

The massive quake happened in sparsely populated areas otherwise it could cause a tragedy.

The earthquake was so severe that it also shook some parts of Sistan-Balouchestan, Kerman, Yazd, South Khorasan and Hormozgan provinces.

Many aftershocks followed the earthquake, the strongest one measured 5 on the Richter scale.

The director of the Iran's Red Crescent said that it is difficult to deliver humanitarian aid to some villages even with helicopters because they are located in mountainous areas.

--Providing shelter is essential

A local governor said providing relief aid to quake-stricken people in the cold of winter is essential.

The power has been cut in some villages in mountainous areas.

---40 percent of houses damaged  
It has been reported that over

A local official said about 1,150 residential houses has been demolished 20 to 60 percent. However, another local official said 1800 houses have been demolished from 20 to 100 percent.

Pictures taken from the region shows some mud houses have been leveled to the ground. People are now living in tents.

-----Turkey dispatches humanitarian aid

Turkish Red Crescent has dispatched two trucks carrying humanitarian aid. Tents, gas-burning stoves, blankets and other basic supplies were among the goods sent by Turkey.

Turkish Red Crescent, in a statement, said it is ready to send more humanitarian aid to Kerman province.

Many areas in Iran are located on seismic fault lines and Iran is frequently hit by powerful earthquakes.

In 2003, a 6.6 magnitude quake flattened the southeastern city of Bam in Kerman Province, leaving about 30,000 people dead.

The deadliest earthquake of the country, measured 7.7 on the Richter scale, struck the northwestern provinces of Gilan and Zanjan in 1990, killing about 37,000 people

## Tell us what you think

Email: news@persianweekly.co.uk  
Visit: www.persianweekly.co.uk  
Contact: 02084554203

## Iran to increase nuclear fuel production: MP

Iran will increase the capacity to produce nuclear fuel in order to meet its needs, MP Ismail Kowsari said on Sunday.

"Iran will increase nuclear fuel and will meet its needs," Kowsari told the Mehr News Agency.

He also said Tehran has already announced its position toward talks with the negotiating partners (five permanent members of the Security Council and Germany).

Kousari also said Iran cannot accept a framework for talks devised only by the West, he stated.

Iran and the 5+1 group are set to meet early next month. The MP went on to say that the Islamic Republic has never rejected the idea of nuclear fuel swap but the West has always acted in a way that led to the postponement of talks over nuclear fuel exchange

## Iran is designing missile system similar to Russian S-300: minister



Iran is currently designing a missile system which resembles to the Russian S-300 missile system, Defense Minister Ahmad Vahidi announced on Sunday.

He said the process of designing and manufacturing the system would take a while but the Islamic Republic can now defend itself without it, Vahidi told the Mehr News Agency.

He also said Tehran will sue Moscow for breaking the deal to deliver S-300 missile system to Iran.

Russia's president has signed a decree banning supplies of S-300 missiles and other arms to Iran.

Elsewhere in his remarks, Vahidi said Iran is currently manufacturing 'Iran 140' passenger airplanes and it also plans to design and manufacture other types of passenger planes.

He also said Iran is manufacturing new satellites, some of which will be launched into space soon

## Persian Weekly Paper

The Best Way to reach The Iranian Community

To advertise your business or services

**07811000455**





# Cheapest flights to the middle east

Turkish Airlines  
**Tehran**  
fr £340  
Return  
including all tax & charges

bmi  
Direct  
**Tehran**  
fr £440  
Return  
including all tax & charges

Qatar Airways  
**Tehran**  
fr £435  
Return  
including all tax & charges

Charter Flight  
**Baghdad**  
fr £400  
Return  
including all tax & charges

Iran Air  
Direct  
**Tehran**  
fr £311  
Return  
including all tax & charges

Gulf Air  
**Dubai**  
fr £340  
Return  
including all tax & charges

Call us now or book online  
[www.YouShouldTravel.com](http://www.YouShouldTravel.com)

**0207 724 8455**

Open Monday to Saturday 9.30am till 6.00pm

Iran Air  
**Shiraz**  
fr £311  
Return  
including all tax & charges

bmi  
From Manchester  
**Tehran**  
fr £355  
Return  
including all tax & charges

Business Class  
From Manchester  
**Tehran**  
fr £1305  
Return  
including all tax & charges

Business Class  
**Tehran**  
fr £1212  
Return  
including all tax & charges







# PERSIAN WEEKLY

www.persianweekly.co.uk -info@persianweekly.co.uk  
£1.00 Where sold



No. 179 Friday 24 December 2010

## Iranian cinema shines at Dubai festival

Iranian director Mohsen Abdolvahab and actress Kobra Hasanzadeh Esfahani won two awards at the 7th Dubai Film Festival this year.

Abdolvahab grabbed the Muhr Asia Africa Feature Best Screenplay award for "Please Do Not Disturb" at the gala and the best actress award in the Asia Africa section went to Hasanzadeh for her role in "Salve" by Alireza Davudnejad.

The festival, which ran from December 12 to 19, played host to 157 films from 57 countries competing in different sections.

A special mention was presented to the documentary "Amin" by Shahin Parhami in the Asia-Africa Documentary section. The movie is a coproduction by Iran, Canada, and South Korea.

"The House under the Water" by Sepideh Farsi (a joint production of Iran, Morocco, Netherlands, Germany and France) was another Iranian entry.

The Cinema of the Asia Africa section of the festival also screened the joint Iranian and French production "The Hunter" by Rafi Pitts.

"Stray Bullet" by Lebanese director Georges Hachem won first prize at the festival.

Jordanian director Mohammed al-Hushki's film "Transit Cities" won the Special Jury Prize.

The festival's Lifetime Achievement Award went to Malian director Souleymane Cisse.

Photo: Mohsen Abdolvahab holds the Muhr Asia Africa Feature Best Screenplay award he received for "Please Do Not Disturb" during the closing ceremony of the 7th Annual Dubai International Film Festival at the Madinat Jumeriah Complex on December 19, 2010 in Dubai.



## Powerful quake hits southeast Iran

An earthquake measuring 6.5 on the Richter scale struck the mountainous Fahraj area in the southeastern province of Kerman on Monday night, killing four and injuring thirty six. The quake happened at 22:12 p.m. local time.

Tehran University's Institute of Geophysics reported that the epicenter of the quake was 20 kilometers far from Hosseinabad village in Fahraj city. Page 3

اولین دارنده مجوز رسمی در شمال انگلستان با سالها سابقه در خشان  
در روزهای تعطیل و بعد از ساعات اداری پاسخگوی شما عزیزان هستیم

با آسان همیشه آسوده باشید

MEHDI KHANGOSTAR

011 3324 4205

077 3704 2007

ارائه دهنده سریعترین خدمات ارزی به ایران و سایر نقاط جهان

ASAN EXCHANGE

ارائه دهنده سریعترین خدمات ارزی  
به ایران و سایر نقاط جهان  
قبل از ارسال ارز خود، بهترین نرخ را از ما جویا شوید  
انتقال ارز از ایران بدون دریافت کارمزد

صرافی آسان